



XENA



Waterproof
Étanche



IK 07

WARNING

Before using this headlamp, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Become acquainted with its capabilities and usage restrictions.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

ATTENTION

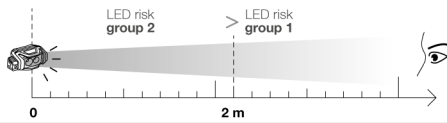
Avant d'utiliser cette lampe, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous familiariser avec votre produit, apprendre à connaître ses performances et ses restrictions d'usage.
- Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

LED risk group 2 - IEC 62471



Do not stare at operating lamp. May be harmful to the eyes.
Ne regardez pas fixement le faisceau de la lampe de face.
Peut être dangereux pour les yeux.



PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



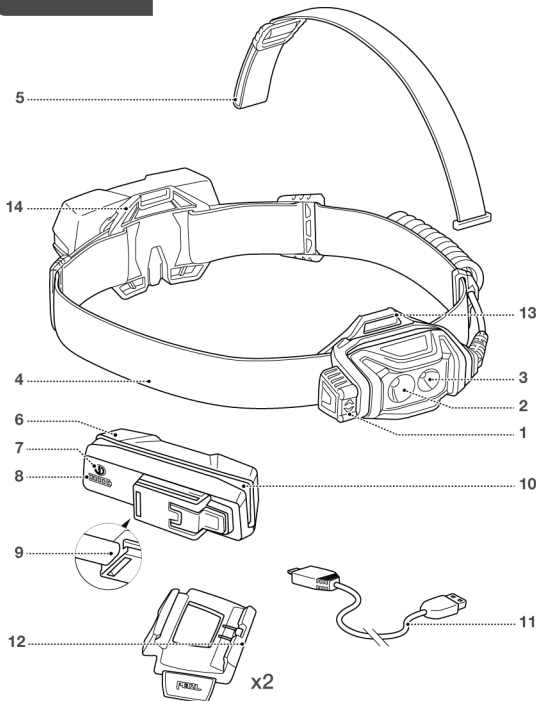
PPE checking
Fiche de contrôle EPI

PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 103A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

Nomenclature



Lamp operation Fonctionnement de votre lampe

Short pulse / Impulsion courte



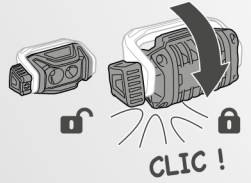
Quick turn of the knob
Tournez et relâchez

Long hold / Appui long



Turn and hold the knob for .. second
Tournez et maintenez .. secondes

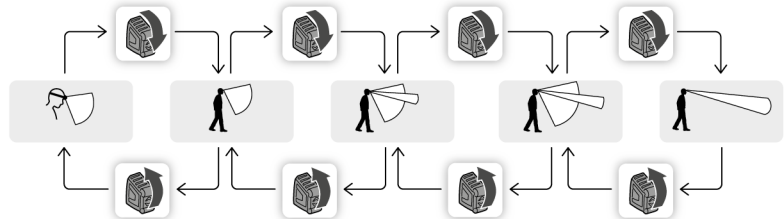
Lock, unlock Verrouiller, déverrouiller



Switching on & off / Allumer, éteindre



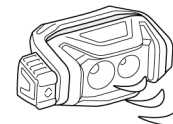
Selecting a brightness level / Sélectionner un niveau d'éclairage



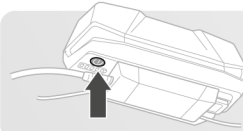
BOOST



Reserve mode / Mode réserve



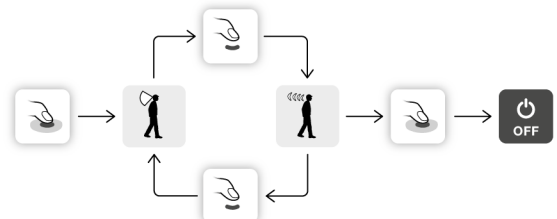
Red lighting / Éclairage rouge



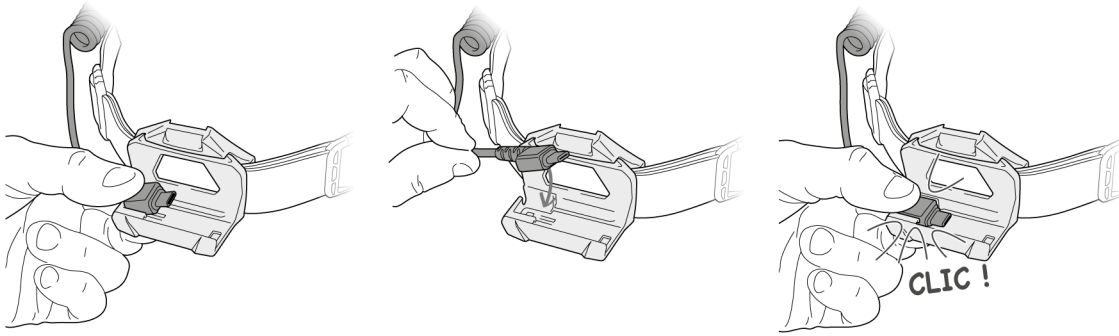
One click
Un clic



Long press
Appui long



Before the first use
Avant la première utilisation



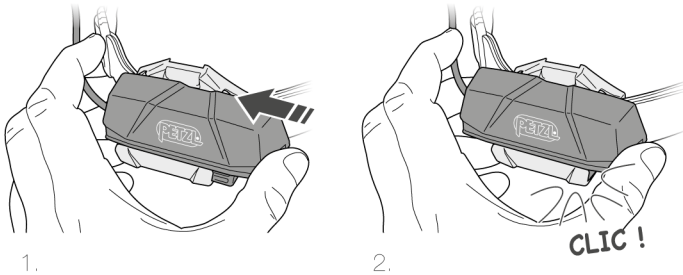
Top strap installation / removal
Installation du bandeau supérieur et
démontage du bandeau



PETZL.COM

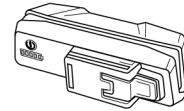
Battery
Batterie

Mounting the battery / Installer la batterie

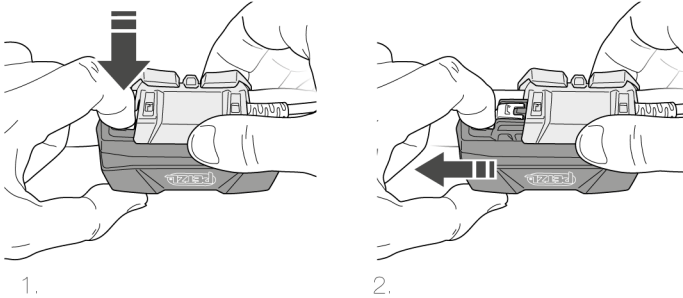


! Charge the battery completely /
Chargez complètement la batterie

100% +40°C/+104°F
3h30 0°C/+32°F
Recharge time
Temps de charge

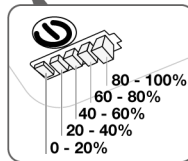
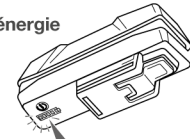
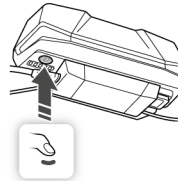


Removing the battery / Retirer la batterie



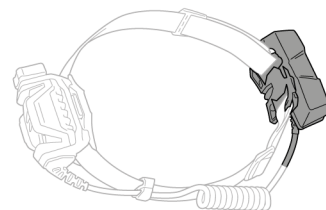
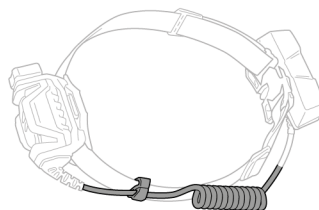
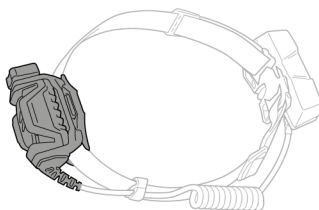
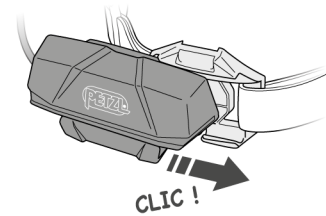
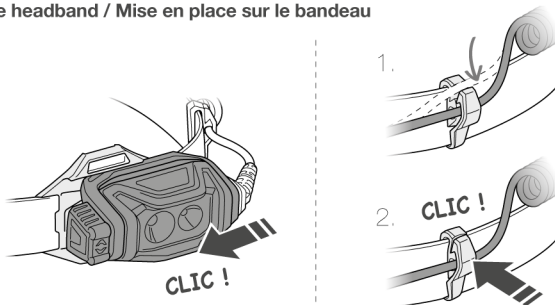
Energy gauge / Jauge d'énergie

Switching on / off
Allumer / Eteindre

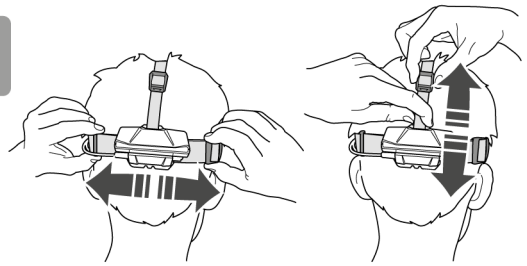
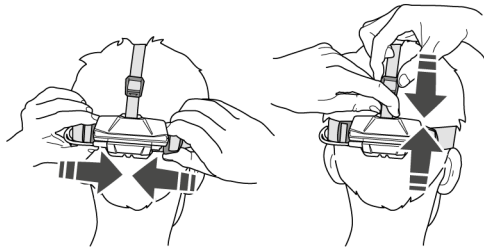


Installation on the headband
Montage sur bandeau

Installation on the headband / Mise en place sur le bandeau



Headband adjustment / Réglage du bandeau



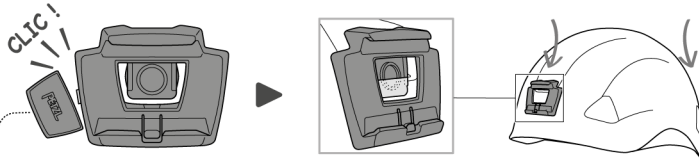
Helmet-mounting
Montage sur casque

1. Installing the SLOT ADAPT / Installation SLOT ADAPT

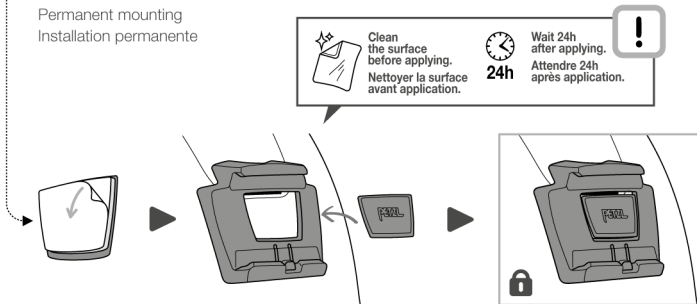


Compatible
-VERTEX
-STRATO

Temporary mounting
Installation temporaire



Permanent mounting
Installation permanente

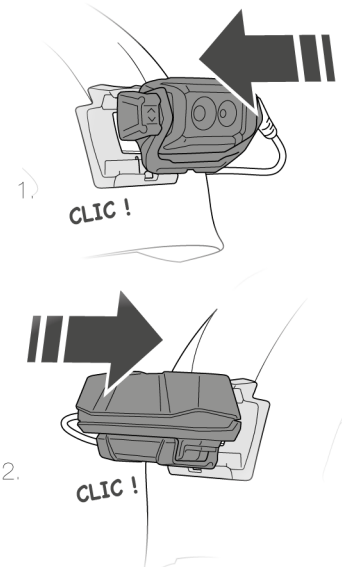


Clean the surface before applying.
Nettoyer la surface avant application.

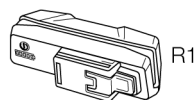
Wait 24h after applying.
Attendre 24h après application.



2. Installation of the lamp
Mise en place de la lampe



Accessories
Accessoires



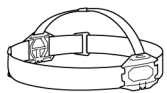
R1



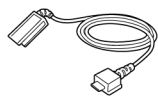
SLOT ADAPT



HELMET ADAPT



Bandeau de recharge



Rallonge R1



CROCHLAMP S



CROCHLAMP L

General info on Petzl lamps and batteries
Généralités lampes et batteries Petzl

A. Rechargeable battery precautions
Précautions batterie rechargeable

+40°C / +104°F
-20°C / -4°F



B. Headlamp precautions
Précautions lampe



C. Cleaning - Drying
Nettoyage - Séchage



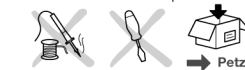
D. Storage - Transport
Stockage - transport



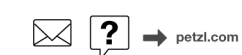
E. Protecting the environment
Protection de l'environnement



F. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



G. FAQ - Contact
Questions - Contact



Before using this headlamp, you must:

- Read, understand and apply all Instructions for Use.
- Understand and accept the risks involved.
- Become acquainted with its capabilities and usage restrictions. Lamp not recommended for children under 3 years old. Children under 12 years old using this headlamp must do so under responsible adult supervision.

Failure to follow all instructions and warnings may result in serious injury or death.

Nomenclature

(1) Lamp switch, (2) White LED focused beam, (3) White LED wide beam, (4) Headband, (5) Top strap, (6) R1 rechargeable battery, (7) Battery switch, (8) Energy gauge, (9) USB port for charging the rechargeable battery, (10) Red lighting, (11) Type A/C USB cable, (12) SLOT ADAPT, (13) Front plate, (14) Rear plate.

Lamp operation

Turning on & off, selecting

- The lamp has one lighting mode (CONSTANT LIGHTING) and five brightness levels:

- Level 1: close-up: wide beam.
- Level 2: proximity: mixed beam.
- Level 3: movement: mixed beam.
- Level 4: movement: high mixed beam.
- Level 5: long-range: focused beam.

To select the various brightness levels, use the lamp switch as indicated in the diagrams. The lamp always turns on in level 1.

- The energy gauge lights when the lamp is turned on or off. One short press of the battery switch lights the energy gauge.

- Reserve lighting: the lamp blinks when it switches to reserve lighting, and 5 and 10 minutes beforehand. A red light turns on to indicate that the lamp is switching to reserve lighting and remains on until the lamp goes out. When the lamp enters reserve lighting, it provides enough light to walk by, but not enough for a dynamic activity.

Moisture-protection mode

If your lamp won't turn on and you notice that the battery emits a series of red flashes every ten seconds, this means the battery has entered moisture-protection mode (moisture detected in the connectors).

To exit this mode, remove the battery from the lamp and dry the connectors thoroughly. Do a short press on the battery switch, then turn the lamp back on.

SLOT ADAPT

The SLOT ADAPT's acrylic adhesive is compatible with Petzl helmets. For other helmets, verify compatibility with the helmet manufacturer.

Charging the R1 rechargeable battery

The lamp comes with a Petzl Li-ion rechargeable battery. Capacity: 3200 mAh.

Charge the battery completely before first use. Use only a R1 rechargeable battery.

In general, lithium-ion rechargeable batteries lose 10% of their capacity each year. After 300 charge/discharge cycles, they still have about 70% of their initial capacity.

WARNING

Charge only with a USB Type-C cable.

The charger's output voltage must not exceed 5 V. Use only a Class II electrical, CE/UL approved charger (double insulation against hazardous voltages).

The battery may be subjected to power surges when it is connected to the power grid for recharging. So it is necessary to use a charger with surge protection (IEC 61000-4-5 standard or CE marking).

Do not leave the battery unattended while charging. Your rechargeable battery's connectors must be dry when charging.

Charging time

Charging time is about 3 hours and 30 minutes with the USB charger or a computer (varies depending on the charger used). Warning, if several USB devices are connected to a computer, the charging time can increase.

During charging, the 5 LEDs on the energy gauge will blink. The blink speed varies depending on the charging speed.

When charging is complete, the LEDs are lit a steady green.

Replacing the rechargeable battery

Use a R1 rechargeable battery. Using another external power source is possible on rare occasions, mainly in an emergency situation.

In this case, full functionality of the lamp is not guaranteed (reduced performance, only brightness levels 1 and 2, for example). Use only equipment that meets USB standards.

Using the R1 rechargeable battery as a backup battery

If necessary, you can use the R1 rechargeable battery to recharge your phone, watch, for example.

To start charging, do one short press on the battery switch. Note: charging time may vary depending on the connected device.

Using the lamp in light fixture mode

The headlamp can be used as a light fixture directly connected to the power grid. For this, it is essential that the wall charger, as well as all USB connection accessories are certified according to the electromagnetic compatibility standards IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 and IEC 61000-4-6. The Petzl charger is suitable for this type of application.

General information on Petzl lamps

The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

A. Rechargeable battery precautions

WARNING - DANGER: there is a risk of explosion and burns.

WARNING: incorrect use can damage the rechargeable battery.

- Do not submerge the rechargeable battery in water for an extended period of time (an IP67 battery is protected against only temporary immersion to 1 meter for 30 minutes).

- Do not dispose of a rechargeable battery in fire.

- Do not expose the battery to high temperatures. Follow the recommended usage and storage temperatures.

- Do not destroy the rechargeable battery: it can explode or release toxic materials.

- If your rechargeable battery is damaged, deformed or cracked, do not dismantle it or change its structure. Dispose of the rechargeable battery in accordance with current local regulations.

- If the battery leaks electrolyte, avoid any contact with this caustic and dangerous liquid; see a doctor if any contact occurs. Change out the battery and dispose of the defective battery in accordance with current local regulations.

B. Lamp precautions

WARNING: a headband can pose a strangulation risk. Certain small parts pose a choking risk.

Photobiological eye safety

The lamp is classified in risk group 2 (moderate risk) according to the IEC 62471 standard.

- Do not stare directly at the lamp when lit.

- The optical radiation emitted by the lamp can be dangerous. Avoid aiming the lamp's beam into another person's eyes. Beware of the risk of blinding others in your work environment, particularly in areas subject to traffic regulations.

- There is a risk of retinal damage from the emission of blue light, particularly in children.

Electromagnetic compatibility

Meets regulations concerning electromagnetic compatibility. WARNING: this does not guarantee that interference will not occur. If you notice electromagnetic interference between the lamp and electrical devices, turn off the lamp or keep it away from sensitive electronic devices (e.g. avalanche beacons, flight controls, communications equipment, medical devices).

ErP Directive

Complies with energy-related products Directive (ErP) 2009/125/EC.

- Instantaneous full brightness - Color temperature: 6000-7000 K - Focused beam

nominal angle: 16° / wide: 32° - Number of switching cycles before failure: 50,000 minimum.

C. Cleaning, drying

If used in a damp environment, remove the battery from the lamp and allow it to air dry. In the event of contact with seawater, rinse the lamp in fresh water and dry it.

D. Storage, transport

To protect the lens, turn the lamp head so that the lens faces the plate. This action automatically turns off the lamp and locks the lamp switch (protection against accidental switch-on).

For long-term storage, charge the rechargeable battery (repeat every six months) and disconnect the battery from the lamp. Avoid allowing the rechargeable battery to discharge completely. Be sure to store the battery in a dry place. The ideal storage temperature is between 20 and 25° C. After 12 months in these conditions without use, the rechargeable battery will be discharged.

For carrying the lamp when not in use, we recommend that the battery be disconnected from the lamp to prevent it accidentally turning on.

E. Protecting the environment

Dispose of the lamp only in accordance with current local regulations.

F. Modifications/repairs

Prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts.

The lamp's light source is not replaceable. When the light source reaches the end of its life, the lamp must be retired.

The lamp's flexible exterior cable can not be replaced: if the cable is damaged, the lamp must be retired.

G. Questions/contact

The Petzl guarantee

This lamp is guaranteed for 5 years against any defects in materials or manufacture (except the rechargeable battery, which is guaranteed for 2 years or 300 cycles). Exclusions from the guarantee: more than 300 charge/discharge cycles, normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, damage due to accidents, to negligence, or to improper or incorrect usage.

Responsibility

Petzl is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

FR

Avant d'utiliser cette lampe, vous devez :

- Lire, comprendre et appliquer toutes les instructions d'utilisation.
- Comprendre et accepter les risques induits.
- Vous familiariser avec votre produit, apprendre à connaître ses performances et ses restrictions d'usage. Lampe déconseillée aux enfants de moins de 3 ans. L'utilisation de cette lampe frontale par un enfant de moins de 12 ans doit se faire sous la surveillance d'un adulte responsable.

Le non-respect de l'ensemble des instructions et des avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Nomenclature

(1) Bouton de la lampe, (2) Led blanche du faisceau focalisé, (3) Led blanche du faisceau large, (4) Bandeau, (5) Bandeau supérieur, (6) Batterie rechargeable R1, (7) Bouton de la batterie, (8) Jauge d'énergie, (9) Connecteur USB pour charge de la batterie rechargeable, (10) Eclairage rouge, (11) Câble USB type A/C, (12) SLOT ADAPT, (13) Platine avant, (14) Platine arrière.

Fonctionnement de votre lampe

Allumer, éteindre, sélectionner

- Votre lampe dispose d'un mode d'éclairage (CONSTANT LIGHTING) et de cinq niveaux d'éclairage :

- Niveau 1 : vision à portée de main : faisceau large.
- Niveau 2 : vision à proximité : faisceau mixte.
- Niveau 3 : vision pour se déplacer : faisceau mixte.
- Niveau 4 : vision pour se déplacer : faisceau mixte fort.
- Niveau 5 : vision lointaine : faisceau focalisé.

Pour accéder aux différents niveaux d'éclairage, utilisez le bouton de sélection comme indiqué sur les dessins. La lampe s'allume systématiquement dans le niveau 1.

- La jauge d'énergie fonctionne à l'allumage et à l'extinction de votre lampe. Un appui court sur le bouton de la batterie allume la jauge d'énergie.

- Passage en réserve d'éclairage : clignotement de la lampe 10 minutes avant, 5 minutes avant et au passage en réserve. Un voyant rouge s'allume pour indiquer que la lampe va passer en réserve et jusqu'à l'extinction de la lampe. Quand votre lampe passe en réserve, vous disposez d'un éclairage réduit qui vous permet de marcher, mais qui est insuffisant pour pratiquer une activité dynamique.

Mode sécurisé en cas d'humidité

Si votre lampe ne s'allume plus et que vous constatez que la batterie émet une série de flashes rouges toutes les dix secondes, cela signifie que votre batterie s'est mise en sécurité (détection d'humidité dans les connecteurs).

Pour sortir de ce mode, sortez la batterie de son emplacement, veillez à bien sécher les connecteurs. Faites un appui court sur le bouton de votre batterie, puis rallumer votre lampe.

SLOT ADAPT

L'adhésif acrylique du SLOT ADAPT est compatible avec les casques Petzl. Pour les autres casques, vérifiez la compatibilité avec le fabricant.

Batterie rechargeable R1 - charge

La lampe est dotée d'une batterie rechargeable Li-ion Petzl. Capacité : 3200 mAh. **Rechargez la batterie complètement avant la première utilisation. Utilisez uniquement une batterie rechargeable R1.**

De manière générale, les batteries rechargeables lithium-ion perdent 10 % de leur capacité par an. Au bout de 300 cycles de charge/décharge, elles ont encore environ 70 % de leur capacité initiale.

Attention

Rechargez uniquement par un câble USB type C.

La tension délivrée par le chargeur ne doit pas dépasser 5 V. Utilisez uniquement un chargeur homologué CE/UL de classe II électrique (double isolation contre les tensions dangereuses).

La batterie peut être soumise aux surtensions lorsqu'elle est branchée au réseau électrique pour être rechargée. Pour cela, il est nécessaire d'utiliser un chargeur protégé contre les surtensions (norme IEC 61000-4-5 ou marquage CE).

Ne laissez pas la batterie sans surveillance pendant la charge. Les connecteurs de votre batterie rechargeable doivent être secs lors de la charge.

Temps de charge

Le temps de charge est d'environ 3 heures et 30 minutes sur chargeur USB et ordinateur (variable en fonction du chargeur utilisé). Attention, la connexion simultanée de plusieurs périphériques USB sur votre ordinateur peut allonger le temps de charge.

Pendant la charge, les 5 leds de la jauge d'énergie clignotent. La vitesse de clignotement varie en fonction de la vitesse de chargement.

À la fin de la charge, les leds sont allumées en vert fixe.

Remplacement de la batterie rechargeable

Utilisez une batterie rechargeable R1. L'utilisation d'une autre source d'alimentation externe est possible pour des usages très ponctuels, en cas de secours notamment.

Dans ce cas, toutes les fonctionnalités de la lampe ne sont pas assurées (performances limitées, seuls les niveaux d'éclairage 1 et 2 sont disponibles, par exemple). Utilisez uniquement des équipements conformes aux normes USB.

Utilisation de la batterie rechargeable R1 en batterie de secours

En cas d'imprévu, vous avez la possibilité d'utiliser la batterie rechargeable R1 pour recharger votre téléphone, votre montre, par exemple.

Pour lancer la charge, effectuez un appui court sur le bouton de la batterie. Attention, le temps de charge peut varier selon l'appareil connecté.

Utilisation de la lampe en mode luminaire

Votre lampe frontale peut être utilisée comme luminaire directement branché au réseau électrique. Pour cela, il est impératif que le chargeur mural, ainsi que tous les accessoires de connectique USB soient certifiés selon les normes de compatibilité électromagnétique IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 et IEC 61000-4-6. Le chargeur Petzl convient pour ce type d'applications.

Généralités lampes Petzl

La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

A. Précautions batterie rechargeable

ATTENTION DANGER, il y a un risque d'explosion et de brûlure.

Attention, un usage incorrect peut provoquer une détérioration de la batterie rechargeable.

- Ne plongez pas la batterie rechargeable dans l'eau pendant une durée prolongée (une batterie IP67 est protégée uniquement contre une immersion temporaire de 1 mètre pendant 30 minutes).

- Ne jetez pas au feu une batterie rechargeable.

- N'exposez pas la batterie à des températures élevées. Respectez les températures d'utilisation et de stockage préconisées.

- Ne détruisez pas une batterie rechargeable : elle peut exploser ou dégager des matières toxiques.

- Si votre batterie rechargeable est endommagée, déformée ou fendue, ne la démontez pas et ne modifiez pas sa structure. Mettez votre batterie rechargeable au rebut conformément à la réglementation locale en vigueur.

- Si une fuite d'électrolyte de batterie a lieu, évitez tout contact avec ce liquide corrosif et dangereux, contactez un médecin si c'est le cas. Changez la batterie et rebutez la batterie défectueuse conformément à la réglementation locale en vigueur.

B. Précautions lampe

Attention, un bandeau peut présenter un risque de strangulation. Il y a un risque d'étouffement avec certaines petites pièces.

Sécurité photobiologique de l'œil

Lampe classifiée dans le groupe de risque 2 (risque modéré) selon la norme IEC 62471.

- Ne regardez pas fixement la lampe allumée.

- Les rayonnements optiques émis par la lampe peuvent être dangereux. Évitez de diriger le faisceau de la lampe dans les yeux d'une personne. Attention au risque d'éblouissement des personnes dans votre environnement, notamment dans les zones réglementées par le code de la route.

- Il y a un risque de lésion rétinienne liée à l'émission de lumière bleue, particulièrement chez les enfants.

Compatibilité électromagnétique

Conforme aux réglementations concernant la compatibilité électromagnétique.

Attention, cela ne garantit pas que des interférences ne puissent pas se produire. Si vous constatez des interférences électromagnétiques entre votre lampe et des appareils électriques, éteignez la lampe ou éloignez-la des appareils électroniques sensibles (par exemple, détecteurs de victimes d'avalanche DVA, commandes de vol, équipements de communication, dispositifs médicaux).

Directive ErP

Conforme à la Directive (ErP) 2009/125/CE sur les produits liés à l'énergie.

- Lumière complète instantanée - Température de couleur : 6000-7000 K - Angle nominal du faisceau focalisé : 16° / large : 32° - Nombre de cycles de commutation avant déteillage : 50000 minimum.

C. Nettoyage, séchage

En cas d'utilisation en milieu humide, retirez la batterie de la lampe et laissez la sécher à l'air libre. En cas de contact avec de l'eau de mer, rincez à l'eau douce et séchez la lampe.

D. Stockage, transport

Pour protéger la vitre de la lampe, retournez le boîtier de la lampe avec la vitre orientée contre la platine. Cette action éteint automatiquement votre lampe et verrouille le bouton de la lampe (protection contre l'allumage intempestif).

Pour un stockage prolongé, rechargez votre batterie rechargeable (action à renouveler tous les six mois) et déconnectez la batterie de la lampe. Évitez toute décharge complète de votre batterie rechargeable. Veillez à stocker la batterie au sec. La température idéale de stockage est comprise entre 20 et 25° C. Dans ces conditions, au bout de 12 mois sans utilisation, votre batterie rechargeable est déchargée.

Pour le transport de votre lampe entre chaque activité, nous vous conseillons de déconnecter la batterie de votre lampe pour éviter tout allumage intempestif.

E. Protection de l'environnement

Pour la mise au rebut de votre lampe, veillez à respecter la réglementation locale en vigueur.

F. Modifications/réparations

Interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange.

La source lumineuse de cette lampe n'est pas remplaçable. Lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, la lampe doit être mise au rebut.

Le câble extérieur souple de cette lampe ne peut pas être remplacé, si le câble est endommagé, la lampe doit être mise au rebut.

G. Questions/contact

Garantie Petzl

Cette lampe est garantie pendant 5 ans (hors batterie rechargeable garantie deux ans ou 300 cycles) contre tout défaut de matière ou de fabrication. Limites de la garantie : plus de 300 cycles de charge/décharge, l'usure normale, l'oxydation, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Responsabilité

Petzl n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenu ou résultant de l'utilisation de ce produit.

Vor dem Gebrauch dieser Lampe müssen Sie:

- die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und alle Gebrauchshinweise verstehen und befolgen,

- die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren,

- sich mit Ihrem Produkt vertraut machen, die Möglichkeiten und Gebrauchseinschränkungen kennen lernen. Die Lampe ist für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet. Kinder unter 12 Jahren dürfen die Stirnlampe nur unter Aufsicht eines verantwortlichen Erwachsenen benutzen.

Die Nichtberücksichtigung dieser Gebrauchshinweise und Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Benennung der Teile

(1) Schalter der Lampe, (2) Weiße LED des fokussierten Lichtkegels, (3) Weiße LED des breiten Lichtkegels, (4) Kopfband, (5) Oberes Kopfband, (6) R1-Akku, (7) Schalter des Akkus, (8) Energieanzeige, (9) USB-Anschluss zum Aufladen des Akkus, (10) Rotlicht, (11) USB-Kabel Typ A/C, (12) SLOT ADAPT, (13) Vordere Befestigungsplatte, (14) Hintere Befestigungsplatte.

Bedienung der Stirnlampe

Einschalten, Ausschalten, Auswählen

- Ihre Lampe verfügt über einen Beleuchtungsmodus (CONSTANT LIGHTING) und fünf Leuchtstufen:

Stufe 1: unmittelbarer Nahbereich: breiter Lichtkegel.

Stufe 2: Umgebungsbereich: kombinierter Lichtkegel.

Stufe 3: Fortbewegung: kombinierter Lichtkegel.

Stufe 4: Fortbewegung: starker kombinierter Lichtkegel.

Stufe 5: Fernsicht: fokussierter Lichtkegel.

Der Zugriff auf die verschiedenen Leuchtstufen erfolgt über den Drehschalter (siehe Abbildungen). Das Einschalten der Lampe erfolgt immer auf Stufe 1.

- Die Energieanzeige zeigt beim Ein- und Ausschalten der Stirnlampe den Ladestatus an. Durch kurzes Drücken auf den Akku-Schalter lässt sich die Energieanzeige aktivieren.

- Umschaltung auf Notbeleuchtung: 10 Minuten und 5 Minuten bevor die Lampe auf Reservelicht schaltet, sowie in dem Moment, in dem sie auf Reservelicht schaltet, blinkt die Lampe. Ein rotes Kontrolllämpchen zeigt an, wenn die Lampe auf Reservelicht schaltet. Es leuchtet bis zum Ausschalten der Lampe. Das von der Lampe erzeugte Reservelicht ist hell genug zum Gehen, aber nicht ausreichend für bewegungsintensive Aktivitäten.

Sicherheitsmodus bei Feuchtigkeit

Wenn Ihre Lampe sich nicht einschalten lässt und Sie feststellen, dass der Akku alle zehn Sekunden ein rotes Alarmsignal erzeugt, bedeutet das, dass sich der Akku in den Sicherheitsmodus begeben hat (Feuchtigkeiterkennung in den Steckverbindungen).

Um diesen Modus zu verlassen, nehmen Sie den Akku aus seinem Fach heraus und lassen Sie die Steckverbindungen gründlich trocknen. Drücken Sie kurz auf den Schalter des Akkus und schalten Sie anschließend Ihre Lampe wieder an.

SLOT ADAPT

Das acrylhaltige Klebeband des SLOT ADAPT ist mit den Petzl-Helmen kompatibel. Bei anderen Helmen muss die Kompatibilität beim Hersteller überprüft werden.

R1-Akku – Ladevorgang

Die Stirnlampe ist mit einem Lithium-Ionen-Akku von Petzl ausgestattet. Kapazität: 3200 mAh.

Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf. Verwenden Sie ausschließlich einen R1-Akku.

Lithium-Ionen-Akkus verlieren in der Regel jährlich 10 % ihrer Kapazität. Nach 300 Lade-/Entladevorgängen verfügen sie noch über ca. 70 % ihrer anfänglichen Kapazität.

Achtung

Laden Sie den Akku nur über ein USB-C-Kabel auf.

Die vom Ladegerät abgegebene Spannung darf 5 V nicht überschreiten. Verwenden Sie ausschließlich ein CE-/UL-geprüftes Ladegerät der Schutzklasse II (doppelte Isolierung gegen gefährliche Spannungen).

Der Akku kann Überspannungen ausgesetzt sein, wenn er zum Aufladen an das Stromnetz angeschlossen wird. Daher sollte immer ein Ladegerät mit Überspannungsschutz verwendet werden (Norm IEC 61000-4-5 oder CE-Kennzeichnung).

Lassen Sie den Akku während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt. Die Steckverbindungen des Akkus müssen trocken sein, bevor Sie den Akku aufladen.

Ladedauer

Mit dem USB-Ladegerät oder mit dem Computer beträgt die Ladedauer ca. 3,5 Stunden (abhängig vom verwendeten Ladegerät). Achtung: Der gleichzeitige Anschluss mehrerer USB-Peripheriegeräte an Ihren Computer kann die Ladedauer verlängern.

Während des Ladevorgangs blinken die 5 Balken der Energieanzeige. Die Blinkgeschwindigkeit hängt von der Ladegeschwindigkeit ab.

Am Ende des Ladevorgangs leuchten die Balken dauerhaft grün.

Auswechseln des Akkus

Verwenden Sie einen R1-Akku. Die Verwendung einer anderen externen Energiequelle ist für einen kurzzeitigen Einsatz (z. B. in Rettungssituationen) möglich. In diesem Fall sind jedoch nicht alle Funktionen der Lampe gewährleistet (z. B. reduzierte Leistungen, nur die Leuchtstufen 1 und 2 sind verfügbar). Verwenden Sie ausschließlich Produkte, die mit den USB-Standards übereinstimmen.

Verwendung des R1-Akkus als Notfall-Akku

Falls nötig können Sie den R1-Akku zum Aufladen Ihres Smartphones, Ihrer Smartwatch usw. benutzen.

Um den Ladevorgang zu starten, drücken Sie kurz auf den Akku-Schalter. Achtung: Die Ladedauer kann je nach angeschlossnem Gerät unterschiedlich lang sein.

Verwendung der Stirnlampe als Leuchte

Ihre Stirnlampe kann ebenfalls als Leuchte verwendet werden, wenn sie direkt an eine Steckdose angeschlossen wird. Dafür müssen das Wandladegerät sowie alle USB-Zubehöerteile nach den Normen für elektromagnetische Verträglichkeit IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 und IEC 61000-4-6 zertifiziert sein. Das Ladegerät von Petzl entspricht diesen Anforderungen.

Allgemeine Hinweise zu den Stirnlampen von Petzl

Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

A. Vorsichtsmaßnahmen bezüglich des Akkus

ACHTUNG – GEFAHR: Explosions- und Verätzungsgefahr. Achtung: Eine unsachgemäße Verwendung kann zur Beschädigung des Akkus führen.

- Tauchen Sie den Akku nicht für längere Zeit unter Wasser (ein IP67-Akku ist ausschließlich für zeitweiliges Untertauchen bis 1 Meter während 30 Minuten geschützt).

- Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer.

- Schützen Sie den Akku vor großer Hitze. Beachten Sie die empfohlenen Gebrauchs- und Lagertemperaturen.

- Nehmen Sie den Akku nicht auseinander. Er kann explodieren oder giftige Stoffe freigeben.

- Wenn Ihr Akku beschädigt ist, Deformierungen oder Risse aufweist, zerlegen Sie ihn nicht und modifizieren Sie seinen Aufbau nicht. Entsorgen Sie Ihren Akku gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.

- Wenn der Akku Elektrolytflüssigkeit verliert, vermeiden Sie jegliche Berührung mit der extrem korrosiven Flüssigkeit. Ziehen Sie bei Kontakt mit den Augen oder der Haut einen Arzt zu Rate. Wechseln Sie den Akku aus und entsorgen Sie den beschädigten Akku gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.

B. Vorsichtsmaßnahmen bezüglich der Stirnlampe

Warnung: Ein Kopfband kann ein Strangulationsrisiko darstellen. Erststickungsgefahr durch Kleinteile.

Fotobiologische Sicherheit (Augensicherheit)

Die Lampe ist nach der Norm IEC 62471 in die Risikogruppe 2 (mittleres Risiko) eingestuft.

- Blicken Sie nicht direkt in die eingeschaltete Lampe.

- Die optische Strahlung der Lampe kann gefährlich sein. Vermeiden Sie es, den Lichtkegel auf die Augen einer anderen Person zu richten. Achten Sie darauf, die Personen in Ihrem Umfeld nicht zu blenden, insbesondere in Bereichen, die unter die Straßenverkehrsordnung fallen.

- Es besteht die Gefahr einer Netzhautverletzung durch die Erzeugung von blauem Licht, besonders bei Kindern.

Elektromagnetische Verträglichkeit

Entspricht den gesetzlichen Vorschriften bezüglich der elektromagnetischen Verträglichkeit. Achtung: Dies bedeutet nicht, dass keine Interferenzen auftreten können. Wenn Sie elektromagnetische Störungen zwischen Ihrer Lampe und anderen Elektrogeräten feststellen, schalten Sie die Lampe aus oder vergrößern Sie den Abstand zwischen der Lampe und empfindlichen elektronischen Geräten (z. B. Lawinenservoschüttensuchergeräte, Flugsteuerungen, Kommunikationsgeräte, medizinische Geräte).

ErP-Richtlinie

Entspricht der ErP-Richtlinie 2009/125/EG für energieverbrauchsrelevante Produkte.

- Sofortige volle Leuchtkraft – Farbtemperatur: 6000–7000 K – Nennabstrahlwinkel des fokussierten Lichtkegels: 16° / des breiten Lichtkegels: 32° – Zahl der Schaltzyklen bis zum Ausfall: mindestens 50000.

C. Reinigung, Trocknung

Nach Gebrauch in feuchter Umgebung nehmen Sie den Akku aus der Lampe heraus und lassen Sie ihn an der Luft trocknen. Wenn die Lampe mit Meerwasser in Berührung gekommen ist, spülen Sie sie mit klarem Wasser ab und trocknen Sie sie.

D. Lagerung, Transport

Um die Linse der Lampe zu schützen, drehen Sie den Lampenkörper mit der Linse in Richtung des Befestigungssystems. Dadurch wird Ihre Lampe automatisch ausgeschaltet und der Schalter der Lampe verriegelt (Schutz vor unbeabsichtigtem Einschalten).

Wenn Sie die Lampe über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, laden Sie den Akku auf (dieser Vorgang muss alle sechs Monate wiederholt werden), nehmen Sie ihn aus der Lampe heraus und lagern Sie Akku und Lampe getrennt voneinander. Vermeiden Sie die komplette Entladung des Akkus. Bewahren Sie den Akku an einem trockenen Ort auf. Die ideale Lagertemperatur liegt zwischen 20 und 25 °C. Bei diesen Bedingungen ist der nicht benutzte Akku nach 12 Monaten entladen. Wir empfehlen, den Akku beim Transport und bei Nichtbenutzung der Lampe herauszunehmen, um ein unbeabsichtigtes Einschalten auszuschließen.

E. Umweltschutz

Beachten Sie beim Entsorgen der Lampe die geltenden örtlichen Vorschriften.

F. Änderungen/Reparaturen

Änderungen und Reparaturen außerhalb der Petzl-Betriebsstätten sind nicht gestattet, außer Ersatzteile.

Die Lichtquelle dieser Lampe kann nicht ausgetauscht werden. Wenn die Lichtquelle Ihr Lebensende erreicht hat, muss die Lampe ausgedondert werden. Das flexible Anschlusskabel der Lampe kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss die Lampe ausgedondert werden.

G. Fragen/Kontakt

Petzl-Garantie

Petzl gewährt für diese Lampe eine Garantie von fünf Jahren auf Material- und Herstellungsfehler. Für den Akku gilt eine gesonderte Garantie von zwei Jahren oder 300 Lade-/Entladevorgänge. Ausgeschlossen von der Garantie sind: mehr als 300 Lade-/Entladevorgänge, normale Abnutzung, Oxidation, Änderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung und Wartung sowie Schäden, die auf Unfälle, Nachlässigkeit oder unsachgemäßen oder falschen Gebrauch zurückzuführen sind.

Haftung

Petzl übernimmt keinerlei Haftung für direkte, indirekte und unfallbedingte Folgen sowie jegliche andere Form von Schäden aufgrund des Gebrauchs dieses Produkts.

IT

Prima di utilizzare questa lampada, occorre:

- Leggere, comprendere e applicare tutte le istruzioni d’uso.

- Comprendere e accettare i rischi indotti.

- Acquisire familiarità con il prodotto, imparare a conoscerne le prestazioni e le restrizioni d’uso. Lampada sconsigliata ai bambini di età inferiore ai 3 anni. L'utilizzo di questa lampada frontale da parte di un bambino di età inferiore ai 12 anni deve avvenire sotto il controllo di un adulto responsabile.

Il mancato rispetto di tutte queste istruzioni e delle avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Nomenclatura

(1) Pulsante della lampada, (2) Led bianco del fascio luminoso focalizzato, (3) Led bianco del fascio luminoso ampio, (4) Fascia elastica, (5) Fascia elastica superiore, (6) Batteria ricaricabile R1, (7) Pulsante della batteria, (8) Indicatore di energia, (9) Connettore USB per carica della batteria ricaricabile, (10) Illuminazione rossa, (11) Cavo USB tipo A/C, (12) SLOT ADAPT, (13) Supporto anteriore, (14) Supporto posteriore.

Funzionamento della lampada

Accensione, spegnimento, selezione

- La lampada dispone di una modalità d’illuminazione (CONSTANT LIGHTING) e cinque livelli d’illuminazione:

Livello 1: visione a distanza ravvicinata, fascio luminoso ampio.

Livello 2: visione di prossimità, fascio luminoso misto.

Livello 3: visione per lo spostamento, fascio luminoso misto.

Livello 4: visione per lo spostamento, fascio luminoso misto forte.

Livello 5: visione lontana, fascio luminoso focalizzato.

Per accedere ai vari livelli d’illuminazione, utilizzare il pulsante di selezione come indicato nei disegni. La lampada si accende automaticamente al livello 1.

- L’Indicatore di energia funziona all’accensione e allo spegnimento della lampada. Una breve pressione del pulsante della batteria accende l’indicatore di energia.

- Passaggio in riserva di illuminazione: lampeggio della lampada 10 minuti prima, 5 minuti prima e quando si passa alla riserva. Una luce rossa si accende per indicare che la lampada passerà in riserva e fino allo spegnimento della lampada. Quando la lampada passa in riserva, si dispone di un’illuminazione ridotta che vi consente di camminare, ma è insufficiente per praticare un’attività dinamica.

Modalità sicurezza in caso di umidità

Se la lampada non si accende più e si nota che la batteria emette una serie di flash rossi ogni dieci secondi, significa che la batteria è entrata in modalità sicurezza (rilevamento di umidità nei connettori).

Per uscire da questa modalità, rimuovere la batteria dal suo alloggiamento e assicurarsi che i connettori siano completamente asciutti. Premere brevemente il pulsante della batteria e riaccendere la lampada.

SLOT ADAPT

L’adesivo acrilico di SLOT ADAPT è compatibile con i caschi Petzl. Per gli altri caschi, verificare la compatibilità con il fabbricante.

Batteria ricaricabile R1 - carica

La lampada è dotata di una batteria ricaricabile Li-Ion Petzl. Capacità: 3200 mAh.

Ricaricare completamente la batteria prima del primo utilizzo. Utilizzare esclusivamente una batteria ricaricabile R1.

In generale, le batterie ricaricabili Li-Ion perdono il 10 % della loro capacità ogni anno. Dopo 300 cicli di carica/scarica, hanno ancora circa il 70 % della loro capacità iniziale.

Attenzione

Ricaricare soltanto con un cavo USB tipo C.

La tensione rilasciata dal caricatore non deve superare 5 V. Utilizzare esclusivamente un caricatore elettrico omologato CE/UL classe II (doppio isolamento contro le tensioni pericolose).

La batteria può essere sottoposta a sovratensioni quando è collegata alla rete elettrica per essere ricaricata. Per questo motivo, è necessario utilizzare un caricatore protetto dalle sovratensioni (norma IEC 61000-4-5 o marcatura CE). Non lasciare la batteria incustodita durante la carica. I connettori della batteria ricaricabile devono essere asciutti durante la carica.

Tempo di carica

Il tempo di carica è di circa 3 ore e 30 minuti su caricatore USB e computer (variabile in base al caricatore utilizzato). Attenzione, il collegamento simultaneo di più periferiche USB sul vostro computer può allungare il tempo di carica. Durante la carica, i 5 led dell’indicatore di energia lampeggiano. La velocità di lampeggiamento varia in funzione della velocità di carica.

Alla fine della carica, i led sono accesi in verde fisso.

Sostituzione della batteria ricaricabile

Utilizzare una batteria ricaricabile R1. L’utilizzo di un’altra fonte di alimentazione esterna è possibile per uso molto occasionali, in particolare in caso di soccorso.

In tal caso, non sono garantite tutte le funzionalità della lampada (performance ridotte, solo i livelli d’illuminazione 1 e 2 sono disponibili, per esempio). Utilizzare esclusivamente dispositivi conformi agli standard USB.

Utilizzo della batteria ricaricabile R1 come batteria di riserva

In caso di imprevisti, si ha la possibilità di utilizzare la batteria ricaricabile R1 per ricaricare il telefono, l’orologio, per esempio.

Per avviare la carica, effettuare una breve pressione del pulsante della batteria. Attenzione, il tempo di ricarica può variare in base al dispositivo collegato.

Utilizzo della lampada in modalità corpo illuminante

La lampada può essere utilizzata come corpo illuminante direttamente collegato alla rete elettrica. Per questo motivo, è fondamentale che il caricatore da parete e tutti gli accessori del connettore USB siano certificati secondo le norme di compatibilità elettromagnetica IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 e IEC 61000-4-6. Il caricatore Petzl è adatto per questo tipo di applicazioni.

Generalità lampade Petzl

La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

A. Precauzioni batteria ricaricabile

ATTENZIONE PERICOLO, rischio di esplosione e di ustione.

Attenzione, un utilizzo non corretto può provocare un deterioramento della batteria ricaricabile.

- Non immergere la batteria ricaricabile in acqua per una durata prolungata (una batteria IP67 è protetta soltanto da un’immersione temporanea di 1 metro per 30 minuti).

- Non gettare sul fuoco la batteria ricaricabile.

- Non esporre la batteria a temperature elevate. Rispettare le temperature di utilizzo e stoccaggio raccomandate.

- Non distruggere la batteria ricaricabile, può esplodere o emanare sostanze tossiche.

- Se la batteria ricaricabile è danneggiata, deformata o fusa, non smontarla, né modificare la struttura. Eliminare la batteria ricaricabile in conformità alla normativa locale in vigore.

- Se si verifica la fuoriuscita di liquido elettrolitico dalla batteria, evitate qualsiasi contatto con questo liquido corrosivo e pericoloso, in tal caso contattare un medico. Sostituire ed eliminare la batteria difettosa in conformità alla normativa locale in vigore.

B. Precauzioni lampada

Attenzione, una fascia elastica può comportare il rischio di strangolamento. C’è il rischio di soffocamento con alcuni piccoli pezzi.

Sicurezza fotobiologica dell’occhio

Lampada classificata nel gruppo di rischio 2 (rischio moderato) secondo la norma IEC 62471.

- Non guardare in maniera fissa la lampada accesa.

- I raggi ottici emessi dalla lampada possono essere pericolosi. Evitare di dirigere il fascio luminoso della lampada negli occhi di una persona. Attenzione al rischio di abbagliamento di altre persone nel vostro ambiente di lavoro, in particolare nelle zone regolamentate dal codice stradale.

- C’è il rischio di danni alla retina a causa dell’emissione di luce blu, soprattutto nei bambini.

Compatibilità elettromagnetica

Conforme alle normative sulla compatibilità elettromagnetica. Attenzione, questo non garantisce che le interferenze non possano verificarsi. Se si manifestano interferenze elettromagnetiche tra la lampada e i dispositivi elettrici, spegnere la lampada o allontanare i dispositivi elettronici sensibili (per esempio, apparecchi di ricerca di vittime travolte da valanga ARVA, comandi di volo, dispositivi di comunicazione, dispositivi medici).

Direttiva ErP

Conforme alla Direttiva (ErP) 2009/125/CE per i prodotti legati all’energia.
- Luce completa immediata - Temperatura di colore: 6000-7000 K - Angolo nominale del fascio luminoso focalizzato: 16° / ampio: 32° - Numero di cicli di accensione prima che si verifichi un guasto della lampada: minimo 50.000.

C. Pulizia, asciugatura

In caso di utilizzo in ambiente umido, togliere la batteria dalla lampada e lasciarla asciugare all’aria aperta. In caso di contatto con acqua di mare, sciacquare con acqua dolce e asciugare la lampada.

D. Stoccaggio, trasporto

Per proteggere il vetro della lampada, posizionare il corpo della lampada con il vetro orientato verso il supporto. Questa azione spegne automaticamente la lampada e blocca il pulsante della lampada (protezione contro l’accensione involontaria).

In caso di stoccaggio prolungato, ricaricare la batteria ricaricabile (azione da ripetere ogni sei mesi) e scollegare la batteria dalla lampada. Evitare la scarica completa della batteria ricaricabile. Assicurarsi di stoccare la batteria in un luogo asciutto. La temperatura ideale di stoccaggio è compresa tra 20 e 25° C. In queste condizioni, dopo 12 mesi senza utilizzo, la batteria ricaricabile è scarica. Per il trasporto della lampada tra un’attività e l’altra, si consiglia di scollegare la batteria dalla lampada per evitare qualsiasi accensione involontaria.

E. Protezione dell’ambiente

Per l’eliminazione della lampada, assicurarsi di rispettare la normativa locale in vigore.

F. Modifiche/riparazioni

Proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio.

La fonte luminosa di questa lampada non è sostituibile. Quando la fonte luminosa raggiunge il fine vita, la lampada deve essere eliminata.

Il cavo flessibile esterno di questa lampada non può essere sostituito, se il cavo è danneggiato, la lampada deve essere eliminata.

G. Domande/contatto

Garanzia Petzl

Questa lampada è garantita per 5 anni (senza batteria ricaricabile garanzia 2 anni o 300 cicli) contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Limitazione della garanzia: più di 300 cicli di carica/scarica, l’usura normale, l’ossidazione, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione, la manutenzione impropria, i danni dovuti agli incidenti, alle negligenze e agli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Responsabilità

Petzl non è responsabile delle conseguenze dirette, indirette, accidentali o di ogni altro tipo di danno verificatosi o causato dall’utilizzo di questo prodotto.

Antes de utilizar esta linterna, debe:

- Ler, comprender y aplicar todas las instrucciones de utilización.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.
- Familiarizarse con su producto y aprender a conocer sus prestaciones y sus restricciones de utilización. Linterna desaconsejada para los niños menores de 3 años. La utilización de esta linterna frontal por un niño menor de 12 años se debe hacer bajo la vigilancia de un adulto responsable.

El no respeto de todas las instrucciones y advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.

Nomenclatura

(1) Botón de la linterna, (2) Led blanco de haz luminoso focalizado, (3) Led blanco del haz luminoso amplio, (4) Cinta, (5) Cinta superior, (6) Batería recargable R1, (7) Botón de la batería, (8) Indicador de energía, (9) Conector USB para carga de la batería recargable, (10) Iluminación roja, (11) Cable USB tipo A/C, (12) SLOT ADAPT, (13) Pletina delantera, (14) Pletina posterior.

Funcionamiento de la linterna

Encender, apagar, seleccionar

- Su linterna dispone de un modo de iluminación (CONSTANT LIGHTING) y cinco niveles de iluminación:

Nivel 1: visión al alcance de la mano: haz luminoso amplio.

Nivel 2: visión de cerca: haz luminoso mixto.

Nivel 3: visión para desplazarse: haz luminoso mixto.

Nivel 4: visión para desplazarse: haz luminoso mixto fuerte.

Nivel 5: visión de lejos: haz luminoso focalizado.

Para acceder a los diferentes niveles de iluminación, utilice el botón de selección como se indica en los dibujos. La linterna se enciende por defecto en el nivel 1.
- El indicador del nivel de energía funciona al encender y al apagar la linterna. Una pulsación corta sobre el botón de la batería enciende el indicador de energía.
- Paso a reserva de iluminación: parpadeo de la linterna 10 minutos antes, 5 minutos antes y al pasar a reserva. Un indicador rojo se enciende para indicar que la linterna pasará a reserva y hasta que se apague la linterna. Cuando la linterna pasa a reserva, dispone de una iluminación reducida que le permite andar, pero es insuficiente para practicar una actividad dinámica.

Modo seguridad en caso de humedad

Si su linterna ya no se enciende y observa que la batería emite una serie de destellos rojos cada diez segundos, esto significa que su batería está en modo de seguridad (detección de humedad en los conectores).

Para salir de este modo, retire la batería de su emplazamiento, asegúrese de secar bien los conectores. Realice una pulsación corta en el botón de su batería, luego vuelva a encender su linterna.

SLOT ADAPT

El adhesivo acrílico del SLOT ADAPT es compatible con los cascos Petzl. Para los otros cascos, compruebe la compatibilidad con el fabricante.

Batería R1 - carga

La linterna se sirve con una batería de Li-Ion Petzl. Capacidad: 3200 mAh.

Recargue la batería completamente antes de la primera utilización. Utilice únicamente una batería R1.

En general, las baterías de Li-Ion pierden un 10 % de su capacidad por año. Después de 300 ciclos de carga/descarga todavía disponen aproximadamente del 70 % de su capacidad inicial.

Atención

Cargue únicamente mediante un cable USB tipo C.

La tensión suministrada por el cargador no debe sobrepasar los 5 V. Utilice únicamente un cargador homologado CE/UL de clase II eléctrico (doble aislamiento contra las tensiones peligrosas).

La batería puede verse sometida a sobrecargas cuando está conectada a la red eléctrica para ser recargada. Para ello, es necesario utilizar un cargador protegido contra las sobrecargas (norma IEC 61000-4-5 o marcado CE).

No deje la batería sin vigilancia durante la carga. Los conectores de la batería deben estar secos durante la carga.

Tiempo de carga

El tiempo de carga es de unas 3 horas y 30 minutos con el cargador USB y el ordenador (variable en función del cargador utilizado). Atención: la conexión simultánea de varios periféricos USB al ordenador puede alargar el tiempo de carga.

Durante la carga, los 5 leds del indicador del nivel de energía parpadean. La velocidad de parpadeo varía en función de la velocidad de carga.

Al final de la carga, los leds se encienden en verde fij.

Sustitución de la batería

Utilice una batería R1. La utilización de otra fuente de alimentación externa es posible para utilizaciones muy puntuales, especialmente en caso de emergencia. En este caso, todas las funciones de la linterna no están aseguradas (rendimientos limitados, solo los niveles de iluminación 1 y 2 están disponibles, por ejemplo). Utilice únicamente equipos conformes a las normas USB.

Utilización de la batería R1 como batería de emergencia

En caso de imprevisto, tiene la posibilidad de utilizar la batería R1 para recargar su teléfono o su reloj, por ejemplo.

Para iniciar la carga, realice una pulsación corta sobre el botón la batería. Atención: el tiempo de carga puede variar según el aparato conectado.

Utilización de la linterna en modo lámpara

Su linterna frontal puede ser utilizada como lámpara directamente conectada a la red eléctrica. Para ello, es obligatorio que el cargador para red eléctrica, así como todos los accesorios de conectividad USB estén certificados según las normas de compatibilidad electromagnética IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 e IEC 61000-4-6. El cargador Petzl es adecuado para este tipo de aplicaciones.

Información general de las linternas Petzl

La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

A. Precauciones con la batería

ATENCIÓN PELIGRO: hay riesgo de explosión y de quemaduras.

Atención: un uso incorrecto puede provocar que la batería se deteriore.

- No sumerja la batería en agua durante un tiempo prolongado (una batería IP67 está protegida únicamente contra una inmersión temporal de 1 metro durante 30 minutos).

- No tire la batería al fuego.

- No exponga la batería a temperaturas elevadas. Respeite las temperaturas de utilización y de almacenamiento recomendadas.

- No destruya la batería, ya que podría explotar o liberar materias tóxicas.

- Si la batería está dañada, deformada o agrietada, no la desmonte ni modifique su estructura. Deseche la batería conforme a la legislación local en vigor.

- Si se produce una fuga de electrolito de la batería, evite cualquier contacto con este líquido corrosivo y peligroso, contacte con un médico si esto sucediera. Cambie la batería y deseche la batería defectuosa conforme a la legislación local en vigor.

B. Precauciones con la linterna

Atención: una cinta puede presentar un riesgo de estrangulamiento. Riesgo de asfixia con algunas piezas pequeñas.

Seguridad fotobiológica del ojo

Linterna clasificada dentro del grupo de riesgo 2 (riesgo moderado) según la norma IEC 62471.

- No mire fijamente a la linterna cuando esté encendida.

- Las radiaciones ópticas emitidas por la linterna pueden resultar peligrosas. No dirija el haz luminoso de la linterna hacia los ojos de una persona. Atención al riesgo de deslumbramiento de las personas en su entorno, especialmente en las zonas reguladas por el código de circulación.

- Existe riesgo de lesión de la retina debido a la emisión de luz azul, especialmente para los niños.

Compatibilidad electromagnética

Conforme a la legislación relativa a la compatibilidad electromagnética.

Atención: esto no garantiza que no se puedan producir interferencias. Si constata

interferencias electromagnéticas entre la linterna y los aparatos eléctricos, apague la linterna o aleje los aparatos electrónicos sensibles (por ejemplo, detectores de víctimas de avalanchas DVA, mandos de vuelo, equipos de comunicación, dispositivos médicos).

Directiva ErP

Conforme a la Directiva (ErP) 2009/125/CE relativa a los productos relacionados con la energía.

- Luz completa instantánea - Temperatura de color: 6000-7000 K - Ángulo nominal del haz luminoso focalizado: 16° / amplio: 32° - Número de ciclos de conmutación antes de fallo: 50.000 mínimo.

C. Limpieza, secado

En caso de utilización en un ambiente húmedo, retire la batería de la linterna y déjela secar al aire libre. En caso de contacto con agua de mar, enjuague con agua dulce y seque la linterna.

D. Almacenamiento, transporte

Para proteger el cristal de la linterna, haga girar el cuerpo de la linterna hasta que el cristal quede orientado contra la pletina. Esta acción apaga automáticamente su linterna y bloquea el botón de la linterna (protección contra el encendido accidental). Para un almacenamiento prolongado, cargue la batería (repita la acción cada seis meses) y desconecte la batería de la linterna. Evite la descarga completa de la batería. Asegúrese de almacenar la batería en seco. La temperatura idónea de almacenamiento está comprendida entre 20 y 25° C. En estas condiciones, al cabo de 12 meses sin utilizarse, la batería estará descargada. Para el transporte de su linterna entre actividades, le aconsejamos desconectar la batería de la linterna para evitar cualquier encendido accidental.

E. Protección del medio ambiente

Para desechar su linterna, asegúrese de respetar la legislación local en vigor.

F. Modificaciones/reparaciones

Prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio. La fuente luminosa de esta linterna no es reemplazable. Cuando la fuente luminosa alcanza su final de vida, la linterna se debe dar de baja. El cable exterior flexible de esta linterna no puede ser reemplazado, si el cable está dañado, la linterna se debe dar de baja.

G. Preguntas/contacto

Garantía Petzl

Esta linterna está garantizada durante 5 años (excepto la batería, que tiene 2 años de garantía o 300 ciclos) contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye de la garantía: más de 300 ciclos de carga/descarga, el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el mal almacenamiento, el mantenimiento incorrecto, los daños debidos a los accidentes, a las negligencias y a las utilizations para las que este producto no está destinado.

Responsabilidad

Petzl no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daños ocurridos o resultantes de la utilización de este producto.



Antes de utilizar esta lanterna, deve:

- Ler, compreender e aplicar todas as instruções de utilização.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.
- Familiarizar-se com o seu produto, aprender a conhecer as suas performances e as restrições de utilização. Lanterna desaconselhada a crianças com menos de 3 anos. A utilização desta lanterna frontal por uma criança com menos de 12 anos deve ocorrer sob a vigilância de um adulto responsável.

O desrespeito destas instruções ou dos avisos pode ser a causa de ferimentos graves ou mortais.

Nomenclatura

(1) Botão da lanterna, (2) Led branco do feixe focalizado, (3) Led branca do feixe alargado, (4) Faixa, (5) Faixa superior, (6) Bateria recarregável R1, (7) Botão da bateria, (8) Medidor de energia, (9) Conector USB para carregamento da bateria recarregável, (10) Iluminação vermelha, (11) Cabo USB tipo A/C, (12) SLOT ADAPT, (13) Placa dianteira, (14) Placa traseira.

Funcionamento da sua lanterna

Acender, apagar, seleccionar

- A sua lanterna dispõe de um modo de iluminação (CONSTANT LIGHTING) e de cinco níveis de iluminação:

Nível 1: visão ao alcance das mãos, feixe largo.

Nível 2: visão de proximidade: feixe misto.

Nível 3: visão para se deslocar: feixe misto.

Nível 4: visão para se deslocar: feixe misto forte.

Nível 5: visão de longo alcance: feixe focalizado.

Para aceder a diferentes níveis de iluminação, utilize o botão de selecção como indicado nos desenhos. A lanterna acende sistematicamente no nível 1.
- O medidor de energia funciona quando se acende e apaga a lanterna. Se carregar no botão da bateria com um toque rápido, o medidor de energia acende.
- Passagem em reserva de iluminação: Luz intermitente da lanterna 10 minutos antes, 5 minutos antes e na passagem em reserva. Um indicador vermelho acende para indicar que a lanterna vai passar para reserva e até ao apagamento do lanterna. Quando a sua lanterna passar para reserva, dispõe de uma iluminação reduzida que lhe permite caminhar, mas que é insuficiente para praticar uma actividade dinâmica.

Modo de segurança em caso de humidade

Se a sua lanterna já não acender e se notar que a bateria emite uma série de flashes vermelhos de dez em dez segundos, isso significa que a bateria entrou em modo de segurança (humidade detectada nos conectores).

Para sair deste modo, tire a bateria do seu lugar, queira secar bem os conectores. Faça um toque rápido no botão da sua bateria, e depois acenda de novo a lanterna.

SLOT ADAPT

O adesivo acrílico do SLOT ADAPT é compatível com os capacetes Petzl. Para os outros capacetes, verificar a compatibilidade com o fabricante.

Bateria recarregável R1 - carregamento

A lanterna está dotada de uma bateria recarregável Li-Ion Petzl. Capacidade: 3200 mAh.

Carregue completamente a bateria recarregável antes da primeira utilização. Utilize unicamente uma bateria recarregável R1.

De uma forma geral, as baterias recarregáveis são-Lítio perdem 10 % da sua capacidade por ano. Ao fim de 300 ciclos de carregamento/descarregamento, ainda têm cerca de 70 % da sua capacidade inicial.

Atenção

Carregue somente com um cabo USB tipo C.

A tensão fornecida pelo carregador não deve ultrapassar 5 V. Utilize somente um carregador homologado CE/UL de classe II eléctrica (isolamento duplo contra as tensões perigosas).

A bateria pode ser submetida a sobretensões quando estiver ligada à rede eléctrica para ser recarregada. Por isso, é necessário utilizar um carregador protegido contra as sobretensões (norma IEC 61000-4-5 ou identificação CE).

Não deixe a bateria sem vigilância durante o carregamento. Os conectores da sua bateria recarregável devem estar secos aquando do carregamento.

Tempo de carregamento

O tempo de carregamento é de cerca de 3 h e 30 minutos com carregador USB e no computador (variável em função do carregador utilizado). Atención, a conexão simultânea de vários periféricos USB no seu computador pode prolongar o tempo de carregamento.

Durante o carregamento, os 5 leds do medidor de energia piscam. A velocidade de intermitência da luz varia em função da velocidade de carregamento.

No final do carregamento, os leds ficam acesos a verde fixo.

Substituição da bateria recarregável

Utilize uma bateria recarregável R1. A utilização de uma outra fonte de alimentação externa é possível para utilizações muito pontuais, nomeadamente em caso de emergência.

Neste caso, nem todas as todas as funcionalidades da lanterna são asseguradas (desempenho limitado, somente os níveis de iluminação 1 e 2 estão disponíveis, por exemplo). Utilize somente equipamentos conformes às normas USB.

Utilização da bateria recarregável R1 como bateria de emergência

No caso de situações imprevistas, você tem a possibilidade de utilizar a bateria recarregável R1 para recarregar o seu telefone, o seu relógio, por exemplo. Para lançar o carregamento, carregue com um toque rápido no botão da bateria. Atención, o tempo de carregamento pode variar consoante o aparelho conectado.

Utilização da lanterna em modo aparelho de iluminação

A sua lanterna pode ser utilizada como aparelho de iluminação directamente conectada na rede eléctrica. Para isso, é obrigatório que o carregador de parede, assim como todos os acessórios com conexão USB estejam certificados de acordo com as normas de compatibilidade electromagnética IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 e IEC 61000-4-6. O carregador Petzl convém para este tipo de aplicações.

Generalidades lanternas Petzl

A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

A. Precauções bateria recarregável

ATENÇÃO PERIGO, risco de explosão e de queimadura.

Atenção, uma utilização incorrecta pode provocar uma deterioração da bateria recarregável.

- Não mergulhe a bateria recarregável na água durante um tempo prolongado (uma bateria IP67 está somente protegida contra uma imersão temporária de 1 metro durante 30 minutos).

- Não deixe para o fogo uma bateria recarregável.

- Não exponha a bateria a temperaturas elevadas. Respeite as temperaturas de utilização e de armazenamento preconizadas.

- Não destrua uma bateria recarregável, esta pode explodir ou libertar materiais tóxicos.

- Se a sua bateria recarregável estiver danificada, deformada ou rachada, não a desmonte, nem modifique a sua estrutura. Descarte a sua bateria de acordo com a regulamentação local em vigor.

- Se ocorrer um derrame de electrolito da bateria, evite qualquer contacto com esse líquido corrosivo e perigoso, contacte um médico se for o caso. Mude a bateria e descarte a bateria defeituosa de acordo com a regulamentação local em vigor.

B. Precauções lanterna

Cuidado, uma faixa elástica pode apresentar um risco de estrangulamento. Existe um risco de sufocação com algumas peças pequenas.

Segurança fotobiológica do olho

Lanterna classificada no grupo de risco 2 (risco moderado) de acordo com a norma IEC 62471.

- Não olhe fixamente para a lanterna acesa.

- Os raios luminosos emitidos pela lanterna podem ser perigosos. Evite dirigir o feixe da lanterna para os olhos de uma pessoa. Cuidado com o risco de encadeamento das pessoas à sua volta, nomeadamente nas zonas regulamentadas pelo código da estrada.

- Existe um risco de lesão na retina associado à emissão de luz azul particularmente para as crianças.

Compatibilidade electromagnética

Em conformidade com as regulamentações relativas à compatibilidade electromagnética. Atención, isto não garante que não possam ocorrer interferências.

Se constatar interferências electromagnéticas entre a sua lanterna e aparelhos eléctricos, apague a lanterna ou afaste-a dos aparelhos electromagnéticos sensíveis (por exemplo, detectores de vítimas de avalanche ARVA, comandos de voo, equipamentos de comunicação, dispositivos médicos).

Directiva ErP

Em conformidade com a Directiva (ErP) 2009/125/CE sobre os produtos consumidores de energia.

- Luz completa instantânea - Temperatura de cor: 6000-7000 K - Ángulo nominal do feixe focalizado: 16° / alargado: 32° - Número de ciclos de comutação antes de falha: 50.000 no mínimo.

C. Limpeza, secagem

No caso de utilização em ambiente húmido, retire a bateria da lanterna e deixe-a secar ao ar livre. No caso de ter estado em contacto com a água do mar, passe por água doce e seque a lanterna.

D. Armazenamento, transporte

Para proteger o vidro da lanterna, vire a caixa da lanterna com o vidro virado para a placa. Esta acção apaga automaticamente a sua lanterna e bloqueia o botão da lanterna (protecção contra o acendimento inadvertidamente).

Para um armazenamento prolongado, carregue a sua bateria recarregável (acção a renovar todos os seis meses) e desconecte a bateria da lanterna. Evite qualquer descarga completo da sua bateria recarregável. Procure guardar a bateria em local seco. A temperatura ideal de armazenamento está compreendida entre 20 e 25° C. Nessas condições, ao fim de 12 meses sem utilização, a sua bateria recarregável fica descarregada.

Para o transporte da sua lanterna entre cada actividade, aconselhamos-lhe que desconecte a bateria da sua lanterna para evitar qualquer acendimento involuntário.

E. Protecção do meio ambiente

Para descartar a sua lanterna, queira respetar a regulamentação local em vigor.

F. Modificações/reparações

Interditas fora de oficina Petzl salvo peças sobresselentes.

A fonte luminosa desta lanterna não é substituível. Quando a fonte luminosa chegar em final de vida, a lanterna deve ser descartada.

O cabo exterior flexível desta lanterna não pode ser substituído, a lanterna deve ser descartada se o cabo estiver danificado.

G. Questões/contacto

Garantia Petzl

Esta lanterna está garantida durante 5 anos (excepto a bateria recarregável com garantia de dois anos ou 300 ciclos) contra qualquer defeito de material ou de fabrico. Limite da garantia: mais de 300 ciclos de carregamento/descarregamento, desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, danos devidos a acidentes, negligências, utilizações para as quais este produto não é destinado.

Responsabilidade

A Petzl não é responsável pelas consequências directas, indirectas, acidentais ou por todo e qualquer outro tipo de danos subsequentes ou resultantes da utilização deste produto.

Voordat u deze lamp gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen, begrijpen en toepassen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.
- Zich vertrouwd maken met uw product, en de prestaties en gebruiksbeperingen ervan leren kennen. Hoofdlamp niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Het gebruik van deze hoofdlamp door een kind jonger dan 12 jaar moet onder toezicht van een verantwoordelijke volwassene gebeuren.

Het niet-respecteren van al deze instructies en waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Terminologie van de onderdelen

(1) Knop van de lamp, (2) Witte led van de smalle lichtbundel, (3) Witte led van de brede lichtbundel, (4) Hoofdband, (5) Hoofdband bovenaan, (6) Herlaadbare batterij R1, (7) Knop van de batterij, (8) Energiemeter, (9) USB-aansluiting voor het laden van de herlaadbare batterij, (10) Rode verlichting, (11) USB-kabel type A/C, (12) SLOT ADAPT, (13) Bevestigingsplaatje voraan, (14) Bevestigingsplaatje achteraan.

Werkung van uw lamp

Aan-/uitschakelen, kiezen

- Uw lamp heeft één verlichtingsmodus (CONSTANT LIGHTING) en vijf verlichtingsniveaus:

Niveau 1: zicht binnen handbereik: brede lichtbundel.

Niveau 2: zicht dichtbij: gemengde lichtbundel.

Niveau 3: zicht voor verplaatsingen: gemengde lichtbundel.

Niveau 4: zicht voor verplaatsingen: sterke, gemengde lichtbundel.

Niveau 5: zicht veref: smalle lichtbundel.

- U kunt de verschillende verlichtingsniveaus instellen met de selectieknop (zie tekeningen). De lamp schakelt automatisch op niveau 1 in.
- De energiemeter licht op bij het in- en uitschakelen van uw lamp. Een korte druk op de knop van de batterij schakelt de energiemeter in.
- Overschakeling naar reserveverlichting: de lamp knippert 10 en 5 minuten op voorhand, en tijdens de overschakeling. Er brandt een rood controlelampje om aan te geven dat de lamp zal overschakelen in de reserveverlichting. Het blijft branden tot de lamp uitvalt. Schakelt uw lamp over in reserve, dan is de verlichtingssterkte nog voldoende om te wandelen, maar niet meer voor dynamische activiteiten.

Bescherming tegen vocht

Als uw lamp niet meer aan wil en u ziet dat de batterij om de tien seconden rood knippert, dan heeft uw batterij de veiligheidsstand ingeschakeld (vocht in de aansluitingen gedetecteerd).

Om deze stand uit te schakelen, moet u de batterij verwijderen en de aansluitingen goed laten drogen. Druk kort op de knop van uw batterij en schakel uw lamp dan terug in.

SLOT ADAPT

Het acrylkleefband van de SLOT ADAPT is compatibel met de Petzl helmen. Voor andere helmen moet u de compatibiliteit navragen bij de fabrikant.

R1 herlaadbare batterij - opladen

De lamp is voorzien van een Petzl herlaadbare lithium-ionbatterij. Capaciteit: 3200 mAh.

Laad de batterij volledig op vóór het eerste gebruik. Gebruik enkel een R1 herlaadbare batterij.

Over het algemeen verliezen herlaadbare lithium-ionbatterijen 10 % van hun capaciteit per jaar. Na 300 keer laden blijft er nog ongeveer 70 % van hun oorspronkelijke capaciteit over.

Leis op

Laad enkel op met een USB-kabel type C.

De spanning afgeleverd door de oplader mag niet meer dan 5 V bedragen. Gebruik enkel een oplader met CE/UL-certificering voor elektrische klasse II (dubbele isolatie tegen gevaarlijke spanningen).

De batterij kan worden blootgesteld aan overspanning wanneer ze op het elektriciteitsnet is aangesloten om op te laden. Daarom is het belangrijk dat u een oplader gebruikt die beschermd is tegen overspanning (norm IEC 61000-4-5 of CE-markering).

Laat de batterij niet onbewaakt achter wanneer deze aan het opladen is. De aansluitingen van uw herlaadbare batterij moeten droog zijn tijdens het laden.

Oplaadtijd

Het duurt ongeveer 3,5 uur om de batterij via de USB-lader en uw computer op te laden (afhankelijk van de gebruikte oplader). Let op: de gelijktijdige aansluiting van verschillende USB-apparaten op uw computer kan de oplaaftijd verlengen. Tijdens het laden knipperen de 5 leds van de energiemeter. Hoe sneller de batterij wordt geladen, hoe sneller de leds knipperen.

Na afloop van de oplaadbeurt blijven de leds groen branden.

De herlaadbare batterij vervangen

Gebruik een R1 herlaadbare batterij. Een andere externe voedingsbron mag zeer kortstondig worden gebruikt, bv. in noodsituaties.

In dit geval zijn niet alle functionaliteiten van de lamp verzekerd (bv. beperkte prestaties, enkel verlichtingsniveau 1 en 2 beschikbaar). Gebruik enkel apparaten die conform de USB-normen zijn.

Gebruik van de R1 herlaadbare batterij als noodbatterij

In onvoorziane omstandigheden kunt u de R1 herlaadbare batterij gebruiken om bv. uw telefoon of uurwerk op te laden.

Druk kort op de knop van de batterij om het opladen te starten. Let op: de oplaadtijd kan variëren naargelang het aangesloten apparaat.

Gebruik van de lamp in verlichtingsmodus

U kunt uw hoofdlamp gebruiken als verlichtingselement dat rechtstreeks op het elektriciteitsnet is aangesloten. Hiervoor moet de netspanningslader en alle accessoires voor USB-verbinding verplicht conform de normen voor elektromagnetische compatibiliteit IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 en IEC 61000-4-6 gecertificeerd zijn. De oplader van Petzl is geschikt voor dergelijke toepassingen.

Algemene informatie Petzl lampen

De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

A. Voorzorgsmaatregelen voor de herlaadbare batterij

LET OP - GEVAAR: ontplofingsgevaar en risico op brandwonden.

Let op: een ongepast gebruik kan de herlaadbare batterij beschadigen.

- Dompel de herlaadbare batterij niet langdurig onder in water (een batterij IP67 is enkel beschermd tegen een tijdelijke onderdompeling van 1 meter gedurende 30 minuten).

- Werp een herlaadbare batterij niet in het vuur.

- Stel de batterij niet bloot aan hoge temperaturen. Leef de aanbevolen gebruiks- en opslagtemperatuur na.

- Vernietig een herlaadbare batterij niet, want ze kan ontploffen of toxische stoffen vrijgeven.

- Wanneer uw herlaadbare batterij beschadigd, vervormd of gebarsten is, haal ze dan niet uit elkaar en wijzig haar structuur niet. Gooi uw herlaadbare batterij weg conform de regels die van kracht zijn in uw land.

- Bij een elektrolytisch lek van de batterij moet u elk contact met deze corrosieve en gevaarlijke vloeistof vermijden. Bent u er toch mee in contact gekomen, raadpleeg dan een arts. Verwissel de batterij en gooi de kapotte batterij weg conform de regels die van kracht zijn in uw land.

B. Voorzorgsmaatregelen voor de lamp

Let op: de hoofdband kan een risico op verstikking inhouden. Stikingsgevaar: let op met bepaalde kleine onderdelen.

Fotobiologische veiligheid van de ogen

De lamp wordt ingedeeld in risicogroep 2 (gematigd risico) volgens de norm IEC 62471.

- Kijk niet strak in het brandende licht.

- De optische stralingen van de lamp kunnen gevaarlijk zijn. Richt de lichtbundel van de lamp niet in de ogen van een persoon. Let op: zorg ervoor dat u, de andere mensen in uw omgeving niet verblind, vooral in zones waar het verkeersreglement van toepassing is.

- Het risico bestaat op beschadiging van het netvlies door de blauwe lichtstralen, in het bijzonder bij kinderen.

Elektromagnetische compatibiliteit

Conform de wetgeving inzake elektromagnetische compatibiliteit. Let op: dit is geen garantie dat er geen interferentie mogelijk is. Stelt u elektromagnetische interferentie tussen uw lamp en elektrische apparaten vast, schakel de lamp dan uit of houd hem verder van gevoelige elektronische apparaten (bv. DVA apparaat voor het opsporen van slachtoffers onder lawines, vluchtregeling, communicatiesysteem, medische instrumenten).

Richtlijn EP

Conform de richtlijn (EP) 2009/125/EG aangaande energiereleaterde producten.

- Volledig instant licht - Kleurtemperatuur: 6000-7000 K - Nominale hoek van de smalle lichtbundel: 16° / brede lichtbundel: 32° - Aantal schakelcycli tot storing: minstens 50.000.

C. Reiniging, droogtijn

Bij gebruik in een vochtige omgeving: haal de batterij uit de lamp en laat hem drogen. Bij contact met zeewater: spoel met zuiver water en laat de lamp drogen.

D. Opslag, transport

Draai de lamphouder met het glas naar het bevestigingsplaatje om het glas te beschermen. De lamp wordt hierbij automatisch uitgeschakeld en de knop van de lamp wordt vergrendeld (bescherming tegen ongewenst inschakelen).

Wilt u uw hoofdlamp voor langere tijd opbergen, laad de herlaadbare batterij dan op (herhaal om de 6 maanden) en maak de batterij los van de lamp. Zorg ervoor dat uw herlaadbare batterij niet volledig leeg raakt. Bewaar de batterij in een droge omgeving. De ideale bewaartemperatuur is 20 à 25° C. In deze omstandigheden en indien 12 maanden niet gebruikt, is uw herlaadbare batterij leeg. Voor het transport van uw lamp tussen elke activiteit raden we u aan om de batterij van uw lamp los te koppelen, zodat de lamp niet per ongeluk ingeschakeld kan worden.

E. Bescherming van het milieu

Gooi uw lamp weg conform de regels die in uw land van kracht zijn.

F. Veranderingen/herstellingen

Verboden buiten de Petzl ateliers, behalve vervangstukken.

De lichtbron van deze lamp kan niet worden vervangen. Wanneer de lichtbron het einde van zijn levensduur bereikt, moet u de volledige lamp weggooiën.

De soepele buitenkabel van deze lamp kan niet worden vervangen. Wanneer de kabel kapot is, moet u de lamp weggoiën.

G. Vragen/contact

Petzl garantie

Petzl biedt 5 jaar garantie op deze hoofdlamp (behalve herlaadbare batterij 2 jaar of 300 keer laden) voor fabricage- of materiaalfouten. Deze garantie is uitgesloten bij: meer dan 300 keer laden, normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, beschadiging door ongeluk, door nalatigheid of door toepassingn waarvoor dit product niet bestemd is.

Verantwoordelijkheid

Petzl kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor rechtstreekse of onrechtstreekse gevolgen van, en ongevallen of schade als gevolg van het gebruik van dit product.

DK

For anvendelse af denne lampe, skal du:

- Læse, forstå og overholde alle instruktionerne i brugsanvisningen.

- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

- Blive bekendt med produktet, dets ydeevne og begrænsninger. Pandelampen bør ikke bruges af børn under 3 år. Brugen af pandelampen af et barn under 12 år skal ske under opsyn af ansvarlige voksne.

Manglende overholdelse af disse instruktioner og advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dodsford.

Fortegnelse over delene

(1) Lampens knap, (2) Hvid LED til fokuseret stråle, (3) Hvid LED til bred stråle, (4) Bånd, (5) Topstrø, (6) R1 genopladeligt batteri, (7) Batteriknapp, (8) Energimåler, (9) USB-stik til det genopladelige batteri, (10) Rødt lys, (11) USB-kabel af type A/C, (12) SLOT ADAPT, (13) Monteringsplade for, (14) Monteringsplade bag.

Sådan fungerer lampen

Tænd- og slukfunktion, valg af indstillinger

- Lampen har en lysindstilling (CONSTANT LIGHTING) og fem lysniveauer:

Lysniveau 1: ved hånden: bred stråle.

Lysniveau 2: i nærheden: blandet stråle.

Lysniveau 3: i bevægelse: blandet stråle.

Lysniveau 4: i bevægelse: stærk, blandet stråle.

Lysniveau 5: på lang hold: fokuseret stråle.

Vælg blandt de forskellige lysniveauer med indstillingsknappen som vist på tegningerne. Lampen tændes altid på lysniveau 1.

- Energimåleren aktiveres, når lampen tændes og slukkes. Energimåleren tændes ved et kort tryk på batteriknappen.

- Overgang til lysreserve: lampen blinker 10 minutter for, 5 minutter for og mens den overgår til lysreserve. Et rødt lys tændes for at signalere, at lampen overgår til lysreserve indtil lampen slukkes. Når lampen overgår til lysreserve, er lampens lysindstilling tilstrækkelig til, at du kan gå, men den er utilstrækkelig til, at du kan udøve en dynamisk aktivitet.

Sikkerhedsilstand ved høj lufttugtighed

Hvis lampen ikke længere lyser og batteriet udsender en række røde blink hvert tiende sekund, betyder det, at batteriet er gået i sikkerhedsilstand (registrering af fugt i konnektorer).
For at forlade denne tilstand skal batteriet fjernes, og konnektorerne skal tørres grundigt. Tryk kort på batteriets knap, og tænd derefter lampen igen.

SLOT ADAPT

Det akrylbaserede Klisterbånd på SLOT ADAPT er kompatibelt med Petzl hjelme. For andre hjelme bør kompatibiliteten kontrolleres med producenten.

Sådan oplader du det genopladelige batteri R1

Lampen leveres med et genopladeligt Li-Ion-batteri fra Petzl. Kapacitet: 3200 mAh.

Batteriet skal oplades fuldstændigt før første brug. Kun et genopladeligt batteri R1 må anvendes.

Generelt taber Lithium-Ion genopladelige batterier 10 % af kapacitet om året. Efter 300 opladnings- og afladningscyklusser har batterierne stadig omkring 70 % af den oprindelige kapacitet.

Advarsel

Oplad udelukkende med et USB-C kabel. Laderens spænding må ikke overstige 5 V. Brug udelukkende CE/UL-godkendte ladere af elektrisk klasse II (dobbeltisolering mod farlige spændinger). Batteriet kan udsættes for overspænding, når det er tilsluttet stormforsyningen under opladningen. I så fald skal der anvendes en lader, som er beskyttet mod overspænding (IEC 61000-4-5 standard eller CE mærkning). Batteriet må ikke være uden opsyn under opladning. Det genopladelige batteris konnektorer skal være tørre under opladning.

Opladningstid

Opladningstiden er på 3 timer og 30 minutter med en USB-oplader eller en computer (afhængig af laderen). Advarsel: Hvis mange USB-enheder er tilkoblet computeren samtidigt, kan opladningen tage længere tid.

Under opladningen vil de 5 LED blinke på energimåleren. Blinkefrekvens varierer i forhold til ladehastighed.

Når opladningen er fuldført, lyser LED-pærerne konstant grønt.

Udskiftning af det genopladelige batteri

Det genopladelige batteri R1 skal anvendes. Unctagelsesvis er det muligt at bruge en anden ekstern strømkilde til specifikke formål, f.eks. i nødstilfælde. I så fald vil nogle af lampens funktioner være deaktiveret (f.eks. begrænset ydelse, kun lysniveauer 1 og 2 er tilgængelige). Anvend udelukkende udstyr, der opfylder USB-standarder.

Anvendelse af det genopladelige batteri R1 som nød batteri

Om nødvendigt kan det genopladelige batteri R1 anvendes for at oplade f.eks. en telefon eller et ur.

Tryk kort på batteriknappen for at starte opladningen. Advarsel: Opladningen kan variere efter den type udstyr, som er tilsluttet.

Anvendelse af lampen som belysning

Pandelampen kan anvendes som belysning, når den tilsluttes direkte til elnettet. I så fald er det et krav, at vægpladeren og alt tilbehør, der bruger USB-stik er certificeret i henhold til standarderne for elektromagnetisk kompatibilitet IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 og IEC 61000-4-6. Petzl laderen er egnet til denne type anvendelser.

Generel information om Petzl pandelamper

EU-overensstemmelseserklæring er tilgængelig på Petzl.com.

A. Forholdsregler ved det genopladelige batteri

ADVARSEL - FARE: risiko for eksplosion og brand.

ADVARSEL: Unøgensmassig brug af det genopladelige batteri kan beskadige det.

- Det genopladelige batteri må ikke kommes i vand i en længere periode (et IP67 batteri er udelukkende beskyttet mod en midlertidig nedsænkning i vandet til 1 meter i 30 minutter).

- Det genopladelige batteri må ikke brændes.

- Batteriet må ikke udsættes for høje temperaturer. De angivne brugs- og opbevaringstemperaturer skal overholdes.

- Det genopladelige batteri må ikke ødelegges: det kan eksplodere eller afgive giftige stoffer.

- Hvis det genopladelige batteri er beskadiget, deformet eller flækket, må det ikke afmonteres og ombygges. Batteriet skal bortkaffes i overensstemmelse med gældende lokale regler.

- Hvis batteriets elektrolytter flyder ud, må enhver kontakt med den ætsende og farlige væske undgås. Søg lægehjælp, hvis det sker. Skift batteriet og kasser det defekte batteri i overensstemmelse med gældende lokale regler.

B. Forholdsregler ved lampen

Advarsel: Et pandedåb indebærer risiko for kvælning. Nogle smådele kan udgøre en risiko for kvælning.

Fotobiologisk sikkerhed for øjet

Lampen er klassificeret i risikogruppe 2 (moderat risiko) i overensstemmelse med standard IEC 62471.

- Se ikke direkte ind i den tændte lampe.

- Den optiske stråling fra lampen kan være farlig. Undgå at rette lysstrålen direkte mod andres øjne. Vær opmærksom på risikoen for at blænde de personer, der befinder sig i dine omgivelser, herunder de områder, som er reguleret af færdselsloven.

- Der er en fare for netthindelesioner pga. emissionen af blåt lys, især for børn.

Elektromagnetisk kompatibilitet

Er i overensstemmelse med reglerne om elektromagnetisk kompatibilitet. Advarsel: Der er dog ingen garanti for, at interferens ikke vil opstå. Hvis du konstaterer, at der opstår elektromagnetisk interferens mellem lampen og elektrisk udstyr, skal lampen slukkes og flyttes væk fra radiosomt elektronisk udstyr (f.eks. lavinsensidere/-søgere, flyvetrykstyringssystem, radiokommunikationsudstyr, medicinsk udstyr).

ErP direktivet

I overensstemmelse med ErP direktivet 2009/125/EF om energirelaterede produkter.

- Øjeblikkelig, fuldstændigt lys - Farvetemperatur: 6000-7000 K - Nominel vindkil for fokuseret stråle: 16° / for bred stråle: 32° - Antal tænd-sluk-cyklusser indtil funktionssvigt: mindst 50.000.

C. Rengoring, tørring

Ved anvendelse under fugtige forhold skal lampens batteri fjernes og lufttørres. Hvis pandelampen kommer i kontakt med havvand, skal den skylles med rent vand og tørres.

D. Opbevaring, transport

Glasset skal beskyttes ved at vende lampehuset, således at glasset vender mod monteringspladen. Derved vil lampen automatisk slukkes og lampens knap vil låse (for at undgå, at lampen tændes utilsigtet).

I tilfælde af langtidsopebevaring skal batteriet oplades (hver 6. måned), derefter skal batteriet frakobles fra lampen. Undgå, at det genopladelige batteri bliver helt afladet. Sorg for, at batteriet opbevares på et tørt sted. Den optimale opbevaringstemperatur skal være mellem 20 og 25° C. Under disse betingelser og efter 12 måneder uden at være brugt, vil det genopladelige batteri være helt afladet. Det anbefales at koble batteriet fra lampen under transport af lampen mellem aktiviteter for at undgå, at lampen tændes utilsigtet.

E. Miljøbeskyttelse

Ved bortskaffelse af lampen skal de gældende lokale regler overholdes.

F. Ændringer/reparationer

Skal udformes af Petzl, undtagen udskiftning af reservedele.

Lampens lyskilde kan ikke erstattes. Når lyskildens levetid er udløbet, skal lampen kasseres.

Lampens fleksible kabel kan ikke erstattes. Hvis kablet er beskadiget, skal lampen kasseres.

G. Spørgsmål/kontakt

Petzl garanti

Petzl yder en garanti på 5 år på denne lampe for alle materiale- og fabriksationsfej, med undtagelse af det genopladelige batteri, som har en garanti på 2 år eller 300 cyklusser. Garantibegrænsninger: mere end 300 opladnings- og afladningscyklusser, normal sliitage, oxidering, modifikationer eller ændringer, forkert opbevaring, skade på grund af ulyk, ved forsømmelse, eller ved forkert anvendelse af produktet.

Ansvar

Petzl er ikke ansvarlig for direkte eller indirekte konsekvenser ved ulyk eller nogen anden form for skade, som opstår ved anvendelse af dette produkt.

For du tar i bruk hodelykten, må du:

- Lese, forstå og følge bruksanvisningene.
- Forstå og akseptere risikoene som er involvert.
- Tillegne deg kunnskap om dets muligheter og begrensninger. Lykten er ikke anbefalt for barn under 3 år. Barn under 12 år som bruker denne lykten, må være under oppsyn av en ansvarlig voksen.

Manglende respekt for alle instruksjoner og advarsler kan medføre alvorlig personskade eller død.

Liste over deler

(1) AV/på-knapp, (2) Hvit LED med fokusert lyskjegle, (3) Hvit LED med bred lyskjegle, (4) Hodebånd, (5) Toppstropp, (6) R1 oppladbart batteri, (7) Batteriknapp, (8) Batteriindikator, (9) USB-ladeport for det oppladbare batteriet, (10) Rødt lys, (11) Type A/C USB-ledning, (12) SLOT ADAPT, (13) Monteringsbrakett framme, (14) Monteringsbrakett bak.

Slik fungerer lykten

Slå lykten på og av, valg

- Lykten har én lysmodus (CONSTANT LIGHTING) og fem lysstyrkenivåer:

Nivå 1: nærfelt: bred lyskjegle

Nivå 2: nærfelt: blandet lyskjegle

Nivå 3: bevegelse: blandet lyskjegle

Nivå 4: bevegelse: kraftig blandet lyskjegle

Nivå 5: fjernlys: smal lyskjegle

Bruk velgerknappen som vist på tegningene for å velge mellom de ulike lysstyrkenivåene. Lykten slår seg alltid på i nivå 1.

- Batteriindikatoren lyser når lykten slås på eller av. Batteriindikatoren startes med ett kort trykk på batteriknappen.

- Reservebelysning: Lykten blinker når den går over til reservebelysning samt 5 og 10 minutter for dette. Når lykten går over til reservebelysning tennes et rødt lys, som lyser til lykten er helt utladet. Når hodelykten slås over til reservebelysning, vil den gi nok lys til aktiviteter i rolig tempo, men ikke til aktiviteter i fart.

Modus for beskyttelse mot fuktighet

Dersom du ikke får til å slå på lykten og du ser at den blinker rødt hvert tiende sekund, betyr dette at batteriet kar gått over i modus for beskyttelse mot fuktighet (det er oppgitt fuktighet i batteriet).

For å gå ut av denne modusen fjerner du batteriet fra lykten og lar den tørke grundig. Trykk raskt på batteriknappen og slå så lykten på igjen.

SLOT ADAPT

Den selvklebende klistrelappen i akryl på SLOT ADAPT er kompatibel med Petzl-hjelmer. For bruk på andre hjelmer, verifiser kompatibiliteten med produsenten av hjelmen.

Slik lader du det oppladbare R1-batteriet

Lykten leveres med et oppladbart li-ion-batteri fra Petzl. Batterikapasitet: 3200 mAh.

Batteriet bør fullades for første gangs bruk. Bruk kun oppladbare batterier av typen R1.

Vanligvis reduseres kapasiteten på oppladbare litiumionbatterier med 10 % per år. Etter 300 ladesykluser har disse batteriene fortsatt 70 % av sin opprinnelige kapasitet.

ADVARSEL

Bruk kun USB type-C-ledning til lading.

Spenningen på uttaket der laderen brukes må ikke overstige 5 V. Bruk kun elektriske CE/UL-godkjente ladere klasse II (dobbelisolert mot elektrisk spenning).

Batteriet kan utsettes for overspenning når det er koblet til strømmet for opplading. Det er derfor nødvendig å bruke en lader med overspenningsvern (IEC 61000-4-5 standard eller CE-merket).

Ikke lad batteriet uten tilsyn. Kontaktene til det oppladbare batteriet må være tørre under ladingen.

Ladetid

Ladetiden er ca. 3 timer og 30 minutt med USB-laderen eller en datamaskin (avhengig av hvilken lader som brukes). Advarsel, dersom mange USB-enheter er tilkoblet datamaskinen på én gang, kan ladingen ta lengre tid.

Under lading vil 5 LED-lys blinke på batteriindikatoren. Blinkeshastigheten varierer avhengig av ladehastigheten.

Når ladingen er ferdig, lyser LED-lysene kontinuerlig grønt.

Slik bytter du det oppladbare batteriet

Bruk et oppladbart batteri av typen R1. Bruk av andre eksterne strømkilder anbefales kun i nødsituasjoner.

I slike tilfeller kan det ikke garanteres at lykten får full funksjonalitet (f.eks. redusert ytelse, kun lysstyrkenivå 1 og 2). Bruk kun utstyr som tilfredsstiller kravene til USB-standarder.

Bruk av det oppladbare R1-batteriet som ekstrabatteri

Dersom det er nødvendig, kan du bruke det oppladbare R1-batteriet til lading av for eksempel telefon og klokke.

Ladingen startes med ett kort trykk på batteriknappen. Merk: ladetiden kan variere avhengig av hvilken enhet lykten er tilkoblet.

Bruk av lykten når den er tilkoblet strøm

Hodelykten kan også brukes som lyskilde når den er direkte tilkoblet strømmetnet. Ved slik bruk er det svært viktig at laderen og all tilbehør som brukes til USB-tilkobling er godkjent i henhold til standarder for elektromagnetisk kompatibilitet, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 og IEC 61000-4-6. Petzl-laderen er egnet til dette formålet.

Generell informasjon om hodelykter fra Petzl

EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på Petzl.com.

A. Forholdsregler for bruk av det oppladbare batteriet

ADVARSEL - FARE: Det er risiko for eksplosjon og brann.

ADVARSEL: Feilaktig bruk kan skade batteriet.

- Batteriet skal ikke dypes eller legges i vann over lengre tid (et IP67-batteri tåler kun kortvarig nedsenking til inntil 1 meter i 30 minutter).

- Batteriet skal ikke brennes.

- Batteriet må ikke utsettes for høye temperaturer. Folg anbefalingene vedrørende temperatur for bruk og lagring.

- Det oppladbare batteriet skal ikke ideolegges: det kan eksplodere avgi giftige stoffer.

- Dersom det oppladbare batteriet er skadet, deformert eller sprukket, skal du ikke demontere det eller endre konstruksjonen. Kildesorter det oppladbare batteriet i samsvar med lokale retningslinjer der du bor.

- Dersom batteriet lekker elektrolytter, unngå enhver kontakt med den etsende og farlige væsken. Oppskv lege ved kontakt med væsken. Bytt ut batteriene og kildesorter disse i samsvar med lokale retningslinjer der du bor.

B. Forholdsregler for bruk av lykten

ADVARSEL: Et hodebånd kan medføre kvelningsfare. Enkelte små deler kan medføre kvelningsfare.

Fotobiologisk øyesikkerhet

Lykten er klassifisert i risikogruppe 2 (moderat risiko) i henhold til kravene i IEC 62471.

- Ikke se direkte inn i lykten når den er tent.

- Den optiske strålingen fra lykten kan være farlig. Unngå å rette lykten mot øyene til andre personer. Vær oppmerksom på risikoen for å blende andre i arbeidsområdet ditt, spesielt i områder der det er trafikkgulering.

- Det er risiko for at det blå lyset fra lykten kan skade netthinnen, spesielt hos barn.

Elektromagnetisk kompatibilitet

Overholder krav i forskrifter om elektromagnetisk kompatibilitet. ADVARSEL: Dette gir ingen garanti for at interferens ikke kan oppstå. Dersom du merker elektromagnetisk interferens mellom lykten og elektriske enheter, skal du slå av lykten eller holde den borte fra slike enheter som er sensitive for interferens (f.eks. skredskokere (sender/mottakerutstyr), flykontrollsystemer, kommunikasjonsutstyr, medisinsk utstyr).

ErP-direktiv

Samsvarer med direktiv for energirelaterete produkter (ErP) 2009/125/EC.

- Umiddelbar full lysstyrke - Fartegjenngetur: 6000-7000 K - Nominell vinkel for smal lyskjegle: 16° / bred: 32° - Antall sykluser for endring av modus for svikt: minimum 50 000.

C. Rengjøring og torking

Dersom hodelykten har vært brukt i fuktige omgivelser, fjern batteriet og la det lufttørke. Dersom lykten kommer i kontakt med sjøvann, skyll den i rent vann og la den tørke.

D. Oppbevaring, transport

Beskytt glasset ved å snu lampehuset slik at glasset ligger mot dekslet. Dette fører også til at lykten automatisk slås av og at batteriknappen låses, og hindrer at lykten slår seg på utilsiktet.

For langtidsoppbevaring bør batteriet lades (gjenta hver 6. måned) og fjernes fra lykten. Unngå at det oppladbare batteriet lades helt ut. Sorg for at batteriet lagres på et tørt sted. Optimal lagringstemperatur er mellom 20 og 25 °C. Etter 12 måneder uten bruk, vil det oppladbare batteriet være helt utladet.

Dersom lykten skal bæres når den ikke er i bruk, anbefaler vi at batteriet kobles fra lykten slik at man unngår at den utilsikket slår seg på.

E. Vern om miljøet

Kildesorter lykten kun i samsvar med lokale retningslinjer.

F. Modifisering og reparasjon

Modifiseringer og reparasjoner som ikke er godkjent av Petzl, er forbudt. Unntaket er bytting av deler.

Lyktens lyspære er ikke utskiftbar. Når lyspæren når slutten av sin levetid, må lykten kasseres.

Den fleksible ledningen på utsiden av lykten er ikke utskiftbar; dersom den er skadet, må lykten kasseres.

G. Spørsmål&Kontakt oss

Petzl-garanti

Denne hodelykten har 5 års garanti mot alle materielle feil og fabrikkasjonsfeil (med unntak av det oppladbare batteriet, som har garanti for 2 år eller 300 ladesykluser). Følgende dekkes ikke av garantien: Mer enn 300 ladesykluser, normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold, skader som følge av ulykker eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Ansvar

Petzl er ikke ansvarlig for direkte, indirekte eller tilfældige konsekvenser eller andre typer skader som følge av bruk av produktene.

<p>PL</p>

Przed użyciem tej latarki czołowej należy:

- Należy przeczytać, zrozumieć i stosować wszystkie instrukcje użytkownika.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.
- Zapoznać się z waszym produktem, jego parametrami i ograniczeniami użycia. Nie zaleca się używania tej latarki czołowej przez dzieci poniżej 3 lat. Użycie tej latarki czołowej przez dzieci młodsze niż 12 lat powinno odbywać się pod nadzorem odpowiedzialnej osoby dorosłej.

Nieprzeznaczenie całości tych instrukcji lub zlekceważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Oznaczenia części

(1) Włazcznik, (2) Dioda biała wiązki skupionej, (3) Dioda biała wiązki szerokiej, (4) Opaska, (5) Pasek górny, (6) Akumulator R1, (7) Przycisk akumulatora, (8) Wskaźnik naładowania akumulatora, (9) Wtyczka USB do ładowania akumulatora, (10) Oświetlenie czerwone, (11) Przewód USB typu A/C, (12) SLOT ADAPT, (13) Płytka przednia, (14) Płytka tylna.

Działanie latarki

Włączanie, wyłączenie, wybór

- Latarka ma jeden tryb oświetlenia (CONSTANT LIGHTING) i pięć poziomów jasności:

Poziom 1: praca w zasięgu rąk: szeroka wiązka.

Poziom 2: bliski zasięg: wiązka mieszana.

Poziom 3: przemieszczanie się: wiązka mieszana.

Poziom 4: przemieszczanie się: mocna wiązka mieszana.

Poziom 5: daleki zasięg: wiązka skupiona.

Do zmiany poziomów oświetlenia należy używać pokrętle zgodnie z rysunkami. Latarka uruchamia się w poziomie1.

- Wskaźnik energii działa przy włączaniu i wyłączeniu latarki. Krótkie naciśnięcie przycisku uruchamia wskaźnik naładowania akumulatora.

- Przejdzie na rezerwę oświetlenia: światło latarki pulsuje 10 minut przed, 5 minut przed oraz w momencie przejścia na rezerwę. Czerwone światelko zapala się, wskazując że latarka przejdzie w tryb rezerwowy i będzie świeciło do zgaśnięcia latarki. Gdy latarka znajdzie się w trybie rezerwowym, świeci wystarczająco jasno do poruszania się, ale zbyt słabo, by uprawiać dynamiczną aktywność.

Tryb zabezpieczenia przed wilocią

Jeśli latarka nie świeci przestanie świecić, a akumulator emituje serię czerwonych błysnięć co dziesięć sekund, oznacza to, że akumulator przeszedł w tryb zabezpieczenia (wykrycie wilgoci w złączach). Chcąc wyjść z tego trybu należy wyciągnąć akumulator z pojemnika i dobrze wysuszyć złącza. Naciśnając krótko przycisk na akumulatorze, a następnie ponownie włączyć latarkę.

SLOT ADAPT

Akrylowa taśma przyklepna użyta w SLOT ADAPT jest kompatybilna z kaskami Petzl. Dla innych kasków należy sprawdzić kompatybilność u producenta.

Akumulator R1 - ładowanie

Latarka jest wyposażona w akumulator Li-Ion Petzl. Pojemność: 3200 mAh.

Naładować całkowicie akumulator przed pierwszym użyciem. Używać wyłącznie akumulatora R1.

Generalnie akumulatory litowo-jonowe tracą 10 % pojemności rocznie. Po 300 cyklach ładowanie/rozładowanie mają około 70 % swojej pojemności początkowej.

Uwaga

Ładować wyłącznie kablem USB typ C.

Napięcie ładowania nie może przekraczać 5 V. Używać wyłącznie ładowarki z homologacją CE/UL drugiej klasy elektrycznej (podwójna izolacja przed niebezpiecznym napięciem).

Akumulator może być narażony na przepięcia podczas podłączenia do sieci elektrycznej w celu naładowania. W związku z powyższym należy używać ładowarki chroniącej przed przepięciami (norma IEC 61000-4-5 lub oznaczenie CE). Nie pozostawiać ładującego się akumulatora bez nadzoru. Styki akumulatora muszą być suche podczas ładowania.

Czas ładowania

Czas ładowania wynosi 3 godziny i 30 minut przy użyciu ładowarki USB i komputera (może ulec zmianie w zależności od ładowarki). Uwaga: równoczesne podłączenie wielu urządzeń przez porty USB komputera może wydłużyć czas ładowania. Podczas ładowania 5 diod wskaźnika naładowania akumulatora pulsje. Częstotliwość pulsowania diod zależy od szybkości ładowania. Pod koniec ładowania diody świecą zielonym światłem ciągłym.

Wymiana akumulatora

Używać akumulatora R1. Użycie innego, zewnętrznego źródła zasilania jest możliwe w awaryjnych sytuacjach.

W takiej sytuacji funkcjonalność latarki nie jest zagwarantowana (ograniczone parametry, dostępność wyłącznie poziomu 1 i 2). Używać wyłącznie sprzętu zgodnego z normami USB.

Użycie akumulatora R1 jako awaryjnego źródła zasilania (powerbank)

W razie awaryjnej sytuacji można wyżyćstać akumulator R1 na przykład do naładowania telefonu, zegarka itd.

W celu uruchomienia ładowania należy na krótko wcisnąć przycisk akumulatora.

Uwaga: czas ładowania może się zmieniać w zależności od podłączonego urządzenia.

Użycie latarki czołowej jako lampy

Latarka czołowa może zostać podłączona do sieci elektrycznej i być używana jako lampa. Przy takim zastosowaniu niezbędne jest by ładowarka sieciowa, jak również wszystkie elementy łączące USB miały certyfikację na zgodność z normami kompatybilności elektromagnetycznej IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6. Ładowarka Petzl jest odpowiednia do tego typu użycia.

Informacje ogólne o latarkach Petzl

Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.

A. Akumulator - środki ostrożności

UWAGA - NIEBZPIECZENSTWO: istnieje ryzyko eksplozji i poparzeń.

Uwaga: niewłaściwe użycie może spowodować uszkodzenia akumulatora.

- Nie zanurzać w wodzie akumulatora przez dłuższy czas (akumulator IP 67 jest chroniony przed chłiwolwym zanurzeniem 1 m przez 30 minut).

- Nie wrzucać akumulatora do ognia.

- Nie eksploatować akumulatora na wysokiej temperatury. Przestrzegać zalecanych temperatur użytkowania i przechowywania.

- Nie niszczyć akumulatora – może eksplodować lub wydzielać substancje toksyczne.

- Jeżeli akumulator jest uszkodzony, zdeflowowany lub stopiony; nie demontować go, nie modyfikować jego struktury. Zutyliżować akumulator zgodnie z lokalnym prawem.

- W razie wycieku elektrolitu, unikać wszelkiego kontaktu z tym niebezpiecznym i agresywnym płynem, skontaktować się z lekarzem w razie potrzeby. Wymienić akumulator, wadliwy akumulator zutyliżować zgodnie z lokalnym prawem.

B. Ostrzeżenia

Uwaga: opaska elastyczna może stwarzać ryzyko uduszenia. Istnieje ryzyko zadławienia się małymi częściami.

Bezpieczeństwo fotobiologiczne oka

Według normy IEC 62471 latarka jest zakwalifikowana do 2 grupy zagrożenia (umiarkowane zagrożenie).

- Nie patrzeć bezpośrednio w światło włączonej latarki.

- Promieniowanie optyczne emitowane przez latarkę może być niebezpieczne. Nie kierować wiązki światła w oku innej osoby. Uwaga na ryzyko oślepienia osób w waszym otoczeniu, szczególnie w miejscach podlegających przepisom ruchu drogowego.

- Istnieje ryzyko uszkodzenia siatkówki oka związane z emisją niebieskiego światła (szczególnie dotyczy dzieci).

Kompatybilność elektromagnetyczna

Zgodna z przepisami związanymi z kompatybilnością elektromagnetyczną. Powyższe nie wyklucza powstawania zakłóceń. Jeżeli zostaną stwierdzone zakłócenia elektromagnetyczne między waszą latarką a urządzeniami elektronicznymi, należy wyłączyć ją lub oddalić od wrażliwych urządzeń elektronicznych (np. detektorów lawinowych, systemów sterowania lotem, sprzętu komunikacyjnego, medycznego).

Dyrektywa ErP

Zgodna z Dyrektywą (ErP) 2009/125/EC dla produktów związanych z energią.
- Światło pełne natychniamostowe - Barwa światła: 6000-7000 K - Kąt nominalny wiązki skupionej: 16° / szerokiej: 32° - Liczba cykli włączenia/wyłączenia przed ustarką: 50 000 minimum.

C. Czyszczenie, suszenie

W razie użycia w wilgotnym środowisku - wyciągnąć akumulator z latarki, a następnie pozostawić do wyschnięcia. W razie kontaktu z wodą morską wypłukać w czystej wodzie i wysuszyć latarkę.

D. Przechowywanie, transport

Dla ochrony szybki latarki należy obrócić jej obudowę o 180 stopni, szybko skierowaną do płytki mocującej. To działania powoduje automatyczne wyłączenie latarki i zablokowanie jej właznika (ochrona przed przypadkowym włączeniem latarki).

Podczas długiego przechowywania latarki czołowej zaleca się naładować akumulator (powtórzyć to działanie co sześć miesięcy) i odłączyć go od latarki.

Unikać całkowitego rozładowania akumulatora. Przechowywać akumulator w suchym miejscu. Idealna temperatura do przechowywania zawiera się (przedział między 20 a 25 °C. Po 12 miesiącach przechowywania w tych warunkach (bez używania) - akumulator jest rozładowany.

Zalecamy odłączenie akumulatora podczas transportu latarki pomiędzy każdymi aktywnościami, by unikać przypadkowego włączenia.

E. Ochrona środowiska

Zutyliżować latarkę zgodnie z lokalnymi przepisami.

F. Modyfikacje/naprawy

Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione. Nie dotykać części zamiennych.

Źródło światła tej latarki jest niewymienne. Gdy źródło światła osiągnie kres swojej żywotności należy zutyliżować latarkę.

Wyłącznie przewód zewnętrzny latarki nie może być wymieniony. W razie jego uszkodzenia należy zutyliżować latarkę.

G. Pytania i kontakt

Gwarancja Petzl

Latarka czołowa posiada 5 - letnią gwarancję (z wyjątkiem akumulatora, który ma gwarancję dwa lata lub 300 cykli ładowania) dotyczącą wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlega produkt: akumulator naładowany więcej niż 300 razy, noszący ślady normalnego zużycia, zardzewiały przerabiany i modyfikowany, nieprawidłowo przechowywany, uszkodzony w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Odpowiedzialność

Petzl nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie konsekwencje, bezpośrednie czy pośrednie oraz jakiegokolwiek szkody, zaistniałe w związku z użytkowaniem jego produktów.

本製品を使用する前に必ず:

- 取扱説明書の内容の全てについて、よく読み、理解し、実施してください。
 - この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください。
 - 本製品の機能とその使用上の制限について理解してください。
- 本製品は3歳未満のお子様には推奨しません。12歳以下のお子様がこのランプを使用する際には、責任能力のある大人の監督下で使用してください。

全ての取扱説明および警告に従わない場合、重度の傷害や死につながる場合があります。

各部の名称

(1) ランプスイッチ、(2) スポットビーム白色 LED、(3) ワイドビーム白色 LED、(4) ヘッドバンド、(5) トップストラップ、(6) リチャージャブルバッテリー R1、(7) バッテリースイッチ、(8) 充電ゲージ、(9) リチャージャブルバッテリー充電用 USB ポート、(10) 赤色光、(11) USB Type A/C ケーブル、(12) SLOT ADAPT、(13) フロントプレート、(14) リアプレート

ランプの操作

オン・オフ、切り替え

-本製品には1つの照射モード (CONSTANT LIGHTING) および5段階の照射レベルがあります:

- レベル1: 手元の照明用: ワイドビーム
- レベル2: 近距離の照明用: ミックスビーム
- レベル3: 移動中の照明用: ミックスビーム
- レベル4: 移動中の照明用: ミックスビーム強
- レベル5: 遠距離の照明用: スポットビーム

図説の通りにダイヤル式のスイッチを操作して照射レベルを選択してください。最初は必ずレベル1で点灯します。

-充電ゲージは、ランプのオン・オフ操作をした際に点灯します。バッテリースイッチを短く押しすると、充電ゲージが点灯します。
-リザーブ: リザーブに切り替わる10分前、5分前、および切り替わる際にランプが点滅します。リザーブに切り替わると、ランプが消えるまで赤色光が点灯します。リザーブの光量は歩行には十分ですが、動きの速いアクティビティには不十分です。

湿度が高い場合の安全モード

ランプが点灯せず、10秒毎に赤色光が点滅する場合は、バッテリーが安全モードに入ったことを示します (コネクタで湿度の検出)。

安全モードを解除するには、バッテリーを取り出し、コネクタを十分に乾かしてください。バッテリーのスイッチを短く押し、ランプを再度オンにしてください。

SLOT ADAPT

SLOT ADAPT のアクリル系粘着剤は、ベツルのヘルメットには使用できません。その他のヘルメットに取り付ける場合は、ヘルメットの製造元に確認してください。

リチャージャブルバッテリー R1 の充電

本製品にはベツル製リチウムイオンリチャージャブルバッテリーが付属しています。容量: 3200 mAh。

初回使用前に完全に充電してください。必ずリチャージャブルバッテリー R1 を使用してください。

リチウムイオンリチャージャブルバッテリーは、1年毎に容量が約10%ずつ低下します。300回充放電した後も、初期の約70%の容量があります。

警告

充電には USB Type C ケーブルのみを使用してください。感電保護クラス II (危険な電圧に対する二重絶縁) の CE または UL の認証を受けた、出力電圧 5V 以下のチャージャーを使用してください。

バッテリーを充電する際、電力サージにより電磁波が出力される可能性があります。そのため、サージ保護機能付きのチャージャー (IEC 61000-4-5 規格適合または CE マークのあるもの) を使用してください。

充電中は電池を放置しないでください。充電時、リチャージャブルバッテリーのコネクタは乾いていなければなりません。

充電時間

USB 電源アダプターまたはパソコンから充電する場合の充電時間は約3時間30分です (使用するチャージャーによって異なります)。警告: 電源のパソコンに複数の USB 機器が接続されると、充電時間はさらに長くなります。充電中は充電ゲージの5つの LED が点滅します。点滅の速度は充電の速度によって変わります。充電が終わると LED は緑色に点灯します。

リチャージャブルバッテリーの交換

リチャージャブルバッテリー R1 を使用してください。非常に稀な状況、特に緊急時の場合には、別の外部電源を使用することもできます。

その場合、ランプの全ての機能が保証されることはありません (例: 性能の低下、照射レベル1および2のみ使用可能)。必ず USB 規格に適合した器具を使用してください。

リチャージャブルバッテリー R1 を予備のバッテリーとして使用

不測の事態においては、リチャージャブルバッテリー R1 を使用して携帯電話、腕時計等の充電が可能です。充電を開始するには、バッテリーのスイッチを1回短く押しってください。注意: 充電時間は接続する器具により変わります。

照明モードでの使用

本製品は電源に直接つなぎ照明として使用することができます。そのためには、ウォールチャージャーおよび全ての USB 接続アクセサリが、EMC 規格 IEC 61000-4-4、IEC 61000-4-5 および IEC 61000-4-6 により認証されている必要があります。ベツル製チャージャーはこのタイプの用途に適しています。

ベツル製ランプに関する一般注意事項

EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

A. リチャージャブルバッテリーに関する注意事項

警告: 危険: 電池の破裂、やけどの危険。
警告: リチャージャブルバッテリーを不適切な方法で使用すると、故障や破損の原因になります。

- リチャージャブルバッテリーを長時間水の中に入れてください (IP67 等級のバッテリーは、水深1メートルで30分間の一時的な水没に対してのみ保護されます)。
- リチャージャブルバッテリーを火の中に入れてください。
- バッテリーを高温にさらさないでください。正しい温度で使用および保管してください。
- 破裂したり有毒物質が漏れたりするおそれがあるので、バッテリーを壊さないでください。
- リチャージャブルバッテリーが故障、変形した場合または亀裂が生じた場合でも、分解や改造はしないでください。地域の規定に従った方法で、リチャージャブルバッテリーを破棄してください。
- バッテリーが液漏れした場合には、腐食性があり危険な液体のため一切の接触を避けてください。接触した場合には、医師の診察をうけてください。地域の規定に従った方法で、破損したバッテリーは破棄し、バッテリーを交換してください。

B. ランプに関する注意事項

警告: ヘッドバンドで頸部が締め付けられないように注意してください。小さな部品で窒息する危険があります。

光の危険性について

本製品は IEC 62471 規格のリスクグループ 2 (中危険度) に分類されます。

- 点灯しているランプを直視しないでください。
- ランプから放射される光には目を傷める危険があります。他人の目に直接ランプの光を当てないようにしてください。道路交通法で規制されている区域では特に、作業環境にいる他の人の目を眩ませるリスクに注意してください。
- 青色光による網膜傷害の危険があります。特に子供には危険です。

電磁環境適合性

本製品は、電磁環境適合性に関する規格に適合しています。警告: この適合性は、電波障害が起らないことを保証するものではありません。本製品と電気機器との電磁干渉が起きた場合は、ランプを消し、敏感な電気機器を遠ざけてください (例: 雪崩ビーコン、飛行制御装置、通信機器、医療機器)。

ErP 指令

エネルギー関連製品の ErP 指令 2009/125/EC に適合しています。

-瞬間最大光量 - 色温度: 6000-7000 K - スポットビームの角度: 16° / ワイド: 32° - 故障するまでのスイッチ操作回数: 最低 50000 回。

C. クリーニング、乾燥

湿気が多い環境で使用した際は、リチャージャブルバッテリーをランプから取り外し、バッテリーを空乾燥させてください。海水と接触した場合は、きれいな水で洗い流して乾燥させてください。

D. 保管、持ち運び

レンズを保護するには、ランプ本体を回転させてレンズがプレート側を向くようにします。この操作をするとランプは自動的に消灯し、ランプのスイッチがロックされます (偶発的な点灯を防止)。

長期間使用しない場合は、リチャージャブルバッテリーをランプから外して充電し、6ヶ月毎に再充電してください。完全放電しないように注意してください。バッテリーは湿気の少ない場所で保管してください。保管に最適な気温は、20°C ~ 25°C です。このような環境で保管しても、使用せずに12ヶ月経過すると放電してしまいます。ランプを持ち運ぶ際は、不意に点灯しないようにバッテリーを外すことを推奨します。

E. 環境への配慮

ランプを破棄する際には、地域の法規に従ってください。

F. 改造、修理

ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます (パーツ交換は除く)。このランプの光源は交換できません。光源の寿命がきた際には、必ずランプを破棄してください。このランプの外部ケーブルは交換できません。ケーブルが破損した場合は、ランプを破棄してください。

G. 問い合わせ

Petzl 保証

本製品は、原材料および製造過程における欠陥に対し、ランプ本体は5年、リチャージャブルバッテリーは2年または充放電300回の保証期間が設けられています。ただし以下の場合は保証の対象外とします: 300回を超える充放電、通常の磨耗、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

責任

ベツルおよびベツル総輸入販売元である株式会社アルテリアは、製品の使用から生じた直接的、間接的、偶発的結果またはその他のいかなる損害に対し、一切の責任を負いかねます。

Pred používaním této čelové svítilny je nutné:

- Přečíst, pochopit a aplikovat pokyny pro používání.
- Pochopit a přimout rizika spojená s jeho používáním.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a se základy jeho použití. Svítlina není vhodná pro děti mladší 8 let. Děti mladší 12 let smí používat svítilnu pouze pod dohledem odpovědné dospěle osoby.

Nedodržení všech těchto pokynů a upozornění může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Popis částí

(1) Vypínač svítilny, (2) Čirý LED zaostřený kužel, (3) Čirý LED široký kužel, (4) Hlavový pásek, (5) Horní pásek, (6) R1 dobíjecí akumulátor, (7) Vypínač akumulátoru, (8) Indikátor nabití, (9) USB port pro dobíjení akumulátoru, (10) Červené svítící, (11) Kabel A/C USB, (12) SLOT ADAPT, (13) Přední destička, (14) Zadní destička.

Obsluha svítilny

Zapnutí a vypnutí, volba intenzity svícení

- Svítlina má jeden režim svícení (CONSTANT LIGHTING) a pět úrovní intenzity svícení:

Stupeň 1: na místě: široký kužel.

Stupeň 2: blízké okolí: kombinovaný kužel.

Stupeň 3: pohyb: kombinovaný kužel.

Stupeň 4: pohyb: intenzivní kombinovaný kužel.

Stupeň 5: daleký dosvit: úzký zaostřený kužel.

Pro volbu úrovně intenzity svícení použijte vypínač dle uvedených nákrəsů. Svítlina se vždy rozsvítí v 1. stupni.

- Při zapnutí nebo vypnutí svítilny se indikátor stavu nabití rozsvítí. Jedno krátké stisknutí vypínače akumulátoru rozsvítí indikátor stavu nabití.

- Záložní světlo: svítlina zabliká při přepnutí do záložního režimu a 5 minut a 10 minut před přepnutím. Červené světlo se rozsvítí, aby signalizovalo přepnutí do záložního režimu a zůstane svítit až do úplného vybití svítilny. Po přepnutí do záložního režimu svítlina vydává dostatečující světlo pro chůzi, nikoliv však pro dynamickou aktivitu.

Režim ochrany proti vlhkosti

Pokud se vaše svítlina nerozsvítí a všimnete si, že akumulátor každých deset vteřin zabliká červeně, znamená to, že akumulátor je v režimu ochrany proti vlhkosti (vlhkost detekovaná na konektorech).

Pro ukončení tohoto režimu vyjměte akumulátor ze svítilny a konektory důkladně vysušte. Krátce stiskněte tlačítko akumulátoru a svítilnu opět rozsvíte.

SLOT ADAPT

Akrylátové lepidlo odpovídá SLOT ADAPT je slučitelné s přílbami Petzl. U jiných typů příleb si ověřte u výrobce přílby slučitelnost lepidla.

Dobíjení akumulátoru R1

Svítilna je vybavena Li-ionovým akumulátorem Petzl. Kapacita: 3200 mAh.

Před prvním použitím akumulátor plně nabijte. Používejte pouze akumulátor R1.

Všeobecně Li-ionové akumulátory ztrácejí 10 % kapacity každý rok. Po 300 nabití/ vybití mají stále 70 % původní kapacity.

UPOZORNĚNÍ

Dobíjejte pouze kabelem USB typ C.

Výstupní napětí nabíječky nesmí překročit 5 V. Používejte pouze nabíječky schválené dle CE/UL, označené Třída II (dvójita izolace proti dotykovému napětí). Akumulátor může být při zapojení do elektrické sítě za účelem nabíjení vystaven přepětí. Proto je nutné používat nabíječku s přepětovou ochranou (označenou normou IEC 61000-4-5 nebo CE).

Akumulátor neponochevajte při nabíjení bez dozoru. Kontakty dobíjecího akumulátoru musí být při nabíjení suché.

Doba nabíjení

Doba nabíjení je 3 hodiny a 30 minut s USB nabíječkou nebo na počítači (líši se podle typu nabíječky). Upozornění, pokud je k vašemu počítači připojeno několik USB zařízení, doba nabíjení se může prodloužit. Během nabíjení bude 5 LED diod na indikátoru stavu nabití blikat. Psycholog blikání bude různá v závislosti na rychlosti nabíjení.

Pro dokončení nabíjení zřstanou LED diody svítit zeleně.

Výměna akumulátoru

Používejte akumulátor R1. Použití jiného externího zdroje je možné ve výjimečných případech, převážně v nouzových situacích.

V takovém případě není zaručena plná funkčnost svítilny (snížená svítivost, pouze intenzita 1. a 2. Stupně, například). Používejte pouze vybavení, které spíluje normy USB.

Použití dobíjecího akumulátoru R1 jako power banku

V případě nutnosti můžete akumulátor R1 použít k dobíí vašeho telefonu, hodinek, náhlíklad.

Pro zahájení nabíjení jedenkrát krátce stlače tlačítko akumulátoru. Poznámka: čas nabíjení se může lišit podle připojeného zařízení.

Použití svítilny v režimu stacionární lampy

Svítilnu lze použít jako stacionární lampu přímo do elektrické sítě. Za tímto účelem je nutné, aby byla síťová nabíječka, stejně jako všechna USB spojovací příslušenství, certifikovaná podle norem pro elektromagnetickou slučitelnost IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 a IEC 61000-4-6. Nabíječka Petzl je pro tento typ použití vhodná.

Všeobecné informace o svítilnách značky Petzl

Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

A. Bezpečnostní opatření pro akumulátory

POZOR - NEBEZPEČÍ: riziko výbuchu a popálení.

UPOZORNĚNÍ: nesprávné použití může způsobit poškození akumulátoru.

- Akumulátor neponořujte do vody na dlouhou dobu (IP67 je ochrana pouze proti dočasnému ponoření do hloubky 1 m po dobu 30 minut).

- Použitý akumulátor nevazujte do ohně.

- Akumulátor nevystavujte vysokým teplotám. Dodržujte doporučené teploty pro použití a skladování.

- Akumulátor se nepokoušejte rozbit, může explodovat, nebo vyvolčit toxické látky.
- Pokud je akumulátor poškozený, deformovaný nebo prasklý, nerozebírejte ho nebo neměňte jeho strukturu. Použitý akumulátor zlikvidujte podle současných platných předpisů pro vaši zemi.

- Pokud z akumulátoru prosakuje elektrolyt, vyhněte se jakémukoliv kontaktu s touto žíravou a nebezpečnou kapalinou; pokud dojde ke kontaktu, vyhledejte lékařskou pomoc. Akumulátor vyměňte a vadný akumulátor zlikvidujte podle současných platných předpisů pro vaši zemi.

B. Bezpečnostní opatření pro svítilny

UPOZORNĚNÍ: hlavový pásek může představovat nebezpečí škrcení. Některé malé části představují riziko spolknutí.

Fotobiologická bezpečnost očí

Svítilna se řadí do rizikové skupiny 2 (střední nebezpečí) dle normy IEC 62471.

- Nedívejte se přímo do svítilny, pokud je rozsvícená.

- Světelné záření vyzařované svítilnou může být nebezpečné. Světelný kužel nesměřujte do očí ostatních osob. Pozor na riziko oslepení ostatních ve vašem pracovním prostředí, zejména v oblastech podléhajících dopravním předpisům.
- Nebezpečí poškození sítnice vyzařovaným modrým světlem, zejména u dětí.

Elektromagnetická kompatibilita

Spíluje nařízení týkající se elektromagnetické slučitelnosti. UPOZORNĚNÍ: to nezaručuje, že nedojde k rušení. Pokud zaznamenáte elektromagnetické rušení mezi vaší svítilnou a elektrickými zařízeními, svítilnu vypněte nebo udržujte mimo citlivé elektronické zařízení (např. lavinový vyhledávač, letová zařízení, komunikační zařízení, lékařské přístroje).

Směrnice ErP

Spíluje požadavky směrnice související se spotřebou energie (ErP) 2009/125/EC.
- Okamžitý plný jas - Teplota barvy: 6000-7000 K - Jmenovitý úhel úzkého kužele světla: 16 ° / Širokého: 32 ° - Počet spínačích cyklů před selháním: minimálně 50 000.

C. Čištění, sušení

Pro použití ve vlhkém prostředí akumulátor vyjměte ze svítilny a ponechte vyschnout. V případě kontaktu s mořskou vodou svítilnu opláchněte čistou vodou a vysušte.

D. Skladování, přeprava

Abyste chránili oči, otočte tělo svítilny směrem k destičce. Otočení těla svítilny automaticky vypne svítilnu a uzamkne vypínač (ochrana proti náhodnému zapnutí). Během dlouhodobého uskladnění akumulátor dobíje (opakujte každýých šest měsíců) a odpojte od svítilny. Vyhněte se kompletnímu vybití akumulátora. Akumulátor uchovávejte na suchém místě. Vhodná skladovací teplota je 20° C až 25° C. Po 12 měsících skladování v těchto podmínkách bude akumulátor vybitý. Pro přepravu svítilny, pokud ji nepoužíváte, doporučujeme odpojit akumulátor od svítilny, abyste předešli nechtěnému zapnutí svítilny.

E. Ochrana životního prostředí

Svítilnu zlikvidujte pouze podle současných platných předpisů pro vaši zemi.

F. Úpravy/opravy

Jso zakázány mimo provozovny značky Petzl, kromě výměny náhradních dílů. Světelný zdroj není možné vyměnit. Když světelný zdroj dosáhne konce životnosti, musí být svítlina vyřazena z provozu.

Vnější ohebný kabel svítilny netze vyměnit: pokud je kabel poškozen, je nutné svítilnu vyřadit z provozu.

G. Dotazy/kontakt

Záruka Petzl

Tuto svítilnu se vztahuje 5 letá záruka na vadu materiálu nebo vady vzniklé ve výrobě (kromě akumulátoru, u kterého je záruka 2 roky nebo 300 cyklů). Záruka se nevztahuje na: používání po více než 300 nabíjecích cyklech, oxidaci, vady vzniklé běžným opotřebením a roztržením, změnou a úpravou výrobku, nesprávnou údržbou a skladováním, poškozením při nehodě či z nedbalosti a nevhodným anebo nesprávným použitím.

Zodpovědnost

Petzl není odpovědný za následky přímé, nepřímé nebo náhodné ani za škody vzniklé v průběhu používání tohoto výrobku.

SI

Pred uporabo te čelne svetilke morate:

- v celoti prebrati, razumeti in uporabiti navodila za uporabo;

- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje;

- spoznajte se z možnostmi in omejitvami izdelka. Svetilka ni primerna za otroke mlajše od treh let. Otroci, mlajši od 12 let, ki uporabljajo to svetilko, morajo biti pod odgovornim nadzorom odraslih.

Neupoštevanje vseh teh navodil in opozoril lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.

Poimenovanje delov

(1) stikalo svetilke, (2) bela LED, usmerjen snop, (3) bela LED, širok snop, (4) naglavni trak, (5) povezovalni trak, (6) R1 baterija za večkratno polnjenje, (7) stikalo za baterijo, (8) merilnik energije, (9) USB vhod za baterijo za večkratno polnjenje, (10) rdeča osvetlitev, (11) tip A/C USB kabel, (12) SLOT ADAPT, (13) srednji nosilec, (14) zadnji nosilec

Delovanje svetilke

Prižiganje & ugašanje, izbiranje

- Svetilka ima en način osvetlitve (CONSTANT LIGHTING) in pet stopenj svetilnosti: stopnja 1: na blizu: širok snop; stopnja 2: bližina: mešani svetlobni snop; stopnja 3: gibanje: mešani svetlobni snop; stopnja 4: gibanje: močan mešani snop; stopnja 5: dolga razdalja: usmerjen snop. Če želite izbrati različne stopnje svetlosti, uporabite stikalo za svetilko, kot je prikazano na diagramih. Svetilka se vedno prižge na stopnji 1.

- Merilnik energije zaveti, ko prižgete ali ugasnete svetilko. En kratek pritisk na stikalo za baterijo prižge merilnik energije.

- Rezervna osvetlitev: svetilka utripa, ko preklopi na rezervno osvetlitev ter 5 in 10 minut pred tem. Ko se prižge rdeča lučka, pomeni, da svetilka preklopi na rezervno osvetlitev in sveti, dokler svetilka ne ugasne. Ko se svetilka preklopi na rezervno osvetlitev, zagotavlja dovolj svetlobe za premikanje, ne pa dovolj za dinamično aktivnost.

Način za zaščito pred vlago

Če se svetilka ne vklopi in opazite, da baterija vsakih deset sekund rdeče utripa, to pomeni, da je baterija prešla v način za zaščito pred vlago (na kontaktih je zaznana vlaga).

Za izhod iz tega načina iz svetilke odstranite baterijo in dobro posušite kontakte. Na kratko pritisnite stikalo za baterijo, nato ponovno vklopite svetilko.

SLOT ADAPT

Akrilno leplilo na nastavku SLOT ADAPT je združljivo s čeladami Petzl. Za druge čelade preverite skladnost s proizvajalcem čelade.

Polnjenje R1 baterije za večkratno polnjenje

Svetilka je opremljena s Petzlovo Li-Ion baterijo za večkratno uporabo. Kapaciteta: 3200 mAh.

Pred prvo uporabo napolnite baterije. Uporabljajte samo R1 baterijo za večkratno polnjenje.

Na splošno izgubijo Li-ion baterije za večkratno uporabo 10 % svoje kapacitete na leto. Po 300 ciklih polnjenja/praznjenja ima še vedno približno 70 % svoje prvotne kapacitete.

OPOZORILO

Polnite samo z USB Tip- C kablom.

Izhodna napetost polnilca ne sme biti večja od 5 V. Uporabljajte samo električni polnilce z oznako CE/UL, razred II (dvojina izolacija pred nevarno napetostjo). Baterija je lahko izpostavljena prenapetosti, ko je za ponovno polnjenje priključena na električno omrežje. Zato je treba uporabiti polnilnik z zaščito pred prenapetostjo (standard IEC 61000-4-5 ali oznaka CE).

Med polnjenjem baterije ne puščajte brez nadzora. Stiki vaše baterije za večkratno polnjenje morajo biti med polnjenjem suhi.

Čas polnjenja

Čas polnjenja je približno 3 ure in 30 minut z USB polnilcem ali računalnikom (odvisno od uporabljenega polnilca). Pozor, če je na računalnik priključenih več USB naprav, se čas polnjenja lahko podaljša.

Med polnjenjem bodo na energijskem merilniku utripale 5 LED. Hitrost utripanja je odvisna od hitrosti polnjenja.

Ko je polnjenje končano, LED sveti konstantno zeleno.

Zamenjava baterije za večkratno polnjenje

Uporabite polnilno baterijo R1. Uporaba drugega zunanjega vira napajanja je mogoča v redkih primerih, predvsem v izrednih razmerah.

V tem primeru popolna funkcionalnost svetilke ni zagotovljena (zmanjšana zmogljivost, samo stopnji svetlosti 1 in 2 na primer). Uporabljajte samo opremo, ki ustreza standardom USB.

Uporaba polnilne baterije R1 kot rezervne baterije

Po potrebi lahko s polnilno baterijo R1 polnite na primer telefon ali uro.

Za začetek polnjenja kratko pritisnite na stikalo za baterijo. Opomba: čas polnjenja se lahko razlikuje glede na priključeno napravo.

Uporaba čelne svetilke kot standardne svetilke

Čelna svetilka se lahko uporablja kot svetilka, ki je neposredno povezana z električnim omrežjem. Pri tem je nujno, da so stenski polnilnik in vsi USB priključki certificirani po standardu za elektromagnetno združljivost IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 in IEC 61000-4-6. Polnilce Petzl je primeren za to vrsto uporabe.

Spolšne informacije o Petzlovih svetilkah

EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzl.com.

A. Varnostna opozorila za baterijo za večkratno uporabo

POZOR - NEVARNO: obstaja nevarnost eksplozije in ognelin. OPOZORILO: z neustrezno uporabo lahko baterijo za večkratno uporabo poškodujete.

- Polnilne baterije ne potaplajte v vodo za dalj časa (baterija IP67 je zaščitena samo pred začasno potopitvijo za 30 minut na 1 meter globine).

- Baterije za večkratno uporabo ne odvržite v ogenj.

- Baterije ne izpostavljajte visokim temperaturam. Upoštevajte priporočene temperature za uporabo in shranjevanje.

- Baterije za večkratno uporabo ne uničite, ker lahko eksplodira ali spusti strupene snovi.

- Če je vaša baterija za večkratno uporabo poškodovana, deformirana ali počena, je ne razstavljajte ali predelujte. Baterijo za večkratno polnjenje zavrzite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

- Če iz baterije izteče elektroliit, se izogibajte stiku s to jedko in nevarno tekočino; če pride do stika, obiščite zdravnika. Zamenjajte baterijo in jo odstranite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

B. Varnostni ukrepi za svetilko

OPOZORILO: naglavni trak lahko predstavlja tveganje za zadušitev. Določeni majhni deli predstavljajo nevarnost za zadržitev.

Fotobiološko varovanje oči

Svetilka se uvršča v rizično skupino 2 (zmerno tveganje) v skladu z IEC 62471 standardom.

- Ne strmite direktno v svetilko, ko je ta prižgana.

- Opiščno sevanje, ki ga oddaja svetilka, je lahko nevarno. Izogibajte se usmerjanju snopa svetilke v oči druge osebe. Pazite, da v svojem delovnem okolju ne boste slepli drugih, zlasti na področjih, za katera veljajo prometni predpisi.

- Obstaja tveganje za poškodbe mrežnice zaradi emisij modre svetlobe, še posebej pri otrocih.

Elektromagnetna združljivost

Ustreza predpisom o elektromagnetni združljivosti. OPOZORILO: to ne zagotavlja, da se motnje ne bodo pojavile. Če opazite elektromagnetne motnje med svetilko in električnimi napravami, izklopite svetilko ali jo hranite stran od občutljivih elektronskih naprav (npr. lavinске zolne, kontrole svetilna, komunikacijske oprem, medicinskih pripomočkov).

Direktiva ErP

V skladu z Direktivo o izdelkih, povezanih z energijo (ErP) 2009/125/EC.
- Trenutna polna svetlost - Barvna temperatura: 6000-7000 K - Nazivni kot usmerjenega snopa: 16 ° / Širokega: 32 ° - Število vklopov pred okvaro: najmanj 50.000.

C. Čiščenje, sušenje

Če baterijo uporabljate v vlažnem okolju, jo odstranite iz svetilke in pustite, da se posuši na zraku. V primeru stika z morskovo vodo sperite svetilko s sladko vodo in jo posušite.

D. Shranjevanje, transport

Za zaščito leče obrnite telo svetilke tako, da bo leča obrnjena proti nastavku. To dejanje samodejno ugasne svetilko in zaklene stikalo svetilke (zaščita pred nenamernim vklopom).

Za dolgoročno skladiščenje baterijo za večkratno polnjenje napolnite (ponovite vsakih 6 mesecev) in jo odklopite s svetilke. Izogibajte se popolnemu praznjenju baterije za večkratno uporabo. Baterijo hranite na suhem mestu. Idealna temperatura za shranjevanje je med 20° in 25° C. Po 12 mesecih pri teh pogojih bo baterija za večkratno uporabo prazna. Pri prenašanju svetilke, ki ni v uporabi, vam priporočamo, da baterijo odklopite od svetilke in s tem preprečite, da bi se nenamerno vklopila.

E. Varstvo okolja

Svetilko odvrzite le v skladu z veljavimi lokalnimi predpisi.

F. Pripredbe/popravila

Izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.

Vr svetlobe svetilke ni zamenljiv. Ko vir svetlobe doseže svojo življenjsko dobo, je treba svetilko umakniti iz uporabe.

Prilagojevalca zunanjega kabla svetilke ni mogoče zamenjati: če je kabel poškodovan, svetilko prenehajte uporabljati.

G. Vprašanja/kontakt

Garancija Petzl

Svetilka ima 5-letno garancijo za vse napake v materialu in izdelavi (z izjemo baterije za večkratno uporabo, ki ima 2-letno garancijo ali 300 ciklov). Omejitve garancije: več kot 300 ciklov polnjenja/praznjenja, normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave in pripredbe, neprimerno skladiščjenje ter slabo vzdrževanje, poškodbe nastale pri nesrečah, nepazljivostih ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Odgovornost

Petzl ne odgovarja za neposredne, posredne ali naključne posledice ali kakršno koli drugo škodo, ki bi nastala z uporabo tega izdelka.

HU

A lámpa használata előtt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó:
- Elovassa, megértse és alkalmazza a termékhez mellékelt valamennyi használati utatshát.
- Tudatában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

- Alaposan megismerje a terméket, annak előnyeit és használatának korlátait.
3 évesnél fiatalabb gyermekek számára nem ajánlott feljelp.
12 év alatti gyermek a lámpát csak felnőtt felügyelete alatt és felősségére használhatja.

Bármely utasítás vagy figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

Részek megnevezése

(1) Lámpa kapcsolója, (2) Fókuszált csóva fehér LED-je, (3) Szórt csóva fehér LED-je, (4) Fejpánt, (5) Felső pánt, (6) R1 akkumulátor, (7) Akkumulátor kapcsolója, (8) Feltöltőtestjelző jelző, (9) USB-csatlakozó az akkumulátor töltésére, (10) Piros fényforrás, (11) USB A/C típusú kábel, (12) SLOT ADAPT, (13) Első lap, (14) Hátsó lap.

A lámpa működése

Ki- és bekapcsolás, fényerősztábealyozás

- A lámpa egy üzemmódban (CONSTANT LIGHTING) és öt fényerőfokozatban használható:

- fokozat: karműajtásnyi világítótávolság, széles csóva.
- fokozat: közeli környezet megvilágítása, vegyes csóva.
- szint: világítás közlekedéshez, vegyes csóva.
- szint: világítás közlekedéshez, erős vegyes csóva.
- fokozat: távoli pontok megvilágítása, fókuszált fénycsóva.

A különböző világítási módok eléréséhez működtesse a kapcsolót az ábrákon látható módon. A lámpa automatikusan az 1. fokozatban kapcsolódik be.
- A feltöltőtestjelző a lámpa be- és kikapcsolásakor kijugdul. Az akkumulátor kapcsolójának megnyomására bekapcsol a feltöltőtestjelző.
- Takarék üzemmódban váltás: 10 percnel, majd 5 perccel átváltás előtt és átváltáskor a lámpa villogással jelez. Ha a piros jelzés kijugdul, a lámpa takaréki fokozatra vált, és a lámpa kikapcsolásáig ebben is marad. Takaréki üzemmódban lehetősége van hosszú ideig gyenge fényerő mellett gyalogni, de ez a fényerő nem elegendő dinamikus tevékenységekhez.

Nedvességvédelmi üzemmód

Ha a lámpa nem kapcsol be, és azt veszi észre, hogy az akkumulátor tíz másodpercnként pirosan villog, ez azt jelenti, hogy az akkumulátor nedvességvédelmi üzemmódba kapcsolt (nedvességét észlel a csatlakozódkban). Ebből az üzemmódból való kilépéshez vegye ki az akkumulátort a lámpából, és alaposan szárítsa meg a csatlakozókat. Nyomja meg röviden az elemkapcsolót, majd kapcsolja vissza a lámpát.

SLOT ADAPT

A SLOT ADAPT akril ragasztója kompatibilis a Petzl sisakokkal. Más típusú sisakoknál ellenőriztesse a kompatibilitást a gyártóval.

R1 akkumulátor - töltés

A lámpához Petzl lítiumionosakkumulátor mellékelünk. Kapacitás: 3200 mAh.

Az akkumulátor az első használat előtt teljesen fel kell tölteni. A lámpához kizárólag R1 tölthető akkumulátor használható.

Általánosságban a lítiumionos akkumulátor évi 10 %-ot veszít kapacitásából. A 300 töltési ciklus végén az akkumulátor még az eredeti kapacitásának mintegy 70 %-ával rendelkezik.

FIGYELMEZTÉS

A töltést kizárólag C típusú USB kábellel végezze.

A töltő által szállított feszültség ne haladja meg az 5 V-ot. Kizárólag a CE/ UL szabvány II. elektronikon osztályának megfelelő töltőt használjon (dupla szigeteléssel veszélyes mértékű feszültség ellen).

Töltésnél az akkumulátoron az elektromos hálózathoz való csatlakoztatáskor túlfeszültség keletkezhet. Ezért túlfeszültségvédelemmel ellátott töltőt kell használni (IEC 61000-4-5 szabvány vagy CE-jelölés).

A töltés alatt ne hagyja az akkumulátort felügyelet nélkül. A töltéshez az akkumulátor csatlakozóinak száraznak kell lenniük.

Töltési idő

A töltési idő 3,5 óra USB csatlakozóról és számítógépről (ez az idő a használt töltőtől függően változhat), Figyelem, a számítógéptől többi USB-kimenetnek egyidejű használata meghosszabbíthatja a töltési időt.

A töltés folyamán a feltöltőtestjelző 5 LED-je villog. A villogás sebessége a töltés sebességének megfelelő.

A töltés befejeztével a LED-ek zölden világítanak.

A tölthető akkumulátor cseréje

A lámpához R1 tölthető akkumulátor használjon. Kivételes esetben, például mentésnél használható más külső energiaforrás.

Ebben az esetben nem biztosított a lámpa összes funkciójának működése (a hatékonyság korlátozott, például csak az 1. és 2. fokozat érhető el). Kizárólag USB szabvány szerinti kiegészítőket használjon.

R1 akkumulátor használata tartalék energiaforrásként

Szükség esetén az R1 újratölthető akkumulátorral feltöltheti például telefonját, óráját is.

A töltés megkezdéséhez nyomja meg röviden az akkumulátor kapcsolóját. Figyelem: a töltési idő hossza függ a csatlakoztatott készüléktől.

Használat világítótestként

A fejlámpa használható közvetlenül a hálózathoz csatlakoztatott világítótestként is. Ehhez elengedhetetlen, hogy a fali töltő és valamennyi USB-csatlakozós kiegészítő az elektromágneses összeférhetőség tekintetében feleljen meg az IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 és IEC 61000-4-6 előírásának. A Petzl töltő megfelel ennek az előírásnak.

A Petzl lámpák általános tulajdonságai

Az EK megfelelőségi nyilatkozat az Petzl.com honlapon letölthető.

A. Az akkumulátorral kapcsolatos óvintézkedések

FIGYELEM - VESZÉLY: tűz- és robbanásveszély.

FIGYELEM: a helytelen használat akkumulátor meghibásodását okozhatja.

- Az akkumulátort ne merítse hosszú ideig vízbe (az IP67 védelmi fokozat csupán 1 m mélységig és 30 percig óvja a terméket a víz alatt).

- Ne dobjaa az akkumulátort tűzbe.

- Ne tegye ki az akkumulátort nyílt lángnak és magas hőmérsékletnek. Tartsa be az előírt használati és tárolási hőmérsékletet.

- Az akkumulátort felnyitni tilos, mert robbanásveszélyes, és belőle mérgező anyagok szabadulhatnak fel.

- Ha az akkumulátor meghibásodott, deformálódott vagy megrepedt, ne szerelje szét, és ne alakítsa át. A lesejtetzett akkumulátor a helyi előírásoknak megfelelő hulladéklerakóban helyezze el.

- Ha az elemből az elektrolit kifolyt, kerülje a kontaktust ezzel a maró és mérgező folyadékkal, szükség esetén pedig konzultáljon orvossal. A hibás akkumulátort cserélje ki, selejtezze le, majd helyezze el a helyi előírásoknak megfelelő hulladéklerakóban.

B. A lámpával kapcsolatos óvintézkedések

FIGYELEM: a fejpánt fulladásveszélyt jelenthet. Egyes kisméretű alkatrészek lenyölése fulladást okozhat.

Fotobiológiai biztonság

Az IEC 62471 szabvány szerint 2. veszélykategóriába sorolt lámpa (mérsékelt veszély).

- Ne nézzen bele a bekapcsolt lámpába.

- A lámpa által kibocsátott fény sugárzás veszélyes lehet. Ne irányítsa a fénycsóvát közvetlenül mások szemébe. Ügyeljen a környezetében lévő személyek elvakításának veszélyére, különösen a közúton történő használat során.

- Fennáll a két fény kibocsátásával összefüggő retinakárosodás veszélye, különösen gyermekekre nézve.

Elektromágneses összeférhetőség

Megfelel az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó előírányásoknak. FIGYELEM: ez nem jelenti azt, hogy nem léphet fel interferencia. Ha a lámpa és

más elektromos készülékek között interferenciát tapasztal, kapcsolja ki a lámpát vagy távolítsa el azt az érzékeny elektromos eszközöktől (pl. lavinás keresőkészülékek, repülőirányító rendszerek, kommunikációs eszközök, orvosi műszerek) közeléből.

EP1 irányelv

Megfelel az (EPF) 2009/125/EC környezetbarát tervezésről szóló vagy ékodesign irányelvnek.

- Pillanatnyi teljes fényerő - Színhőmérséklet: 6000-7000 K - Fénycsóva névleges szöge, fokozat: 16° / széles: 32° - Végleges meghibásodás előtti bekapcsolások száma: minimum 50000.

C. Tisztítás, szárítás

Nedves környezetben való használat után vegye ki a lámpából az akkumulátort, és szárítsa ki. Tengervízzel való érintkezés után öblítse le a lámpát édesvízzel, majd szárítsa ki.

D. Tárolás, szállítás

A lence védelme érdekében beállításnál fordítsa a lámpa lencséjét a homloklap felé. Ezzel a mozdulattal automatikusan kikapcsolja a lámpát és lezárja annak kapcsolóját (védelem a lámpa véletlenszerű bekapcsolása ellen).

Hosszan tartó tárolás esetén töltsse fel az akkumulátort (ezt a műveletet hat havonta ismételje meg), és válassza le az akkumulátort a lámpáról. Az akkumulátor teljes lemerülését kerülni kell. Az akkumulátort száraz helyen tárolja. Az ideális tárolási hőmérséklet 20 ± 25 °C. Ilyen körülmények között tárolva használat nélkül az akkumulátor a 12 hónap végére teljesen lemerül.

Szállításnál minden esetben javasoljuk, hogy a véletlen bekapcsolásdás elkerülése érdekében válassza le az akkumulátort a lámpáról.

E. Környezetvédelem

A lámpa lesejtettségénél vegye figyelembe a helyi hatályos jogszabályokat.

F. Módosítások/javítás

Tilos a terméknek a Petzl szakszervízén kívül végzett bármilyen módosítása vagy javítása, kivéve a pótkatkatrészek cseréjét.

A lámpa fényforrása nem cserélhető. Ha a fényforrás élettartama letelt, a lámpát le kell selejtezni.

A lámpa külső puha kábele nem cserélhető, ha meghibásodik vagy károsodik, a lámpát le kell selejtezni.

G. Kérdések/kapcsolat

Petzl garancia

Anyag- és gyártási hibák esetén erre a lámpára a gyártó 5 év (az akkumulátorra 2 év vagy 300 töltési ciklus) garanciát nyújt. A garancia nem vonatkozik: 300 töltés/ lemerülés ciklus utáni használatra, a normál elhasználódásra, oxidációra, a termék módosítására vagy nem szakszervizben történt javítására, a helytelen tárolásra, a helytelen tisztításra, a balesetekből vagy gondatlanságból eredő károokra és a nem rendeltetésesszerű használatra.

Felöltség

A Petzl nem vállal felelősséget semmiféle olyan káreseményért, amely a termék használatának közvetlen, közvetett, véletlenszerű vagy egyéb következménye.

RU

Прежде чем использовать данный фонарь, вы должны:
- Прочитать, понять и последовать всем инструкциям по эксплуатации.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.
- Ознакомиться с возможностями изделия и ограничениями по его применению. Этот фонарь не предназначен для использования детьми в возрасте до 3 лет. Ребенок в возрасте до 12 лет может использовать фонарь под присмотром взрослых, ответственных за ребенка.

Игнорирование каких-либо инструкций или предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Составные части

(1) Переключатель фонаря, (2) Белый светодиод для сфокусированного луча, (3) Белый светодиод для широкого луча, (4) Головной ремеш, (5) Верхний головной ремеш, (6) Перезаряжаемый аккумулятор R1, (7) Переключатель аккумулятора, (8) Индикатор уровня заряда аккумулятора, (9) Разъем USB для зарядки аккумулятора, (10) Красный свет, (11) Кабель USB, тип A/C, (12) SLOT ADAPT, (13) Передняя пластина, (14) Задняя пластина.

Принцип работы вашего фонаря

Включение, выключение, переключение

- Ваш фонарь имеет один режим освещения (CONSTANT LIGHTING) и пять уровней освещения:
Уровень 1: для работы вблизи: широкий луч.
Уровень 2: ближний свет: смешанный луч.
Уровень 3: освещение в движении: смешанный луч.
Уровень 4: освещение для движения: мощный смешанный луч.
Уровень 5: дальний свет: сфокусированный луч.
Для смены уровня освещения используйте кнопку переключения, как показано на рисунках. При включении фонарь начинает работать на уровне 1.
- Индикатор уровня заряда аккумулятора загорается при включении и выключении фонаря. При коротком нажатии на переключатель аккумулятора индикатор уровня заряда также загорается.
- Переход на резервное освещение: фонарь мигает за десять минут до перехода на резервное освещение, за пять минут и непосредственно в момент перехода. Индикатор загорается красным светом прямо перед переходом фонаря на резервное освещение и горит до выключения фонаря. Когда фонарь переходит на резервное освещение, вам доступно освещение уменьшенной мощности, достаточное для ходьбы, но недостаточно мощное для более динамичных видов деятельности.

Режим безопасности в случае высокой влажности

Если ваш фонарь больше не включается, а его аккумулятор мигает красным светом каждые десять секунд, это означает, что аккумулятор перешел в безопасный режим (из-за обнаружения влаги на разъемах). Чтобы выйти из этого режима, выньте аккумулятор и просушите разъемы. Частоты нажимте на переключатель аккумулятора и включите фонарь.

SLOT ADAPT

Акриловая клейкая лента SLOT ADAPT совместима с касками Petzl. Для выяснения совместимости с другими касками свяжитесь с производителем.

Перезаряжаемый аккумулятор R1: зарядка

Фонарь поставляется в комплекте с перезаряжаемым литий-ионным аккумулятором Petzl. Емкость: 3200 mAh.

Полностью зарядите аккумулятор перед первым использованием фонаря. Используйте только перезаряжаемые аккумуляторы R1.

Как правило, литий-ионные перезаряжаемые аккумуляторы теряют каждый год 10% своей емкости. После 300 циклов перезарядки аккумуляторы сохраняют все еще около 70% своей изначальной емкости.

Внимание

Используйте для зарядки только кабели USB типа С.

Напряжение зарядного устройства не должно превышать 5 В. Используйте исключительно зарядные устройства, одобренные CE/UL для электрического класса II (с двойной изоляцией от опасных напряжений).

При подключении к электрической сети для подзарядки аккумулятор может подвергаться перенапряжению. Необходимо использовать зарядное устройство с защитой от перепадов напряжения (норма IEC 61000-4-5 или маркировка CE).

Во время зарядки не оставляйте аккумулятор без присмотра. Во время зарядки разъемы вашего перезаряжаемого аккумулятора должны быть сухими.

Длительность зарядки

Время зарядки с помощью зарядного устройства USB или компьютера составляет около 2 часов 30 минут (время варьируется в зависимости от используемого зарядного устройства). Внимание: при присоединении к одному компьютеру нескольких устройств USB время зарядки может увеличиться.

Во время зарядки все пять полос индикатора зарядки мигают. Скорость мигания зависит от скорости зарядки.

Когда зарядка завершена, индикатор постоянно горит зеленым светом.

Замена перезаряжаемого аккумулятора

Используйте перезаряжаемый аккумулятор R1. Использование другого внешнего источника питания возможно только в крайне редких случаях, в частности в ходе спасательных работ.

В этих случаях некоторые функции фонаря не будут работать (например, ухудшится эксплуатационные качества, будут доступны только уровни 1 и 2). Используйте только оборудование, отвечающее стандартам USB.

Использование перезаряжаемого аккумулятора R1 в качестве резервного аккумулятора

В случае непредвиденной ситуации вы можете использовать перезаряжаемый аккумулятор R1 для зарядки, например, телефона или часов.

Для начала зарядки коротко нажмите на переключатель аккумулятора. Внимание: время зарядки зависит от присоединяемого устройства.

Использование фонаря в режиме лампы

Ваш фонарь может использоваться как лампа, подключаемая к электрической сети. Для этого зарядное устройство для бытовой электросети и все аксессуары USB должны быть сертифицированы согласно стандартам IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 и IEC 61000-4-6, относящимся к электромагнитной совместимости. Зарядное устройство Petzl подходит для такого использования.

Общая информация о фонарях Petzl

Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.

A. Меры предосторожности: перезаряжаемый аккумулятор

ВНИМАНИЕ, ОПАСНОСТЬ: имеется риск взрыва и ожогов. Внимание: неправильное использование может послужить причиной повреждения перезаряжаемого аккумулятора.

- Не погружайте перезаряжаемый аккумулятор в воду на продолжительное время (аккумулятор IP67 водонепроницаем только при краткосрочном погружении на глубину до 1 метра в пределах 30 минут).

- Не опускайте перезаряжаемый аккумулятор в огонь.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию высоких температур. Соблюдайте рекомендуемый температурный режим использования и хранения.
- Не разбирайте перезаряжаемый аккумулятор. Он может взорваться или выделить ядовитые вещества.

- Если аккумулятор треснул, деформировался или был поврежден, не разбирайте его и не пытайтесь его восстановить. Утилизируйте аккумулятор в соответствии с местным законодательством в вашей стране.
- Если протекает электролит, избегайте любого контакта с этой химической агрессивной, опасной жидкостью. В случае контакта с жидкостью сразу же обратитесь к врачу. Замените аккумулятор и обратитесь дефектный аккумулятор согласно местному законодательству в вашей стране.

В. Меры предосторожности: фонарь

Внимание: головной ремешь может создать угрозу удущения. Существует риск поддаться некоторым маленьким деталям фонаря.

Фотобиологическая безопасность для глаз

Фонарь относится к группе риска 2 (умеренный риск) согласно стандарту IEC 62471.

- Не смотрите прямо на линзу включенного фонаря.

- Оптическое излучение фонаря может быть опасно. Не направляйте свет фонаря в глаза другим людям. Избегайте риска ослепить окружающих, в особенности в зонах, на которые распространяются правила дорожного движения.

- Излучение синего света связано с риском повреждения сетчатки глаза, особенно у детей.

Электромагнитная совместимость

Отвечает требованиям стандартов, относящихся к электромагнитной совместимости. Внимание: это не гарантирует невозможности возникновения помех. Если вы заметили электромагнитные сбой, возникающие при работе фонаря рядом с другими электрическими устройствами, выключите его и удалите от чувствительных электрических приборов (например, лавинных датчиков, систем управления полетом, устройств для коммуникации, медицинского оборудования).

Директива EP

Соответствует директиве (EPF) 2009/125/EC, относящейся к энергосвязанным изделиям.

- Полная моментальная яркость - Цветовая температура: 6000–7000 К - Номинальный угол сфокусированного луча: 16° / широкого луча: 32° - Количество циклов включения до выхода из строя: минимум 50000.

С. Очистка, сушка

После использования во влажных условиях достаньте аккумулятор и высушите фонарь и аккумулятор на открытом воздухе. При контакте с морской водой промойте фонарь пресной водой и просушите его.

D. Хранение, транспортировка

Для защиты линзы поверните корпус фонаря таким образом, чтобы она была обращена к крепежной пластине. Это действие автоматически выключает ваш фонарь и блокирует его переключатель (для избежания его случайного включения).

Перед длительным хранением бе использования зарядите аккумулятор (повторяйте это действие каждые шесть месяцев) и отсоедините его от фонаря. Избегайте полной разрядки аккумулятора. Храните аккумулятор в сухом месте. Идеальная температура хранения – от 20 до 25 °C. В таких условиях (без использования фонаря) аккумулятор разрядится через 12 месяцев. Перед транспортировкой фонаря мы советуем отсоединить аккумулятор, тем самым предотвращая случайное включение.

Е. Защита окружающей среды

При утилизации фонаря соблюдайте местное законодательство в вашей стране.

F. Модификация/ремонт

Запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей. Источник света этого фонаря не может быть заменен. По окончании срока службы источника света фонаря должен быть отбракован. Внешний гибкий провод этого фонаря не может быть заменен; если он выходит из строя, фонарь должен быть отбракован.

G. Вопросы/контакты

Гарантия Petzl

Гарантия на 5 лет от любых производственных дефектов и дефектов материала (за исключением аккумулятора, на который распространяется гарантия на два года или 300 циклов перезарядки). Гарантия не распространяется на следующие случаи: более 300 циклов перезарядки; окисление; нормальный износ и старение; изменение конструкции или передела изделия; неправильное хранение и плохой уход; повреждения, возникшие в результате несчастного случая или по небрежности; а также использование изделия не по назначению.

Ответственность

Petzl не несет ответственности за любые прямые или косвенные последствия использования данного изделия или за любой другой урон, нанесенный в результате его использования.

在使用头灯前，您必须：

- 阅读、理解并执行全部使用说明。
- 理解并接受所涉及的风险。
- 熟悉您的产品，了解其功能和使用限制。不建议3岁以下儿童使用的头灯。12岁以下的儿童必须在一个负责任的成人监督下使用该头灯。

如果忽视这些使用说明和任何一条警告，将有可能造成严重受伤或死亡。

部件名称

- (1) 头灯开关，(2) 白色束光LED，(3) 白色泛光LED，(4) 头带，(5) 顶带，(6) R1充电电池，(7) 电池开关，(8) 电量显示器，(9) 充电电池的USB充电插口，(10) 红光灯，(11) Type A/C USB充电线，(12) SLOT ADAPT安装座，(13) 前底座，(14) 后底座。

头灯操作

开、关、选择

- 您的头灯有一种照明模式（CONSTANT LIGHTING恒定照明）和五级亮度：

- 1级：手头照明：泛光。
- 2级：近距离照明：混合光。
- 3级：移动照明：混合光。
- 4级：移动照明：强混合光。
- 5级：远距离照明：束光。

可根据图示，按下头灯开关选择不同的亮度。头灯打开时始终处于1级。

- 电量显示器在头灯开启和关闭时亮起。短按一下电池开关也能让电量显示器亮起。

- 备用照明：头灯在转为备用照明时会闪烁，并且在之前的10分钟和5分钟时也会闪烁提示。一个红灯会亮起，表示头灯进入备用照明，直到头灯电量耗尽后关闭。当头灯进入备用照明时，头灯亮度会降低，只能用于行走，但无法用于快速运动。

潮湿保护模式

如果您无法打开头灯，而且电池每隔十秒钟就会发出一连串红光，这意味着电池开启潮湿保护模式（检测到插头潮湿）要退出该模式，请取出电池，并完全擦干插头。短按电池开关，然后重启头灯。

SLOT ADAPT

SLOT ADAPT的丙烯酸粘合剂与Petzl头盔兼容。在其它头盔上使用，请联系头盔生产商确认是否兼容。

充电电池R1 - 充电

头灯配备Petzl锂离子充电电池。电池容量：3200 mAh。

首次使用前，需将电池充满电。只可使用R1充电电池。

通常情况下，锂离子充电电池每年会损失10%的电池容量。在300次循环充放电后，仍有原容量的70%。

警告

只可使用USB Type C线充电。

充电电压不得高于5 V。只可使用CE/UL认证的II级充电器（双倍绝缘危险电压）。

当连接到电源充电时，电池可能会受到过压影响。因此必须用一个防过压的充电器（IEC 61000-4-5标准或有CE标识）。

充电时，不要将电池放在无人看管的地方。充电电池的插头在充电时必须保持干燥。

充电时间

USB充电器或电脑上充电时间约为3小时30分钟（因充电器不同而有差异）。注意：如果电脑同时连接多个USB设备，充电时间可能会延长。

充电过程中，电量显示器上的5个LED都会闪烁。闪烁速度会根据充电快慢而变化。

充电完成后，LED将变为常亮绿光。

更换充电电池

请使用R1充电电池。可偶尔使用一个其他的外部电源，尤其在紧急情况时。

该情况下，头灯无法保证全部的功能（例如，性能降低、照明亮度只有1和2级）。只能用于与USB标准兼容的设备。

使用R1充电电池作为备用电池

如果有必要，您可以使用R1充电电池为例，手机和手表充电。

开始充电时，请短按一下电池开关。注意：充电时间根据所连接的设备而有所不同。

将头灯作为电灯模式

您的头灯可直接与电源连接作为电灯。为此必须使用一个墙面充电器，所有USB连接附件都必须符合电磁兼容性标准IEC 61000-4-4、IEC 61000-4-5和IEC 61000-4-6。Petzl充电器可用于该用途。

Petzl头灯通用信息

请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

A. 充电电池注意事项

危险警告：有爆炸及燃烧风险。

警告：如不正确使用，可能会损坏充电电池。

- 您的充电电池不能长时间在水中（一个IP67防护级别的电池只能暂时在1米深的水下浸没30分钟）。

- 不要将充电电池投入火中。

- 不要把电池暴露于高温下。遵守建议的使用及保存温度。

- 不要破坏充电电池，因为它会爆炸或释放有毒物质。

- 如果您的充电电池受损、变形或裂开，不要自行拆卸或更改其结构。根据当地现行法规，将该充电电池淘汰。

- 如果发生电解液泄露，避免与该腐蚀性危险液体接触，如果发生接触，请联系医生。更换和处理报废电池须根据当地现行法规。

B. 头灯注意事项

警告：头带可能有勒颈风险。某些小零件可能造成窒息。

头灯对眼睛的光生物安全性

根据IEC 62471标准，头灯属于2类危险（中度危险）。

- 当头灯开启时，不可直视灯泡。

- 灯泡放射出的光可能造成危险。不要将头灯直射别人的眼睛。注意不要在你的作业环境下造成他人眩目的风险，特别是在受道路交通法限制的区域。

- 蓝光有可能造成视网膜损伤，特别是对于儿童。

电磁兼容性

符合电磁兼容规章。警告：这并不能保证不会产生干扰。如果您观察到头灯与电器产生了电磁干扰，将头灯关闭或将具远离敏感电器（例如，雪崩信号器、飞行遥控器、通讯设备、医疗设备）。

ErP指令

符合关于能源产品的（ErP）2009/125/EC指令。

- 瞬时全光 - 色温：6000-7000K - 束光标称角度：16°/泛光：32° - 开关失效前的循环次数：至少50000次。

C. 清洁、干燥

如果使用环境非常潮湿，将电池从头灯上取下，并将其风干。若接触到海水，用清水冲洗，并晾干头灯。

D. 存放、运输

为了保护头灯，请将头灯转到灯座一侧。该动作将自动关闭您的头灯，并锁定开关（避免意外开启）。

长时间储存，需给电池充电（每六个月重复充电），并从头灯上取下电池。避免充电电池电量完全耗尽。务必在干燥环境存放该电池。理想的存放温度是在20和25°C之间。在这种情况下，如果连续12个月不用，充电电池电量将耗尽。

运输头灯过程中不使用头灯时，建议将电池取下，以避免意外打开。

E. 环境保护

淘汰头灯需遵守当地现行法规。

F. 改造/维修

严禁在Petzl工厂之外，对产品自行改装和维修，除了更换零件。

该头灯的光源不可更换。当光源达到使用寿命时，头灯则必须淘汰。

头灯的外部软线也不可更换，若线损坏，头灯则必须淘汰。

G. 问题/联系

Petzl质保

针对材料或制造缺陷，头灯质保5年（充电电池除外，享有两年或300次循环充电质保）。不包括在质保范围内的情况有：超过300次循环充放电、一般使用损耗、氧化、私自进行加工或者改造、不正确存放、欠佳的保养、意外损坏、疏忽或不正确使用。

责任

对于因使用本产品造成的直接的、间接的、意外的后果，或任何其它损失，Petzl不负任何责任。

이 헤드램프를 사용하기 전, 반드시 알아야 할 사항:

- 모든 사용 설명서를 읽고, 이해한 후 적용한다.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.
- 장비의 사용법 및 사용 제한 사항에 대해 숙지하기. 3세 미만의 어린이에게는 헤드램프 사용을 권장하지 않는다. 이 헤드램프를 사용하는 12세 미만의 어린이는 반드시 책임 있는 성인 감독하에 사용해야 한다.

모든 설명서와 경고를 따르지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다.

부분 명칭

- (1) 램프 스위치, (2) 화이트 LED 포커스 빔, (3) 화이트 LED 와이드 빔, (4) 헤드밴드, (5) 탑 스트랩, (6) R1 충전식 배터리, (7) 배터리 스위치, (8) 에너지 게이지, (9) 배터리 충전용 USB 포트, (10) 적색 조명, (11) A/C 타입 USB 케이블, (12) SLOT ADAPT, (13) 전면 플레이트, (14) 후면 플레이트.

헤드램프 작동

램프 켜기 & 끄기, 선택

- 램프에는 한 가지의 조명 모드 (CONSTANT LIGHTING)와 5가지의 밝기 레벨이 있다:
- 레벨 1: 클로즈-업: 와이드 빔.
- 레벨 2: 근접: 혼합 빔.
- 레벨 3: 이동: 혼합 빔.
- 레벨 4: 이동: 높은 혼합 빔.
- 레벨 5: 원거리: 포커스 빔.
- 다양한 밝기 레벨을 선택하려면, 그림에 표시된 대로 램프 스위치를 사용한다. 램프는 항상 레벨 1에서 켜진다.
- 헤드램프가 켜지거나 꺼질 때, 에너지 게이지가 켜진다. 배터리 스위치를 짧게 한 번 누르면 에너지 게이지가 켜진다.
- 예비 조명: 예비 조명으로 전환될 때 램프가 깜빡이며 5분, 10분 전에 깜박인다. 빨간색 표시등이 켜지면 램프가 예비 조명으로 전환되고 램프가 꺼질 때까지 켜진 상태로 유지된다. 램프가 예비 조명으로 전환할 때, 걸기에는 충분한 빛을 제공하지만 역동적인 활동에는 충분하지 않다.

습기-보호 모드

만약 램프가 켜지지 않고 배터리가 10초마다 빨간색으로 깜박이는 것이 보이면, 배터리가 습기-보호 모드 (커넥터에 습기가 감지됨)로 작동하는 것이다. 이 모드를 종료하려면, 램프에서 배터리를 제거하고 커넥터를 완전히 건조시킨다. 배터리 스위치를 짧게 누른 다음, 램프를 다시 켤다.

SLOT ADAPT

SLOT ADAPT의 아크릴 접착제는 Petzl 헬멧과 호환된다. 그 밖의 헬멧의 경우, 헬멧 제조사에 호환성을 확인한다.

R1 충전식 배터리 충전하기

본 램프는 Petzl 리튬 이온 충전식 배터리와 함께 제공된다. 용량: 3200 mAh.

최초 사용 전, 배터리를 완전히 충전한다. 오로지 R1 충전식 배터리만 사용한다.

일반적으로, 리튬-이온 충전식 배터리는 매년 전지 용량의 10%가 줄어든다. 300회 충전/방전 사이클이 지난 후에도, 여전히 초기 용량의 70% 가량이 남아있다.

경고

- 오로지 USB C-타입 케이블을 사용하여 충전한다.
- 충전기의 출력 전압은 절대 5V를 넘으면 안된다. Class II 전기, CE/UL 승인된 충전기 (위험 전압에 대해 이중 절연된)만 사용한다.
- 배터리가 재충전을 위해 콘센트에 연결될 때, 전력 서지가 발생할 수 있다. 따라서 서지 보호 기능 (IEC 61000-4-5 표준 또는 CE 마킹)이 있는 충전기를 사용해야 한다.
- 충전 중에 배터리를 방치하지 않는다. 충전 시 충전식 배터리 커넥터는 반드시 건조한 상태여야 한다.

충전 시간

충전 시간은 USB 충전기 또는 컴퓨터로 약 3시간 30분이 소요된다 (사용하는 충전기에 따라 다름). 경고: 여러 USB 장치가 컴퓨터에 연결되어 있는 경우, 충전 시간이 길어질 수 있다.

충전 중에는, 에너지 게이지의 5개 LED가 깜박인다. 깜박이는 속도는 충전 속도에 따라 다르다. 충전이 완료되면, LED가 녹색으로 계속 켜져 있다.

충전식 배터리 교체하기

R1 충전식 배터리를 사용한다. 드물지만 주로 비상 상황에서 다른 외부 전원을 사용할 수 있다. 이 경우, 램프의 전체 기능이 보장되지 않는다 (성능 저하, 밝기 레벨 1 또는 2만 제공 등). USB 표준에 맞는 장비만 사용한다.

R1 충전식 배터리를 백업 배터리로 사용하기

필요한 경우, R1 충전식 배터리를 사용하여 핸드폰, 시계 등을 충전할 수 있다. 충전을 시작하려면, 배터리 스위치를 짧게 한 번 누른다. 참고: 충전 시간은 연결된 장치에 따라 다를 수 있다.

조명 기구 모두로 헤드램프 사용하기

헤드램프는 콘센트에 직접 연결된 조명 기구로 사용할 수 있다. 이를 위해서는, 벽 충전기와 모든 USB 연결 액세서리가 전자기 호환성 표준 IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 및 IEC 61000-4-6에 따라 인증되어야 한다. Petzl 충전기는 이러한 유형에 적용 가능하다.

Petzl 헤드램프에 관한 일반적인 정보

EU 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

A. 충전식 배터리 주의사항

- 경고 - 위험: 폭발 및 화상의 위험이 있다.
- 경고: 부적절한 사용은 충전식 배터리를 손상시킬 수 있다.
- 충전식 배터리를 장시간 물에 담그지 않는다 (IP67 배터리는 30분 동안 1m에서 잠깐 담글 때에만 보호됨).
- 사용한 충전식 배터리를 불 속에 넣어 처리하지 않는다.
- 배터리를 고온에 노출시키지 않는다. 권장 사용 및 보관

온도를 따른다.

- 폭발 및 유독성 물질이 방출될 수 있으므로, 충전식 배터리를 파손하지 않는다.
- 만일 충전식 배터리에 손상, 변형 또는 금이 가 있는 경우, 제품을 분해하거나 변형시키지 않는다. 현지 규정에 따라 충전식 배터리를 폐기한다.
- 만약 배터리에서 전해액이 누출될 경우, 이는 부식성이 있고 위험하므로 접촉을 피한다. 접촉한 경우 의사와 상의한다. 현재 지역 규정에 따라 배터리를 교체하고 결함이 있는 배터리를 폐기한다.

B. 헤드램프 주의사항

경고: 머리밴드 사용 시, 질식 위험이 있을 수 있다. 특정 소형 부품은 질식의 위험이 있다.

광생물학적 시력 안전

- 헤드램프는 IEC 62471 표준에 따라 위험 그룹 2 (보통 위험)로 분류된다.
- 헤드램프가 켜져 있는 상태에서 조명을 똑바로 응시하지 않는다.
- 헤드램프에서 방출되는 광학 방사선은 위험할 수 있다. 헤드램프의 조명을 타인의 눈을 향해 빛추지 않는다. 작업 환경, 특히 교통 법규가 적용되는 지역에서 다른 사람의 눈을 멀게 할 수 있는 위험에 주의한다.
- 특히 어린이의 경우, 청색광 방출로 인한 각막 손상의 위험이 있다.

전자기적 호환성

전자기 호환성에 관한 규정을 준수한다. 경고: 전파 방해가 발생하지 않는다는 보장은 없다. 만약 헤드램프와 전기 장치 사이에서 전파 방해가 생긴다면, 헤드램프를 끄거나 또는 민감한 전자 장치 (예: 눈사태 탐지 장치, 비행 제어 장치, 통신 장비, 의료 기기)로부터 멀리 둔다.

ErP 지침

- 에너지 관련 제품 지침 (ErP) 2009/125/EC를 준수한다.
- 순간 최대 밝기 - 색 온도: 6000-7000 K - 좁은 빔 공칭 각도: 16° / 플러드: 32° - 스위치 고장 전 변경 주기: 최소 50,000.

C. 세척, 건조

습한 환경에서 사용한 경우, 배터리를 램프에서 분리하여 자연 건조시킨다. 바닷물에 접촉한 경우, 램프를 깨끗한 물에 행귀 건조시킨다.

D. 보관, 운반

렌즈를 보호하기 위해서는, 렌즈가 플레이트를 향하도록 램프 헤드를 돌린다. 이렇게 해야 자동으로 램프가 꺼지고 램프 스위치를 잠글 수 있다 (우발적인 켜짐 방지). 장기간 보관하는 경우, 충전식 배터리를 충전하고 (6개월마다 반복) 헤드램프에서 배터리를 분리시켜둔다. 충전식 배터리가 완전히 방전되지 않도록 한다. 배터리를 건조한 곳에 보관한다. 이상적인 보관 온도는 20° C - 25° C이다. 이러한 환경에서 1년 이상 사용하지 않고 보관을 하게 되면 충전 배터리는 방전될 것이다. 헤드램프를 사용하지 않고 운반할 때에는 실수로 램프가 켜지는 것을 방지하기 위해 배터리를 램프에서 분리하는 것을 권장한다.

E. 환경 보호

현지 규정에 따라서만 램프를 폐기한다.

F. 변형/수리

Petzl 시설 외부에서 제품을 변형, 수리하는 것은 금지된다 (부품 교체 제외). 헤드램프의 광원은 교체할 수 없다. 광원의 수명이 다하면, 반드시 램프를 폐기해야 한다. 램프의 유연한 외부 케이블은 교체할 수 없다: 케이블이 손상된 경우, 반드시 램프를 폐기해야 한다.

G. 문의사항/연락

Petzl 보증

본 헤드램프는 재질 또는 제조상의 결함에 대해 5년간 보증된다 (단, 충전식 배터리는 2년 또는 300회 충전시까지 보증). 보증에서 제외되는 부분: 충전/방전 주기가 300회를 초과할 경우, 일반적인 마모 및 끈김, 산화, 변형이나 개조, 부적절한 보관, 관리 소홀, 사고, 부주의, 부적절하거나 부정확한 사용으로 인한 손상.

책임

Petzl은 제품 사용으로 인해 발생하는 직간접적, 우발적 또는 기타 유형의 손상 및 결과에 대해 책임지지 않는다.

Преди да започнете да употребявате тази челна лампа, трябва:

- Да прочетете, разберете и изпълнявате всички указания за употреба.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.
- Да се усъвършенствате в работа с продукта, да познавате неговите характеристики и ограничения при употреба. Челната лампа не трябва да се използва от деца на възраст под 3 години. Използването на тази челна лампа от дете под 12 години трябва да става под надзора на възрастен човек.

Неспазването на всички тези инструкции и предупреждения може да доведе до тежки или смъртоносни травми.

Номерация на елементите

(1) Бутон на челника, (2) Бял диод с фокусиран светлинен сноп, (3) Бял диод с широк светлинен сноп, (4) Лента за главата, (5) Горна лента, (6) Презареждаща се батерия R1, (7) Бутон на батерията, (8) Електромер, (9) Конектор USB за зареждане на батерията, (10) Червено осветление, (11) Кабел USB тип А/С, (12) SLOT ADAPT, (13) Предна пластина, (14) Задна пластина.

Функциониране на челната лампа

Включване, изключване, превключване

- Челикът работи в един режим на светлина (CONSTANT LIGHTING) с пет степени на светлината:

Ниво 1: осветление на разстояние една ръка - широк сноп.

Ниво 2: осветление за близко разстояние - комбиниран сноп.

Ниво 3: осветление за придвижване - комбиниран сноп.

Ниво 4: осветление за придвижване - силен комбиниран сноп.

Ниво 5: осветление за далечно разстояние - фокусиран сноп.

За да превключвате между различните нива светлина, използвайте бутона, както е посочено на рисунките. При включване на челната лампа се активира винаги ниво 1.

- Електромерът работи при включване и при изключване на челника. Ако натиснете бутона на батерията, електромерът ще светне.
- Преминаване към резервно осветление: челната лампа премигава 10 минути преди, 5 минути преди и още веднъж при превключването в резерва. Светва червена лампичка, за да посочи, че челната лампа ще мине в режим на резерва, докато изгасне. Когато челната лампа премине в резерва, разполагате с намалена светлина, която ви дава възможност да се придвижвате, но е недостатъчна за практикуване на активна дейност.

Режим безопасност при влага

Ако челикът не може да се включи и констатирате, че батерията излъчва серия от червени мигания на всеки десет секунди, това означава, че батерията е преминала в режим за безопасност (констатирана влага в контактите). За да излезете от този режим, изватете батерията от нейния бокс и подсушете добре контактите. Натиснете за кратко бутона на батерията, след това включете отново челната лампа.

SLOT ADAPT

Акрилното лепило на SLOT ADAPT е съвместимо с каските на Petzl. Относно съвместимостта с други каски, допитайте се до производителя.

Акумулаторна батерия R1 - зареждане

Челната лампа се продава с литиево-йонна акумулаторна батерия на Petzl. Капацитет: 3200 mAh.

Заредете акумулаторната батерия преди първата употреба. Използвайте само акумулаторна батерия R1.

По принцип акумулаторните батерии Li-Ion губят годишно 10 % от капацитета си. След 300 цикъла на заряд/разряд те все още съхраняват около 70 % от първоначалния си капацитет.

Внимание

Зареджайте само с кабел USB тип С.

Напряжението на зареждащото устройство не трябва да превишава 5 V. Използвайте само зареждащо устройство, сертифицирано CE/UL клас I на защита (двойна изолация срещу опасно напрежение).

Батерията може да бъде подложена на свърхнапрежение, когато се включи да се зарежда в електрическата мрежа. За да избегнете това, трябва да използвате зарядно устройство, защитено от свърхнапрежение (стандарт IEC 61000-4-5 или маркировка CE). Не оставяйте акумулаторната батерия без надзор по време на зареждане. Контактите на акумулаторната батерия трябва да бъдат сухи по време на зареждането.

Време за зареждане

Времето за зареждане е около 3 часа и 30 минути със зарядното устройство USB, включено в компютър (взврата е зависимо от използваното зарядно устройство). Забележка: ако в компютъра са включени едновременно няколко USB периферни устройства, времето за зареждане може да се удължи. По време на зареждане мигат 5-те диода на електромера. Скоростта на мигане се променя в зависимост от скоростта на зареждане.

В края на зареждането светодиодите светят с постоянна зелена светлина.

Смяна на акумулаторната батерия

Използвайте акумулаторна батерия I1. Използването на друг външен източник за захранване е възможно в краен случай например при спасителна акция. В този случай не са гарантирани всички функционалности на челника (челникът сподобява да работи нормално, разположен само с мива на светлината 1 и 2). Използвайте само елементи, съответстващи на стандарт USB.

Употреба на презареждаща се батерия R1 при спасителна акция

В извънредна ситуация бихте могли да използвате акумулаторната батерия R1 за зареждане на уреди като телефон или часовник. За да започне зареждането, натиснете за кратко бутона на батерията. Внимание, времето за зареждане може да варира в зависимост от включеното устройство.

Използване на челника в режим за осветително тяло

Челикът може да се използва като осветително тяло в помещение, когато е директно включен в електрическата мрежа. В тази ситуация е задължително стенното зарядно устройство, както и всички USB аксесоари, да са сертифицирани по стандартите за електромагнитна съвместимост IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 и IEC 61000-4-6. Зарядното устройство на Petzl е подходящо за такова приложение.

Общи условия за челните лампи Petzl

ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com.

А. Предпазни мерки за акумулаторната батерия

ВНИМАНИЕ, ОПАСНО, съществува риск от експлозия или изгаряне.

Внимание: акумулаторната батерия може да се повреди при неправилно използване.

- Не потапяйте акумулаторната батерия във вода продължително време (една батерия IP67 е защитена само от краткотрайно потапяне на 1 метър под вода за 30 минути).

- Не хвърляйте акумулаторната батерия в огън.

- Не изгаряйте батерията на висока температура. Спазвайте препоръчителната температура при използване и съхранение.

- Не чупете акумулаторната батерия - може да експлодирва или да изпусне токсични вещества.

- Ако акумулаторната батерия е повредена, деформирана или стопена, не я разглобявайте и не променяйте конструкцията ѝ. Бравувайте използваната акумулаторна батерия съгласно изискванията на местното законодателство. - Ако има теч на акумулаторна батерия, предотвратете всякакъв контакт с тази корозивна и опасна течност, а ако такъв инцидент се случи, отидете на лекар. Сменете батерията и бравувайте дефектната съгласно изискванията на местното законодателство.

В. Предпазни мерки за челната лампа

Внимание: в определени ситуации може да възникне риск от задушаване с пластичната лента. Съществува риск от задаване с някои малки части.

Фотобиологична безопасност за очите

Челната лампа е категоризирана в група с риск 2 (умерен риск) съгласно стандарт IEC 62471.

- Не гледайте директно в челната лампа, когато е включена.

- Лъчите, произведжани от лампата, може да са опасни. Не насочвайте лъчевия сноп от челната лампа към очите на човек. Внимавайте за риск от заслепяване на хората около вас, особено ако сте в зона, регламентирана от закона за движение по пътищата.

- Съществува риск от отпеляне на ретината в резултат от излъчването на синя светлина особено при деца.

Електромагнитна съвместимост

Съответства на регламентите относно електромагнитната съвместимост. Внимание, това не е гаранция, че не е възможно и да се получи интерференция. Ако все констатирате електромагнитна интерференция между челната лампа и електроуреди, изключете челната лампа или отключете чувствителните електроуреди (например уреди за търсене на затрупан в лавина,

дистанционни устройства за полети, комуникационни средства, медицински уреди).

Директива ПСЕ

Отговаря на изискванията на Директива 2009/125/ЕО относно продукти, свързани с енергопотреблението.

- Моментална максимална яркост - Цветова температура: 6000-7000 К (бяла светлина) - Номинален възъл на фокусираня сноп 16° / на широчия 32° - Брой цикли на превключване преди повреда: 50000 минимум.

С. Почистване, изсушаване

След употреба във влажна среда извадете батерията от челната лампа и я оставете да изсъхне на открито. Ако челната лампа е била намокрена с морска вода, изплакнете я обилно със сладка вода и я изсушете.

Д. Съхранение, транспорт

За да предпазите сътълото на челната лампа, завъртете бокса на челника, така че сътълото да е към пластината. Това действие изключва автоматично челника и заключва бутона на челника (защита срещу неволно включване).

Ако ще съхранявате продължително време, заредете акумулаторната батерия (това трябва да се прави на всеки шест месеца) и я откънете от лампата. Избягвайте пълно разреждане на акумулаторната батерия. Съхранявайте батерията на сухо място. Идеалната температура за съхранение е между 20 и 25° С. Ако не се използва и се съхранява при тези условия, след 12 месеца акумулаторната батерия ще бъде напълно разредена. Когато пренасите челната лампа, съветваме вас да откъчите акумулаторната батерия, за да избегнете нежелано включване.

Е. Опазване на околната среда

Ако трябва да бравувате челната лампа, направете това съгласно изискванията на местното законодателство.

Ф. Модификации/ремонти

Забранени са извън сервизите на Petzl, изключение само за резервни части. Светлинният източник на тази челна лампа не може да се сменя. Когато животно на светлинния източник е приключило, трябва да бравувате челника. Винагиен гъвкав кабел на тази челна лампа не може да се сменя, ако се повреди, трябва да бравувате челната лампа.

Г. Въпроси/контакти

Гаранция Petzl

Тази челна лампа е с гаранция 5 години (отделно акумулаторната батерия е с гаранция 2 години или 300 цикъла на зареждане) относно дефекти в материала или фабрични дефекти. Гаранцията не включва: повече от 300 цикъла заряд/разряд, нормално износване, окисидация, модификации или поправки, лошо съхранение, лошо поддръжане, повреди, дължащи се на произшествия, небрежност, употреба на продукта не по предназначение.

Отговорност

Petzl не носи отговорност за прелати, косвени, случайни или от какъвто и да било характер щети, настъпили в резултат от използването на този продукт.



Bu kafa fenerini kullanmadan önce:

- Tüm Kullanım Talimatlarını okuyun, anlayın ve uygulayın.

- İlgili riskleri anladığınızdan ve kabul ettiğinizden emin olun.

- Ürünün kapasitesi ve kullanım kısıtlamaları hakkında bilgi sahibini olun. Kafa feneri 3 yaşıندان küçük çocukların kullanımları uygun değildir. 12 yaşından küçük çocuklar feneri sorumlu bir yetişkinin gözetiminde kullanılmalıdır.

Tüm Kullanım Talimatları ve uyarıları uylumlasma ciddi yaralanmalar veya ölüme sonuçlanabilir.

Terminoloji

(1) Açma kapama düğmesi, (2) Beyaz LED odaklı ışık, (3) Beyaz LED geniş ışık, (4) Kafa bandı, (5) Üst bant, (6) R1 şarj edilebilir pil, (7) Pil düğmesi, (8) Enerji göstergesi, (9) Şarj edilebilir pili şarj etmek için USB bağlantı noktası, (10) Kırmızı ışık, (11) Type A/C USB kablosu, (12) SLOT ADAPT, (13) Ön montaj plakası, (14) Arka montaj plakası.

Fenerin kullanımı

Açma & kapama, mod seçimi

- Fenerin bir aydınlatma modu (CONSTANT LIGHTING) ve beş parlaklık seviyesi vardır:

- Seviye: yakın görüş; geniş ışık.
- Seviye: yakın mesafe; geniş ışık.
- Seviye: hareket; geniş ışık.
- Seviye: hareket; yüksek geniş ışık.
- Seviye: uzun mesafe; odaklı ışık.

Parlaklık modunu seçmek için düğmeyi şemalarda gösterildiği gibi kullanın. Fener açıldığında 1. seviyede yanar.

- Enerji göstergesi, fener açıldığında veya kapatıldığında yanar. Pil düğmesine bir kez kısa basıldığında enerji göstergesi yanar.

- Enerji koruma modu: fener açılır koruma moduna geçtiğinde ve 5 ve 10 dakika öncesinde yanıp söner. Fenerin enerji koruma moduna geçtiğini belirtmek için kırmızı bir ışık yanar ve fener sönerne kadar yanık kalır. Fener enerji koruma moduna geçtiğinde yürüme için yeterli ışık sağlar, ancak dinamik bir aktivite için yeterli değildir.

Nemden koruma modu

Feneriniz açılmıyor ve pilin ışığı on saniyede bir art arda kırmızı olarak yanıp söniyorsa, bu pilin nem koruma moduna girdiği anlamına gelir (konektörlerde nem algılanmıştır).

Bu moddan çıkmak için pil fenerden çıkarmı ve konektörleri tamamen kurutun... Pil düğmesine kısa bir süre basın, ardından feneri tekrar açın.

SLOT ADAPT

SLOT ADAPT'ın akrilik yapışkanı, Petzl kasklarıyla uyumludur. Diğer kaskları için uyumluluk konusunda kask üreticisine danışın.

R1 şarj edilebilir pilin şarj edilmesi

Petzl Li-ion şarj edilebilir pil fenerde dahildir. Kapasite: 3200 mAh.

İlk kullanımdan önce pili tam olarak şarj edin. Yalnızca R1 şarj edilebilir pil kullanın.

Genel olarak, lityum-iyon şarj edilebilir pillerin kapasitesi yılda %10 düşer. 300 şarj döngüsünden sonra, hala ilk kapasitesinin %70'ine sahiptir.

UYARI

Yalnızca USB Type-C kablosuyla şarj edin.

Şarj cihazının çıkış voltajı 5 V'u geçmemelidir. Yalnızca Smif II elektrikli, CE/UL onaylı şarj cihazı kullanın (yüksek voltaja karşı çift kat izolasyon).

Pil, şarj etmek için elektrik şebekesine bağlandığında akım dalgalanmalarına maruz kalabilir. Bu nedenle, akım kuralmalı (IEC 61000-4-5 standardı veya CE işareti olan) bir şarj cihazı kullanmak gereklidir.

Pil şarj edilirken asla gözetsizmiş bırakmayın. Şarj edilebilir pilin konnektörleri şarj sırasında kurum olmalıdır.

Şarj süresi

Şarj süresi, USB şarj cihazı veya bilgisayar ile yaklaşık 3 saat 30 dakikadır (kullanılan şarj cihazına göre değişir). Uyarı: Bilgisayara birden fazla USB aygıtı bağlınıza şarj süresi artabilir.

Şarj sırasında, enerji göstergesindeki 5 LED yanıp sönecektir. Yanıp sönmne hızı, şarj hızına bağlı olarak değişir.

Şarj tamamlandığında, LED'ler sürekli yeşil renkte yanar.

Şarj edilebilir pilin değiştirilmesi

R1 şarj edilebilir pil kullanın. İstisnai durumlarda, özellikle acil bir durumda, başka bir harici güç kaynağının kullanılması mümkündür.

Bu durumda, fenerin tüm özelliklerinin çalışacağı garanti edilmez (örneğin, düşük performans, sadece 1. ve 2. seviye parlaklık). Yalnızca USB standartlarına uygun ekipmanlar kullanın.

R1 şarj edilebilir pili yedek pil olarak kullanma

Çekirşirse, R1 şarj edilebilir pili, örneğin telefonunuzu veya saatinizi şarj etmek için kullanabilirsiniz.

Şarj etmeye başlamak için pil düğmesine bir kez kısaca basın. Not: Şarj süresi bağlanan cihazға göre değişlikli olabilir.

Fenerin sabit aydınlatma cihazı olarak kullanılması

Fener, elektrik şebekesine doğrudan bağlanarak sabit aydınlatma cihazı olarak kullanılabilir. Bunun için duvar tipi şarj cihazını ve tüm USB bağlantı aksesuarlarını IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 ve IEC 61000-4-6 elektromanyetik uyumluluk standartlarına göre sertifikalandırılmış olması gerekir. Petzl şarj cihazı bir tür kullarımlar için uygundur.

Petzl fenerler hakkında genel bilgiler

AB uyumluluk beyanına Petzl.com adresinden ulaşabilirsiniz.

A. Şarj edilebilir pillere ilgili öntlemler

UYARI - TEHLİKE: patlama ve yanık riski vardır.

UYARI: Yanık kullanın, şarj edilebilir pile zarar verebilir. Şarj edilebilir pilin uzun süre suyun içine bırakılmasına izin vermayın (IP67 pil, yalnızca 30 dakika boyunca 1 metreye kadar su geçirmezdir).

- Şarj edilebilir pili atеше atmayın.

- Pili yıkamak sıcağıllara maruz bırakmayın. Önerilen kullanımlı ve saklama sıcaklıklarına dikkat ediniz.

- Şarj edilebilir pili imha etmeyin: patlayabilir veya zehirli maddeler salabilir. UYARI: Yanık riski vardır. Şarj edilebilir pili, deforme olmuş veya çatlamışsa, sökmeyin veya yapısını değiştirmeyin. Şarj edilebilir pili yürürlükteki yerel düzenlemelere uygun olarak atın.

- Pili elektrolit sızıntıyorsa, bu yakıcı ve tehlikeli sıvıyla temastan kaçının; herhangi bir temas meydana gelirse bir doktora görünün. Pili değiştirin ve arızalı pili yürürlükteki yerel düzenlemelere uygun olarak atın.

B. Fenerle ilgili önlemler

UYARI: Kafa bandı boğulma riski oluşturabilir. Bazı küçük parçalar boğulma riski yaratabilir.

Fotobiyolojik göz güvenliği

Fener, IEC 62471 standardına göre risk grubu 2'de (orta risk) yer almaktadır.

- Yanan feneri doğrudan bakmayın.

- Fenerin yaydığı optik radyasyon tehlikeli olabilir. Fenerin ışığını doğrudan bir kişinin gözlerine tutmaktan kaçının. Çalışma ortamınızda, özellikle trafik düzenlemelerine tabi alanlarda başkalarının görüşünü engellemeye riskine karşı dikkatli olun.

- Özellikle çocuklarda, mavi ışık yayılından kaynaklanan retinal hasar riski vardır.

Elektromanyetik uyumluluk

Elektromanyetik uyumluluk ile ilgili düzenlemelere uygundur. UYARI: Bu, elektromanyetik girişim olmayacağına garanti etmez. Fener ve elektrikli cihazlar arasında elektromanyetik girişim fark ederseniz, feneri kapatın veya hassas elektronik cihazlardan (örn. çığ işaret ışıkları, uçuş kontrol sistemleri, iletişim ekipmanları, tıbbi cihazlar) uzak tutun.

ErP yönetmeliği

Enerji ile ilgili ürünler yönetmeliğine (ErP) 2009/125/EC uygundur.

- Anlık tam parlaklık - Renk sıcaklığı: 6000-7000 K - Odaklı ışık nominal açısı: 16° / geniş: 32° - Arıza öncesi açma kapama sayısı: minimum 50.000.

C. Temizleme, kurutma

Nemli bir ortamda kullanılıyorsa, pili fenerden çıkarmı ve kendi kendine kurumaya bırakın. Deniz suyuyla temas etmesi durumunda feneri tati suyla durulayın ve kurutun.

D. Depolama, nakliye

Lensli korumak için, fenerin kafasını çevirerek lensin plakaya dönük olmasını sağlayın.

Bu işlem, feneri otomatik olarak kapatır ve açma kapama düğmesini kilitlet (yanlışlıkla açmaya karşı koruma).

Uzun süreli saklama için şarj edilebilir pili şarj edin (altı ayda bir tekrarlayın) ve pili fenerden ayırın. Şarj edilebilir pilin tamamen boşalmasına izin vermayın. Pili kurur bir ortamda saklayın. İdeal saklama sıcaklığı 20 ila 25°C arasındadır. Bu koşullarda 12 ay kullanılmadığında şarj edilebilir pili boşalacaktır.

Feneri kullanılmadığında taşırken, yanlışlıkla açılması önlemek için pilin fenerden çıkarılmasını öneririz.

E. Çevreyi koruma

Feneri yerel düzenlemelere uygun olarak atın.

F. Modifikasyon/onarım

Yedek parçalar hariç, Petzl tesislerinin dışında yasaktır.

Fenerin ışık kaynağı değiştirilemez. Işık kaynağı ömrünü doldurduğunda, fener kullanımdan kaldırılmalıdır.

Fenerin esnek çık kablosu değiştirilemez; kablo hasar görmüşse fener kullanımdan kaldırılmalıdır.

G. Sorular/iletişim

Petzl garantisi

Kafa feneri, malzeme veya üretim hatalarına karşı 5 yıl garantidir (Şarj edilebilir pilin garantisi 2 yıl veya 300 şarj döngüsünü boyunca geçerlidir). Garanti istisnaları: 300'den fazla şarj/deşarj döngüsü, normal aşınma ve yıpranma, oksitlenme, modifikasyon veya değişiklikler, yanlış depolama, yetersiz bakım, kaza, ihmal ve yanlış suyunuz ya da yanlış kullanımdan kaynaklanan hasarlar.

Sorumluluk

Petzl, ürünlerinin kullanımından kaynaklanan doğrudan, dolaylı veya kazanan ortaya çıkan sonuçlardan veya diğer hasarlardan sorumlu değildir.

ก่อนการใช้งานไฟลาซนี จะต้อง

- อ่าน, ทำความเข้าใจ และ ปฏิบัติรายละเอียดในคู่มือการใช้งาน

- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน ไฟลาซ ไม่แนะนำให้ใช้ในพื้นที่ที่อุณหภูมิสูงกว่า 3 ปี เด็กที่มีอายุต่ำกว่า 12 ปี ต้องใช้งานไฟลาซภายใต้การควบคุมดูแลของผู้ใหญ่

การละเมิดข้อมูลในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์และคำเตือนอาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรือ อาจถึงแก่ชีวิต

ชื่อของส่วนประกอบ

(1) ปุ่มสวิตช์, (2) หลอด LED สีขาวสำหรับลำแสงแบบพุ่ง, (3) หลอด LED สีขาวสำหรับลำแสงแบบกว้าง, (4) สายรีดศีรษะ, (5) สายรีดคานบิรช, (6) R1 แบตเตอรี่แบบนำมารวมเข้าใหม่, (7) สวิตช์แบตเตอรี่, (8) มาตรฐานดับพลังงาน, (9) ช่อง USB สำหรับแบตเตอรี่แบบนำมารวมเข้าใหม่, (10) ลำแสงสีแดง, (11) สายเคเบิล Type A/C USB, (12) SLOT ADAPT, (13) เฟลทคานหน้า, (14) เฟลทคานหลัง

การทำงานของไฟลาซ

การเปิด & ปิดสวิตช์ การเลือกระดับความสว่าง

- ไฟลาซคาดศีรษะมีรูปแบบลำแสงหนึ่งรูปแบบ (CONSTANT LIGHTING) และ ทำระดับความสว่าง:

ระดับ 1: การส่องเน้นระยะใกล้: ลำแสงกว้าง

ระดับ 2: การส่องระยะใกล้: ลำแสงแบบผสม

ระดับ 3: การส่องขณะเคลื่อนไหว: ลำแสงแบบผสม

ระดับ 4: การส่องขณะเคลื่อนไหว: ลำแสงแบบผสมแบบพุ่ง

ระดับ 5: การส่องระยะใกล้: ลำแสงแบบพุ่ง

เลือกใช้แสงไฟที่แตกต่างกันได้โดยหมุนปุ่มเลือกระดับแสงตามวิธีที่แสดงไว้ใน

แผนภูมิ ไฟลาซจะเปิดใช้งานที่ความสว่างระดับ 1 เสมอ

- ตัวแสดงระดับพลังงานจะมีสัญญาณไฟเมื่อไฟลาซถูกเปิด หรือ ปิด กลสวิตช์แบตเตอรี่หนึ่งครั้งสั้นๆจะปรากฏแสงแสดงตัววัดพลังงาน

- ไฟสำรอง: หลอดไฟจะกะพริบเมื่อใช้พลังงานไฟสำรอง และ 5 หรือ 10 นาทีล่วงหน้า

ไฟสีแดงจะแสดงขึ้นเพื่อบ่งชี้ว่าไฟลาซกำลังเข้าสู่ระบบไฟสำรองและจะส่องสว่างจนกว่าแบตเตอรี่หมด เมื่อไฟลาซเปลี่ยนไปใช้ไฟสำรอง มันยังคงให้แสงสว่างที่

เพียงพอต่อการเดิน แต่จะไม่เพียงพอสำหรับกิจกรรมที่เคลื่อนไหว

โหมค้องกันความชื้น

หากไฟลาซของคุณไม่ทำงานและสังเกตเห็นไฟกะพริบสีแดงสว่างขึ้นทุกๆสิบวินาที อาจหมายความว่าแบตเตอรี่ของไฟลาซได้เข้าสู่โหมค้องกันความชื้น (ตรวจพบความชื้นในการเชื่อมต่อ)

เพื่อออกจากโหมค้อง ให้อถอดแบตเตอรี่ออกจากตัวไฟลาซแล้วรีเซ็ตตัวเชื่อมต่อทั้งหมดให้แห้งสนิท กลสวิตช์แบตเตอรี่แล้วเปิดไฟลาซอีกครั้ง

SLOT ADAPT

อะคริลิกของ SLOT ADAPT สำหรับคั้นนั้นสามารถใช้ได้กับหมวกนิรภัย Petzl

สำหรับหมวกอื่น โปรดตรวจสอบเข้ากันได้กับโรงงานผลิตหมวก

การชาร์จแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ R1

ไฟลาซจำนวนยี่สิบแปด Petzl Li-Ion แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ ความจุ 3200 mAh

ชาร์จแบตเตอรี่ก่อนการใช้งานครั้งแรก ใช้แบตเตอรี่แบบนำมารวมเข้าใหม่ R1 เท่านั้น

โดยทั่วไป ความจุของแบตเตอรี่Li-ion จะลดลง 10% ต่อปี หลังจากผ่านการชาร์จ 300 ครั้ง แบตเตอรี่จะเก็บไฟได้ 70% ของความสามารถในการเก็บไฟครั้งแรก

คำเตือน

ทำการชาร์จด้วยสาย USB Type-C เท่านั้น

แรงดันกำลังไฟที่ใช้ในการชาร์จต้องไม่มากกว่า 5 V โดยเฉพาะตัวชาร์จแบบ Class II ที่ได้มาตรฐาน CE/UL เท่านั้น (มีฉนวนสองชั้นเพื่อคั้นทานต่ออันตรายจากแรงดันไฟฟ้า)

แบตเตอรี่อาจเกิดไฟกระชากเมื่อเชื่อมต่อเข้ากับพลังงานตัวจ่ายไฟสำหรับการชาร์จ ดังนั้นจึงจำเป็นต้องใช้เครื่องชาร์จที่มีมีการป้องกันไฟกระชาก (IEC 61000-4-5 standard หรือ เครื่องหมายกำกับ CE)

ห้ามปล่อยแบตเตอรี่ที่กำลังชาร์จไว้ โดยปราศจากการดูแล สายเชื่อมต่อแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ของคุณต้องแห้งสนิทเมื่ออยู่ระหว่างการชาร์จ

ระยะเวลาการชาร์จ

เวลาการชาร์จ 3 ชั่วโมง และ 30 นาทีโดยใช้ USB หรือด้วยคอมพิวเตอร์ (อาจเปลี่ยนแปลงจากนั้นขึ้นอยู่กับที่ชาร์จที่ใช้) คำเตือน: หากมีอุปกรณ์ที่ใช้ USB เชื่อมต่อกับคอมพิวเตอร์หลายอย่างอาจทำให้ระยะเวลาการชาร์จเพิ่มขึ้น

ระหว่างการชาร์จ ชีตแสดงระดับพลังงานห้าขีดจะกะพริบ ไฟกะพริบมีความเร็วคั้นแปรตามความเร็วของการชาร์จ

เมื่อชาร์จสมบูรณ์ ชีตแสดงพลังงานสี่ขีดจะแสดง

การเปลี่ยนแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่

ใช้แบตเตอรี่แบบนำมารวมเข้าใหม่ R1 เท่านั้น การใช้อุปกรณ์ให้พลังงานแบบอื่นนั้นใช้ได้ในการสนทนาที่ขากลำบากโดยเฉพาะในสถานการณ์ฉุกเฉิน

ในกรณีนี้ ไม่รับประกันว่าไฟลาซจะใช้งานได้ครบทุกฟังก์ชัน (ประสิทธิภาพการทำงานลดลง, มีระดับความสว่างแคระระดับ 1 และ ระดับ 2 เป็นต้น) ไฟของอุปกรณ์ที่

เข้ากันได้กับมาตรฐานของ USB

ใช้แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ R1 เป็นแบตเตอรี่สำรอง

ถ้าจำเป็น คุณสามารถใช้แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ R1 เพื่อการชาร์จโทรศัพท์,

นาฬิกา เป็นต้น

การเริ่มชาร์จจะ กดปุ่มหนึ่งครั้งเพื่อเปิดสวิตช์แบตเตอรี่ หมายเหตุ: ระยะเวลาในการ

ชาร์จจะขึ้นกับความสามารถที่เชื่อมต่อ

ใช้งานไฟลาซในรูปแบบโคมไฟ

ไฟลาซคาดศีรษะสามารถใช้งานเป็นโคมไฟได้โดยการเชื่อมต่อโดยตรงเข้ากับพลังงานตัวจ่ายไฟ สำหรับการนี้ซึ่งสำคัญมากที่สุดที่แทนชาร์จหลักเช่นเดียวกับสาย USB

อุปกรณ์เสริมตัวเชื่อมต่อทั้งหมดจะต้องได้รับรองมาตรฐานเกี่ยวกับการใช้งานร่วมกันของอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 และ IEC 61000-4-6 เครื่อง

ชาร์จ Petzl เหมาะสมสำหรับรูปแบบการใช้งานนี้

ข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับไฟลาซคาดศีรษะ Petzl

EU ระบุละเอียดข้อรับรองมาตรฐาน สามารถหาดูได้ที่ Petzl.com

A. ข้อควรระวัง แบตเตอรี่แบบนำกลับมารวมเข้าใหม่

ข้อควรระวัง-อันตราย: อาจมีความเสี่ยงของการระเบิดและการเผาไหม้

คำเตือน: การใช้งานที่ผิดวิธีอาจทำให้แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่เสียหาย

- ห้ามจมน้ำแบตเตอรี่แบบนำมารวมเข้าใหม่ลงในน้ำเกินกว่าเวลาที่กำหนดไว้ (แบตเตอรี่ IP67 สามารถป้องกันกรมน้ำแบบชั่วคราวได้เพียงแค 1 เมตรนาน 30 นาทีเท่านั้น)

- ห้ามโยนแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ที่ใช้แล้วข้างของไฟ

- ห้ามเปิดแบตเตอรี่ในที่ที่มีความร้อนสูง ปฏิบัติตามข้อแนะนำการใช้งาน และคู่มือภูมิ

ในการเก็บรักษา

- ห้ามทุบทำลายแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ เพราะมันอาจจะเปิดหรือปล่อยสารพิษออกมา

- ถ้าแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ของคุณเกิดการเสียหาย เสียรูปทรง หรือ แดก อาจถอดหรือหรือเปลี่ยนแปลงอุปกรณ์ประกอบของมัน จักรระบบการควบคุมแบตเตอรี่แบบนำมารวมเข้าใหม่ให้สอดคล้องกับกฎข้อบังคับที่ขึ้นอยู่กับท้องถิ่น

- ถ้าแบตเตอรี่มีกรั่วไหลของสารอิเล็กโทรไลต์ หลีกเลี่ยงการถูกสัมผัสกับสารละลายซึ่งสามารถกัดกร่อนและเป็นอันตราย ถ้าหากมีการสัมผัสต้องไปพบแพทย์เพื่อทำการ

ตรวจรักษา เปลี่ยนแบตเตอรี่ และจัดการควบคุมแบตเตอรี่ที่เสียหายให้สอดคล้องตาม

ข้อกำหนดของกฎข้อบังคับที่ใช้ในท้องถิ่น

B. ข้อควรระวังเกี่ยวกับการใช้ไฟลาซ

คำเตือน: สายรีดศีรษะสามารถทำให้เกิดความเสี่ยงที่จะรัดลำคอได้ เศษชิ้นส่วนเล็กน้อยบางชนิดอาจทำให้อายุขัยลดลง

ความปลอดภัยด้านชีวภาพแสงต่อดวงตา

ไฟลาซถูกจัดหมวดหมู่อยู่ในกลุ่มเสี่ยง 2 (moderate risk) ตามมาตรฐาน IEC 62471

- ห้ามส่องไฟลาซโดยตรงเมื่อเปิดใช้งานอยู่

- ลำแสงที่กระจายจากไฟลาซอาจก่อให้เกิดอันตรายทางสายตา หลีกเลี่ยงการส่องลำแสงจากหลอดไฟไปยังดวงตาของผู้อื่น ระวังระดับความเสี่ยงที่อาจส่งผลกระทบต่อ

อื่นในบริเวณที่ทำงานของคุณ โดยเฉพาะในพื้นที่ที่ต้องปฏิบัติตามกฎจราจร

- พลังงานสีฟ้าที่ถูกปล่อยออกมาสามารถก่อให้เกิดอันตรายต่อม่านตาได้ โดยเฉพาะกับเด็ก

การใช้งานร่วมกันของอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์

มีคุณสมบัติรวมกันกำหนดเกี่ยวกับ การทำงานร่วมกันได้กับคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า คำเตือน: ข้อนี้ไม่รับประกันว่าสิ่งรบกวนคลื่นจะไม่เกิดขึ้น ถ้าคุณสังเกตเห็นสิ่งรบกวน

คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าระหว่างไฟลาซและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ ให้ปิดไฟลาซหรือเอาออกไปห่างจากอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ที่มีความไวต่อสิ่งกระตุ้น (เช่น ไฟเตือนหิมะ

ถล่ม เครื่องควบคุมการบิน อุปกรณ์สื่อสาร อุปกรณ์ทางการแพทย์)

ErP ข้อกำหนดควบคุมประสิทธิภาพอุปกรณ์ที่เกี่ยวข้องกับอิเล็กทรอนิกส์

ผลิตตามข้อกำหนดควบคุมประสิทธิภาพ อุปกรณ์ที่เกี่ยวข้องกับพลังงานตาม (ErP) 2009/125/EC

- แสงสว่างเต็มที่โดยฉับพลัน - อุณหภูมิของสี ระดับความร้อน: 6000-7000 K - ด้านแสงแคบที่มุม: 16° / แสงกว้าง: 32° - จำนวนครั้งที่ปุ่มสวิตช์สามารถทำงานได้ก่อนเสียหาย: ค่าสูงสุด 50000 ครั้ง

C. การทำความสะอาด ทำให้แห้ง

หากใช้งานในสภาพแวดล้อมที่มีความชื้น ให้อถอดแบตเตอรี่ออกจากไฟลาซแล้วทำให้แบตเตอรี่แห้ง ในกรณีที่อุปกรณ์สัมผัสกับน้ำทะเล ให้ชำระล้างไฟลาซด้วยน้ำสะอาดและทำให้แห้ง

D. การเก็บรักษา การขนส่ง

เพื่อปกป้องเลนส์ โหมค้องไฟลาซกลับทำให้หน้าเลนส์ถูกปกป้องด้วยแผ่นพลาสติก เมื่อทำแบบนี้ไฟลาซจะปิดและสวิตช์โดยอัตโนมัติ (ป้องกันไม่ให้กดเปิดโดยไม่ตั้งใจ)

สำหรับการเก็บรักษาระยะยาว ให้ชาร์จแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ได้ให้เต็ม (โดยทำซ้ำทุกหกเดือน) และ ถอดแบตเตอรี่ออกจากไฟลาซ หลีกเลี่ยงการปล่อยให้แบตเตอรี่คลาย

ประจุจนหมด แม้ใจว่าเก็บแบตเตอรี่ไว้ในที่แห้ง เก็บในที่ที่มีอุณหภูมิตั้งแต่ 20° C ถึง 25° C แบตเตอรี่จะคลายประจุหลังจากไฟลาซ 12 เดือน

การขนส่งไฟลาซเมื่อไม่ได้ใช้งาน แนะนำให้แยกแบตเตอรี่ออกจากไฟลาซ เพื่อป้องกันการถูกเปิดโดยบังเอิญ

E. การรักษาสภาพสิ่งแวดล้อม

จักระบบการควบคุมไฟลาซให้สอดคล้องกับกฎข้อบังคับที่ขึ้นอยู่กับท้องถิ่นเท่านั้น

F. การเปลี่ยนแปลง/การซ่อมแซม

ห้ามเปลี่ยนแปลงอุปกรณ์ใดๆภายนอกโรงงานผลิตของ Petzl เว้นแต่ชิ้นส่วนที่สามารถเปลี่ยนได้

ตัวกำเนิดแสงไฟลาซไม่สามารถเปลี่ยนได้ เมื่อตัวกำเนิดแสงหมดอายุการใช้งาน หลอด

ไฟต้องถูกยกเลิกใช้งาน

สายเคเบิลชนิดชนิดหมักภายนอกหลอดไฟไม่สามารถเปลี่ยนได้ ถ้าสายเคเบิลเสียหาย

ไฟลาซของชุดใช้งาน

G. คำถามที่คิดต่อ

การรับประกันจาก Petzl

ไฟลาซรับประกัน 5 ปี จากความบกพร่องของวัสดุหรือความบกพร่องจากการผลิต

(ยกเว้น แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ รับประกัน 2 ปีหรือการติดประจุซ้ำครบ 300 ครั้ง)

ข้อควรระวังจากการรับประกัน: ติดประจุซ้ำเกิน 300 ครั้ง การสึกหรอและฉีกขาดตามปกติ

การเป็นสนิม การดัดแปลงแก้ไข การเก็บที่ผิดวิธี ขาดการบำรุงรักษา การเสียหายจาก

อุบัติเหตุ ความเสียหาย หรือการนำไปใช้งานผิดประเภท

ความรับผิดชอบ

Petzl ไม่ยอมรับผิดชอบต่อผลที่เกิดขึ้นทั้งทางตรง ทางอ้อม หรืออุบัติเหตุ หรือจาก ความเสียหายใด ๆ ที่เกิดขึ้น หรือผลจากการใช้ผลิตภัณฑ์นี้